

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

95e année — No 160

QUEBEC, LUNDI 20 NOVEMBRE 1961

PRIX CINQ CENTS

M. Lesage au congrès des Affaires canadiennes

Attendre avant de juger le système confédératif



Mgr Alphonse-Marie Parent et M. Jean Lesage.

Le menu du jour

L'Eglise de Pologne Page 2

Les relations entre l'Eglise et l'Etat semblent s'être considérablement améliorées depuis l'été dernier, en Pologne.

Les loisirs Page 10

M. Pierre Leclerc déclare que les loisirs constituent un grave problème pour les jeunes et que, malheureusement, la société en général ne prend pas la chose au sérieux.

Elections fédérales Page 16

Diefenbaker ne dit rien au sujet des prochaines élections fédérales. On se demande si elles auront lieu en juin prochain ou, et cela semble plus certain, seulement à l'automne de 1962 alors qu'il y aura eu une reprise économique.

Aide militaire des E.-U. à Balaguer?

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis se préparent à donner leur appui militaire au président Balaguer de la République Dominicaine s'il en a besoin pour éviter un coup d'Etat qui ramènerait la famille Trujillo à la dictature. Les dernières nouvelles reçues dans la capitale américaine indiquent que, jusque là, le président Balaguer n'avait pas fait appel à cette aide et pourrait sans doute s'en passer. Le secrétaire d'Etat américain, dans un habituel communiqué publié samedi, a déclaré que les Etats-Unis étaient prêts à répondre à toute demande de Balaguer. Dans la capitale dominicaine Le régime du président Joaquín Balaguer semble avoir remporté la victoire sur les forces d'extrême droite hier tandis que les Etats-Unis déployaient au large de l'île dominicaine quelques unités de marine. Le président a annoncé que deux frères de l'ancien dictateur, le généralissime Rafael Trujillo, ont accepté de s'exiler après que l'aviation eut maté toute résistance de la part des éléments rebelles de l'armée.

"Je crois que l'expérience confédérative n'a à peu près jamais été intégralement conduite dans notre pays... Il faudra donc attendre pour rendre un jugement final sur la Confédération, que toutes les possibilités du régime confédératif aient été sérieusement explorées et appliquées".

Voilà ce que l'hon. Jean Lesage déclarait samedi après-midi au banquet de clôture du congrès des Affaires canadiennes.

Après avoir félicité "bien sincèrement l'Association générale des étudiants de Laval de la magnifique idée qu'ils ont eue d'organiser ce congrès", le premier ministre a affirmé qu'il n'avait pas du tout l'intention d'écrire la question, d'autant plus qu'il avait des idées très précises sur le sujet.

Pour savoir si le Canada est une expérience ratée ou réussie, il faut deux conditions essentielles. Il faut d'abord se demander si l'expérience canadienne est arrivée à son terme, et si elle a réuni tous les éléments qui ont pour ainsi dire, participé.

Or il est évident que la Confédération n'est pas arrivée à son terme. Notre pays n'a pas encore cent ans, et qu'est-ce que cent ans dans l'histoire humaine? "J'admets cependant, de poursuivre M. Lesage, que cela peut suffire pour nous faire une idée au moins approximative de la façon dont les choses se déroulent".

Mais avant de conclure, il faut voir si l'autre condition se réalise. En effet, les deux éléments, qui sont constitués par tous les groupes ethniques de notre pays, sont présents. Cependant, pour que cette condition se réalise, il faut se demander comment cette présence s'est manifestée dans le cadre de notre régime confédératif. Si l'on considère que la Confédération est un moyen qui vise à permettre à chacun des groupes qui en font partie de réaliser leurs aspirations propres dans les domaines sur lesquels on leur a donné juridiction, on peut se

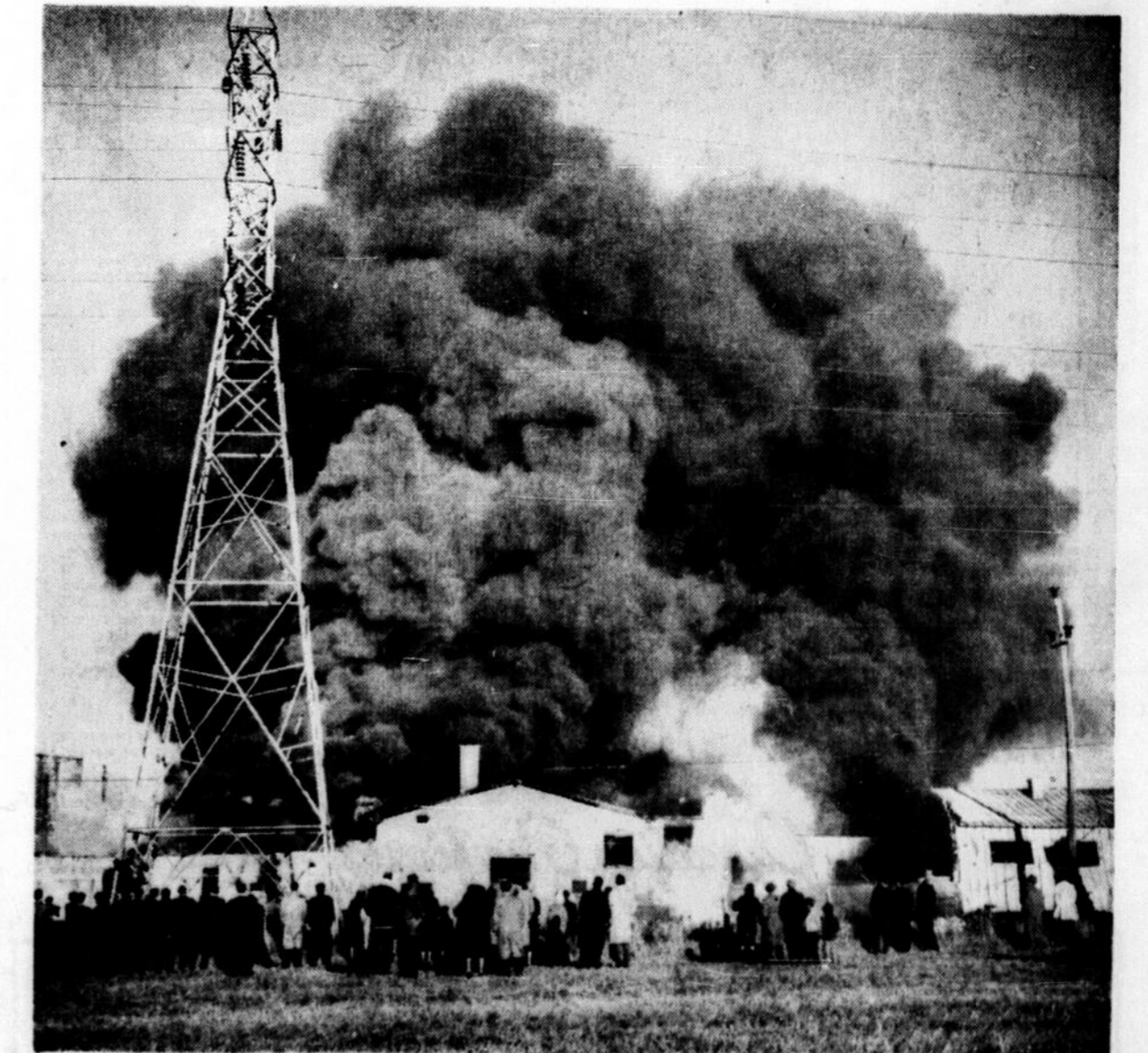
Autres détails en page 32

FIN DE LA GREVE DE LA FAIM DES CHEFS ALGERIENS

PARIS (Reuter) — Les chefs de l'insurrection algérienne, avec d'autres musulmans détenus comme eux en France, mettent fin aujourd'hui à la grève de la faim qu'ils poursuivaient depuis 19 jours. C'est un avocat des chefs rebelles prisonniers qui a annoncé cette nouvelle.

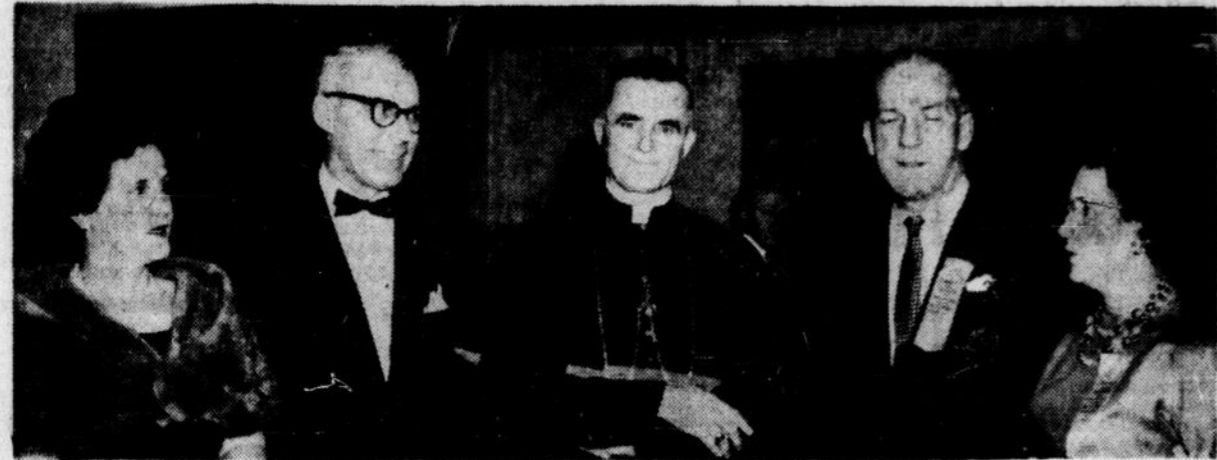


Ensoleillé: moins froid. Min. et max.: 20 et 40 Voir détails de la météorologie nationale en page 2



DES DOMMAGES ESTIMES A \$100.000 ont été causés par le feu à Petite-Rivière, hier après-midi. Cette

photo a été prise en arrière des bâtiments incendiés d'où s'échappe une fumée dense. (Voir nouvelle et autre photo en page 3).



Mme Aimé Brochu, M. François Lafleur, S. Exc. Mgr Maurice Roy, M. Aimé Brochu et Mlle Rachel Mailhot.

La confessionnalité: appel à la prudence de Mgr Roy

Le Primat du Canada, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a fait un appel à la prudence samedi soir sur la question de la confessionnalité de l'enseignement.

Le chef de l'Eglise de Québec parlait au banquet de clôture du septième congrès de la Fédération des Instituteurs et Institutrices catholiques du

diocèse, qui groupait plus de cinq cents convives sous la présidence de M. Aimé Brochu. "Notre système d'éducation, qui a été bâti il y a cent ans grâce à la collaboration des évêques avec l'Etat", dit-il "a eu pour premier objet de respecter une juste liberté de conscience et l'intention manifeste de ceux qui l'ont fondé fut de mettre à la disposition des parents une école qui soit conforme à leurs convictions religieuses. Aujourd'hui, comme autrefois, les évêques ne demandent pas mieux que de chercher les moyens de rendre cette organisation plus parfaite et nul d'entre eux n'a la moindre intention d'imposer à qui que ce soit un enseignement religieux qui ne lui conviendrait pas".

toutefois que l'application de ces grands principes au cas de telle ou telle minorité peut poser des problèmes très complexes. "Mais je ne doute pas", dit-il, "qu'on arrivera à la résoudre avec un peu de réflexion et de bonne volonté. On a déjà écrit à ce sujet un bon nombre d'études et j'ai l'impression que nous voyons graduellement se dessiner les grands traits d'un plan qui nous permettra de satisfaire à toutes les exigences raisonnables". S. Exc. Mgr Roy a ajouté qu'il ne faut pas cependant oublier quelle est la formation qu'il faut offrir et que les parents doivent exiger pour des enfants catholiques.

ses, de la surcharge et du manque de coordination des programmes, de la faiblesse des manuels, du bourrage de crânes imposé aux élèves, du manque de culture constaté chez ceux qui ont parcouru le cycle complet des études".

PROMOTION DU LAÏCAT

Il a engagé son auditoire d'instituteurs à méditer les deux magistrales conférences de S. Exc. Mgr Paul-Emile Léger dans lesquelles il a donné une synthèse de "ce qu'il faut penser des problèmes de l'éducation et de la promotion du laïc dans notre province. Ce sont des pages dans lesquelles, je ne crains pas de le dire", a-t-il souligné "nous trouvons la pensée à la fois la plus traditionnelle et la plus actuelle de l'Eglise".

Pendant cent ans, a évoqué S. Exc. Mgr Roy, "nos curés ont sermoné leurs paroissiens et particulièrement leurs commissaires d'écoles qui se faisaient tirer l'oreille pour construire des locaux convenables, donner plus qu'un traitement de famine aux éducateurs et garder les enfants quelques années à l'école. Il n'y a pas si longtemps, les évêques ont retardé la profession de la foi de la sixième année à la 7ième année parce que cela semblait être, en bien des endroits, le seul moyen de garder les enfants un an de plus en classe. Aujourd'hui, tout le monde veut que l'on construise de bonnes écoles, que l'on rétribue convenablement les professeurs et que l'on pousse le plus loin possible les études. Que cela s'accompagne d'un peu de nervosité, il n'y a pas lieu de trop s'en scandaliser. Nous avons: Dieu soit béni!"

Le chef de l'Eglise de Québec a d'abord engagé les instituteurs catholiques, au début de ses remarques, à ne pas se laisser effrayer par "la grandeur de l'oeuvre qui reste à accomplir" dans le domaine de l'éducation et à "marcher de l'avant avec confiance". Il ne se scandalise pas outre mesure du fait que "de tous côtés et de toute manière, on discute à perte de vue et avec passion tout ce qui touche à l'enseignement". Au contraire, il y voit le témoignage que "du haut en bas de l'échelle sociale, on s'intéresse à l'éducation de la jeunesse et que l'on veut en assurer le progrès".

Le distingué prélat encourage à prêter "une oreille attentive aux observations que l'on fait un peu partout sur les problèmes de l'enseignement dans notre province. Non pas", dit-il, "que toutes ces critiques soient fondées, mais simplement parce que, même là où nous avons fait à peu près bien, elles peuvent nous aider à faire mieux".

PROBLEME GENERAL

S. Exc. Mgr Roy a souligné qu'il faut se garder de croire, comme certains voudraient le laisser entendre, que le système d'éducation en vigueur dans la province de Québec "soit le seul qui doive faire face à une levée de bouilliers. Bien au contraire", dit-il, "si on lit ce qui se publie dans le reste du Canada, aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, en France et en bien d'autres pays, il est étonnant de voir l'unanimité avec laquelle les éducateurs se plaignent du nombre insuffisant de professeurs, des maigres traitements qui leur sont ver-

SENS DES CRITIQUES

Les critiques qui s'élevaient montrent simplement que l'éducation a été de tout temps "un art extrêmement difficile et que, de nos jours, l'évolution rapide des institutions sociales, le progrès constant des sciences et des arts qu'il faut enseigner et des méthodes pédagogiques grâce auxquelles on les enseigne, nous obligent à réviser nos systèmes à mesure que nous les adoptons".

Autres détails en page 3

UN RUSSE AUTOUR DE LA LUNE EN JANVIER!

MOSCOU (Reuter) — On a appris hier de bonne source à Moscou que l'URSS a établi des plans en vue de réaliser une randonnée autour de la lune probablement en janvier prochain.

On a ajouté que le futur occupant du navire spatial, qui est déjà construit, est nommé.

Le voyage est conçu de façon à permettre l'étude de la surface de la lune en prévision de l'atterrissage futur d'un laboratoire automatique qui transmettrait foule de données.

Deux de ces laboratoires seraient déjà construits, dont l'un sera peut-être lancé l'automne prochain.

Il semble, ajoute-t-on de même source, que l'URSS ne tentera pas de faire atterrir un homme sur la lune avant 1964.

à la carte

Classes	30 et 31
Décès	31
Féminités	6 et 7
Finance	28 et 29
Mots croisés	25
Spectacles	26
Sport	17 à 21
Télévision	27

Editorial

Nombreux projets de travaux d'hiver

Près de sept cents municipalités du Québec ont déjà soumis 1.206 projets de travaux destinés à combattre le chômage cet hiver en vertu du programme fédéral-provincial élaboré dans le but d'accroître l'emploi pendant la saison froide. Les crédits nécessaires à leur exécution s'élevaient à \$56 millions dont \$19.500.000 seront versés en salaires. L'an dernier, c'est la province de Québec qui a le plus profité de ce programme qui a procuré du travail à environ 50.000 employés dans notre province sur un total de 120.000 par tout le Canada.

Si le chômage continue à sévir au Québec ce n'est certainement pas parce que le gouvernement provincial ne participe pas aux plans conjoints soumis par Ottawa concernant la construction de la route Trans-Canada, les routes d'accès, les endroits de camping et les travaux municipaux effectués en hiver. Les autorités fédérales et provinciales devront donc chercher de nouveaux moyens pour réduire le chômage à sa plus simple expression.

Une réduction de taxes et d'impôts semblerait opportune pour permettre aux consommateurs d'augmenter leurs dépenses et aux compagnies et hommes d'affaires d'accroître leurs investissements dans de nouvelles industries ou commerces. Cette réduction paraît peu probable étant donné les déficits accumulés par le gouvernement fédéral et les énormes montants consacrés à la défense du monde libre. Il conviendrait toutefois de se demander sérieusement si certains armements qui viennent de l'étranger ne pourraient pas être fabriqués au pays, afin d'assurer plus d'emplois aux Canadiens, qu'il s'agisse de fusées, de bombardiers, d'avions, de navires de guerre et autres moyens de défense. En attendant des mesures plus efficaces pour enrayer le chômage les gouvernements, conseils municipaux, industriels, commerçants, propriétaires, locataires, tous ceux qui peuvent le faire, devraient participer à la campagne d'emplois d'hiver en faisant exécuter des travaux qu'ils sont parfois portés à remettre au printemps ou à l'été alors que la main-d'oeuvre est moins abondante et les matériaux plus rares.

BLOC ÉDITORIAL en page 4

De l'aide du Canada

Malaisie (PA) — Le Canada aidera la Malaisie à établir un collège pour la formation de professeurs. Cet aide viendra par l'entremise du plan Colombo. Abdul Rahman Bin Haji Talib, ministre de l'Éducation en Malaisie, a rapporté que l'assistance canadienne se fera sous forme d'équipement et de professeurs pour le collège.

UNE RÉSIDENCE

Couillard
3006 BOUL. LAURIER OL 3-5291

CONVOCAIONS

à 8 h. 15 p.m. — Club des contre-maîtres — Directeur: M. G. Gauthier, vice-président: M. P. H. Gelin, secrétaire: M. J. G. Gelin, de la faculté de Commerce.

Enquête du coroner

Une enquête du coroner aura lieu, ce soir, à la morgue Le-gard, de St-Marc-des-Carrières, pour établir les circonstances de l'accident de la route qui a coûté la vie à M. Thophile Chestney, 60 ans, de St-Marc. Elle sera présidée par le Dr Henri Roy, de Deschambault. M. Chestney avait été blessé dans une collision de la route, le 10 novembre dernier, à Cap-Sante et il est décédé quelques jours plus tard à l'hôpital St-Sacrement.



M. GEORGES AMBASSA, du Cameroun, est arrivé à Québec, hier midi, en vue de compléter ses études en pharmacie à l'université Laval. Son séjour ici est rendu possible grâce aux "Amitiés Québec-Afrique" qui ont déjà accueilli trois étudiants et qui se proposent d'en recevoir un cinquième. Nous apercevons sur cette photo, prise à l'arrivée de l'étudiant africain: le R.P. Henri Côté, p.s., agent de liaison de l'organisme, M. Ambassa ainsi que M. Roger D'Amours, président du comité d'accueil des "Amitiés Qué-

bec-Afrique". Le président, M. Gérard Godbout ainsi que quelques directeurs s'étaient également rendus à la gare pour souhaiter la bienvenue à M. Ambassa. Répétons qu'une étroite collaboration entre l'organisme québécois et les autorités de l'université Laval permet de recevoir ainsi des étudiants d'Afrique. "Les Amitiés Québec-Afrique" se chargent de tous les frais de voyage et d'installation tandis que l'université Laval paie la scolarité. M. Emery Bile, du Congo ex-belge arrivera dans quelques jours et s'inscrira à la Faculté de Pédagogie.

Les relations entre l'Église et l'État s'améliorent en Pologne

VARSOVIE (PA) Les relations entre l'Église et l'État en Pologne communiste semblent s'être améliorées considérablement depuis l'été dernier, alors qu'elles s'étaient détériorées au point de provoquer une lutte ouverte.

Des rapports émanant de sources catholiques et communistes donnent à penser que le régime communiste et la hiérarchie catholique ont réglé un certain nombre de leurs conflits à l'amiable.

Ces rapports notent que le cardinal Stefan Wyszyński et M. Wladyslaw Gomulka, chef du parti communiste, ont tous deux eu à faire face à un courant de mécontentement au sein de leurs groupes respectifs.

Un groupe de 15 évêques polonais ayant à leur tête Mgr Antoni Baraniak, archevêque de Poznan, auraient reproché au cardinal Wyszyński son at-

titude conciliante à l'égard des autorités communistes lors d'une récente réunion de l'épiscopat tenue à Varsovie.

REGLEMENTS

Ce dernier aurait par ailleurs fait état des accords intervenus avec l'État sur les plus importantes sources de conflit.

Ainsi, le parti a décidé de renoncer à l'application d'un décret obligeant les prêtres à informer les autorités du ministère de l'Éducation des classes de catéchisme données sous l'égide de l'Église. Récentement, l'État a émis des permis permanents à l'intention d'une

douzaine d'écoles secondaires catholiques, au lieu de les fermer à les renouveler chaque année.

L'État a également laissé en plan un projet de loi qui aurait eu pour effet de soumettre à l'impôt les fonds recueillis par l'Église pour certaines fins.

LA MÉTÉO

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

Villes	Min.	Max.
Dawson	3	9
Vancouver	36	43
Victoria	37	45
Edmonton	20	25
Calgary	23	30
Regina	21	35
Winnipeg	22	37
Toronto	24	33
Ottawa	20	32
Montreal	24	36
Québec	19	35
Fredericton	30	32
St-Jean, N.-B.	29	34
Moncton	30	31
Halifax	32	35
Charlottetown	30	34
Sydney	34	38
Yarmouth	35	37
St-Jean, T.-N.	38	42

Pronostics
MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Regions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides, de Québec et des Cantons de l'Est: ensoleillée avec nébulosité croissante dans l'après-midi; un peu moins froid; vents légers. Minimum et maximum à Montréal 25 et 40, Ottawa, Québec et Ste-Agathe 20 et 40, Sherbrooke 15 et 40.

Le soleil — Lever: 6 h. 54; coucher: 16 h. 06. Longueur du jour: 9 h. 12.

MARES D'AUJOURD'HUI

Mer haute: 15'2" à 4 h. 30 a.m., 16'4" à 4 h. 54 p.m.
Mer basse: 0'5" à 11 h. 57 a.m.

VENDEUR AUTORISÉ
LEOPOLD TREMBLAY
ST-ROMALD
1123, rue Commerciale -
Tél.: 839-9441
Meubles et accessoires
électriques de tous genres
Conditions faciles de paiement
Ouvert tous les soirs sauf le samedi

ARMAND FOURNIER AUTOMOBILES INC.



M. JOS. PAGEAU

Nous sommes très heureux d'annoncer la nomination de M. JOS. PAGEAU comme vendeur des produits "Chrysler", "Plymouth", "Valiant" et camion "Fargo". M. Jos. Pageau invite ses clients et amis à venir le consulter. Pour rendez-vous appelez: 837-2411.

Centre de ski à Lauzon

SKIEURS procurez-vous immédiatement

VOTRE BILLET DE SAISON

Billet familial \$25. Inklus les enfants en dessous de 16 ans.
\$15. Billet adulte individuel \$10. Billet d'étudiant

NOMBRE LIMITE
Faites-nous parvenir ce coupon par retour du courrier.

M. LE TRESORIER,
Centre Social de Lauzon Inc.,
Boîte postale: 293, Lévis, P.Q.

Je désire me procurer de votre offre exceptionnelle pour le billet de saison suivant:
Familial \$25.00 — Adulte \$15.00 — Étudiant \$10.00
(C'est inclus: skis ou mandat-poste)

NOM: _____
ADRESSE: _____
TELEPHONE: _____

PROFITEZ DE L'AUBAINE...

PRIX d'excursion de 17 jours Canadien Pacifique
SEULEMENT \$52 COMPTANT

le Portugal et l'Espagne vous "sièront" à merveille!

Cet automne ou l'hiver prochain, rendez-vous dans le sud de l'Europe. Il ne vous en coûtera pas plus cher que votre voyage habituel "dans le sud"! Vous passerez des vacances merveilleuses pour seulement \$6 par jour, plus le billet d'avion! Rendez-vous en Europe, avec le Canadien Pacifique, dans la saison la moins achalandée. Vous arriverez à destination plus rapidement en DC-8 "Empress"—les seuls jets qui volent directement de Montréal au sud de l'Europe.

Parcourez ces pays du soleil et de la musique... des matadors et du flamenco... goûtez partout une chaude hospitalité... visitez les magnifiques châteaux et les superbes chapelles.

Votre voyage avec le Canadien Pacifique ne vous coûtera que \$56.90, aller et retour de Montréal (taux d'excursion de 17 jours, classe jet-économique). EXEMPLE: Quatre jours enchantés à Lisbonne, visite ensuite de Madrid, lieu du Palais Royal et du fameux musée du Prado. Et pour terminer un voyage inoubliable, passez une semaine à Palma de Majorque. Les frais de séjour—incluant chambre, petit déjeuner continental et excursions—ne sont que de \$6 par jour... une véritable aubaine! Paiement initial de \$32; jusqu'à 24 mois pour rembourser le solde.

D'autres excursions peuvent vous mener jusqu'à Rome, Nice, Monte-Carlo, Londres et Paris. Voyagez maintenant et épargnez \$128.20 sur votre billet.

Consultez votre agent de voyages!

VOYAGEZ avec le **Canadien Pacifique**
TEL.: 522-3841

Epargnez \$128.20 sur un voyage en Europe EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 MARS

CANADIAN PACIFIC AIRLINES.
Immeuble de l'aviation internationale, Montréal, P.Q.
Veuillez m'envoyer, gratis, un dépliant sur les excursions à bas prix pour le sud de l'Europe.

Nom: _____
Adresse: _____

Les policiers se querellent

BERLIN (Reuter) — Des policiers de Berlin-Est et de Berlin-Ouest se sont querellés deux fois au cours de la nuit de vendredi à samedi. Ils se sont même lancés des grenades lacrymogènes à travers les barbelés de la frontière. Les deux incidents sont survenus lorsque des camions, munis de haut-parleurs, ont commencé à hurler des messages des deux côtés du mur.

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez l'Événement-Journal.

Noël, Allyn & Rioux
CAMILLE NOEL C.R.
JACQUES ALLEYN
CLAUDE RIOUX
avocats
Tél.: 529-4941
59 D'Auteuil — Québec

RIVE-SUD

NOUVELLES —
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, 837-6086.

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenet, Lévis, 837-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lévis, 837-1801.

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, 837-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Pour de l'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité. Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES L.T.R.
33 FRANKLIN LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu)
837-9381

SOUFFLEUSE A NEIGE



de marques connues, éprouvée, garantie. De 6 à 12 forces. Aussi occasion pour souffleur reconditionné. Commandez de bonne heure pour livraison à temps.
Tél.: A toute heure
623-1455
Motoculture Moderne
380, 60ème Rue est
CHARLEBOURG

Choisissez pour la femme qui vous est chère une montre de qualité
Longines
"FIRST LADY" — une montre d'élégance classique par Longines en or blanc ou jaune 14K. Avec cadran, \$130, avec bracelet, \$135.
HORLOGERIE SUISSE
A. PROVOT
40 de la Fabrique — Tél.: 522-3393

Perrier C'EST TOUJOURS L'HEURE DE BOIRE UN
perrier
LE CHAMPAGNE DES EAUX DE TABLE
Nature, ou avec le cognac, le whisky, les collins, les jus de fruits.
PERRIER EST INCOMPARABLE

EAU MINÉRALE GAZEUSE NATURELLE IMPORTÉE DE FRANCE
EN VENTE À QUÉBEC CHEZ:
A. Grenier Limitée
Bardou & Fils Ltée
J. E. Livernois Ltée
Steinberg's Limited
Magasin Excel
W. Brunet & Cie Ltée
Ernest Lapointe
Épicerie Dionne Enr.
Dominion Stores
Magasin Trans-Kébas

NOUVEAUX PRIX RÉDUITS
Quart: 19¢
Demi: 28¢
Grande bouteille: 48¢

FAITS DIVERS

Par Lucien Latulippe Camion intercepté avec 200 gallons d'alcool fretaté

Un camion transportant 200 gallons d'alcool fretaté a été intercepté à Deschailions, vendredi soir, par des agents du poste de la FP établi dans cette municipalité du comté de Lotbinière. Une simple lumière défectueuse a amené les policiers à arrêter ce camion. Pendant qu'un garagiste effectuait la réparation nécessaire, les agents ont examiné le véhicule et c'est ainsi qu'ils ont découvert le précieux liquide. Conduit au quartier général de Québec, le camionneur, demeurant dans le comté de Champlain, a comparu en Cour des Sessions de la Paix, samedi. Il a plaidé coupable à l'accusation d'avoir transporté de l'alcool fretaté et le juge Henri Jolicoeur l'a condamné à \$400 et aux frais de \$42,90. Le liquide et le véhicule ont de plus été confisqués. Interrogé sur la provenance de l'alcool, le camionneur a déclaré qu'il en avait pris possession au pont de Québec.

Automobiliste arrêté pour avoir fui les lieux d'un accident

Un automobiliste de Ste-Foy a été arrêté, samedi soir, à la suite d'une collision survenue sur le boulevard Charest, près de l'avenue St-Sacrement. Il a fui les lieux de l'accident et il semblait sous l'influence de la boisson. Après avoir passé la nuit aux cellules municipales, il a été libéré sous cautionnement, hier matin.

Selon le rapport dressé par le constable Andrew, le suspect est descendu de son véhicule. Après avoir constaté les dommages à sa voiture et à l'autre véhicule, il s'est enfui avec son auto sans s'identifier. Il a été intercepté à Ste-Foy par des policiers de cette ville alertés par la police municipale.

Accourus sur les lieux de

l'accident, l'inspecteur F. Martineau et le constable André Labbé se sont rendus à Ste-Foy cueillir cet automobiliste que le conducteur du second véhicule a identifié. Une jeune fille avait été blessée dans la collision et elle a reçu les soins requis sans être hospitalisée. Le suspect a été confié aux détectives de la brigade volante qui poursuit l'enquête.

Autres détenus

Une dizaine d'autres détenus sont passés par les cellules municipales, en fin de semaine. Parmi le groupe, il y avait trois militaires en civil. Ils furent arrêtés sur la rue St-Jean, samedi soir, alors qu'ils importunaient les piétons, particulièrement les jeunes filles.

Un second automobiliste a aussi été appréhendé pour ivresse au volant. Les autres prisonniers ont été incarcérés pour ivresse simple.

Tué au cours d'une partie de chasse

Une excursion de chasse a connu une fin brusque et tragique, hier, dans les bois de Villeroi. La victime est M. Arthur René, 35 ans, de cette localité du comté de Lotbinière. Père de deux enfants, le jeune homme a été abattu accidentellement par un compagnon de chasse.

Une enquête a été ouverte par la Sûreté provinciale, hier soir, pour établir les circonstances de cette tragédie. Le Dr Jos. Lamontagne, de St-Apollinaire, coroner du comté concerné, dit qu'il avait été prévenu par l'hôpital de l'enfant-Jésus que M. René était mort à la suite d'un accident de chasse et il a ordonné à la morgue Beaudoin de St-Agapit, de se rendre chercher le corps de la victime à Québec.

M. René a été atteint à la tête par une balle explosive et ainsi aurait-il eu une partie de la tête arrachée. Le blessé est arrivé à l'hôpital de l'enfant-Jésus vers 6 h. hier soir et il est mort moins d'une heure plus tard. C'est l'ambulance Rousseau, de Plessisville, qui a effectué son transport. M. Rousseau a pris le blessé dans une auto près d'une maison à Villeroi. Aucun médecin n'aurait vu le blessé avant son transport à l'hôpital, aucun n'ayant pu être rejoint.

PLUSIEURS INCENDIES DANS LA CITÉ ET BANLIEUE: \$150,000 DE DÉGÂTS

Par Lucien Latulippe

Deux incendies majeurs et quelques-uns mineurs ont eu lieu à Québec et dans la banlieue, en fin de semaine. La police ne rapporte aucun mort ni blessé. Les dommages matériels atteignent \$150,000.

A Petite-Rivière L'incendie le plus important a éclaté, hier après-midi, à Petite-Rivière. L'établissement commercial connu sous le nom de Canadian Tire & Repair Co., Ltd, 128 avenue St-Sacrement, a été détruit. Les pertes sont estimées à plus de \$100,000.

Cette firme était logée dans des bâtiments appartenant à W. Rourke Ltd. Ces constructions d'un étage ont été détruites. Tout l'intérieur a été brûlé. Les murs en blocs de béton se sont écroulés en partie tandis que la charpente en bois du toit recouverte de toile a été consumée.

Tout l'équipement de cet établissement a été lourdement endommagé. Cet incendie s'est justifié produit dans une période prospère pour cette firme à l'approche de l'hiver. Une certaine quantité de pneus a aussi été consumée par le brasier.

Origine du feu C'est vers 1 h. hier après-midi que l'incendie a été aperçu. Il aurait éclaté à l'arrière des bâtiments. Un porte-parole de la compagnie a dit qu'il avait été informé qu'un fil électrique à haut voltage serait tombé sur le toit, ce qui aurait provoqué le sinistre.

Une équipe du Québec Power a été dépêchée sur les lieux, comme à chaque incendie. À leur arrivée, ces employés ont constaté qu'aucun fil n'était tombé. Ce sont eux qui les ont coupés pour faciliter le travail des sapeurs et prévenir tout accident possible.

Le même porte-parole de la firme incendiée ajoute que les pompiers de Québec avaient été alertés dès le début et qu'ils sont accourus. À ce moment, le feu n'avait pas encore pris d'ampleur. Comme l'incendie était en dehors des limites de Québec, les pompiers québécois sont retournés à leur caserne.

On sait que les pompiers de Québec ne peuvent combattre

un incendie en dehors des limites de la ville sans avoir été autorisés par le maire ou par leur chef. C'est d'ailleurs le maire de la municipalité dans le besoin qui doit faire cette demande ou son représentant.

Plusieurs explosions Des que ces formalités eurent été remplies, les pompiers de Québec sont venus prêter main-forte aux sapeurs volontaires de Petite-Rivière. À leur seconde arrivée, le feu s'était propagé, cette fois, à la grandeur de la bâtisse. Plusieurs explosions l'avaient activé. Des pneus étaient déjà en flammes et une fumée noire s'échappait des diverses constructions adjacentes.

Les sapeurs des postes 8 et 13 étaient dirigés par le chef de division Henri Auclair et par le capitaine Beaupré. Plusieurs lances ont été utilisées. De nombreux volontaires et des employés des firmes Rourke



LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE qui a détruit la firme Canadian Tire & Repair Co., Ltd. se poursuit sous les yeux de spectateurs.

Traitements égaux pour tous les instituteurs Conventions collectives sur un plan régional

Le congrès de la Fédération des Instituteurs et Institutrices du diocèse de Québec, tenu en fin de semaine à l'École secondaire Joseph-François Perreault, a réclamé de toutes les commissions scolaires du diocèse la signature de conventions collectives avec les syndicats qui représentent leur personnel enseignant. Les congressistes ont de plus émis le vœu que ces conventions s'appliquent sur un plan régional afin d'éliminer l'inégalité de traitements d'un endroit à l'autre, source de mécontentement et d'instabilité.

François Lafleur loue leur dévouement Graves responsabilités de tous les instituteurs

Le septième congrès de la Fédération des Instituteurs et Institutrices du diocèse de Québec a mis en lumière en fin de semaine la sublimité du rôle de l'instituteur catholique et appelé du même coup ses graves responsabilités. À la suite du Primat du Canada, S. Exc. Mgr Maurice Roy, l'inspecteur général des écoles catholiques de la province, M. François Lafleur, a joint l'esprit qui a présidé à ces assises et souligné l'immense profit qu'on peut espérer. Représentant officiel du ministre de la Jeunesse, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, M. Lafleur a parlé au banquet de clôture du congrès samedi soir. Le président de la Fédération, M. Aimé Brochu, présidait à ces solennelles agapes.

«Le programme de ce congrès, engagé dans la fidélité de votre vocation», dit l'inspecteur général des écoles catholiques du Québec, «témoignait non seulement de l'étude de vos préoccupations pédagogiques, mais encore de la splendeur de votre rôle; non seulement de la lucidité de votre esprit professionnel, mais encore d'une lumineuse prise de conscience d'une vie professionnelle intégrale.»

«A cause de votre étude d'aujourd'hui et de votre participation amplifiée de demain à l'apostolat de votre milieu, les sons que vous percevez, les reflets qui vous émerveilleront les paroles que vous surprenez vous révéleront mieux encore la joie de posséder votre milieu qui est celui des enfants dont vous avez la responsabilité. Et parce que vous aurez donné demain plus qu'hier, à ce milieu qui est le vôtre et celui de l'enfant, beaucoup plus de foi, d'espérance et de charité, vous ferez — mieux qu'un carnaval éblouissant, — un univers magnifiquement organisé au service de celui pour lequel vous vivez constamment: l'enfant.»

La journée a débuté samedi par les travaux de cinq commissions d'études qui avaient mission d'analyser les différents aspects du rôle de l'instituteur dans son milieu. Ces travaux aboutiront à des résolutions et à des vœux soumis à l'Assemblée plénière dans l'après-midi. La séance plénière fut aussi l'occasion d'un intéressant rapport du président de la Fédération, M. Aimé Brochu, qui a souligné les motifs d'optimisme sur l'avenir de la profession de l'instituteur.

La séance de l'après-midi fut de plus marquée par le message de l'aumônier de la Fédération, M. l'abbé Antoine Després. Les congressistes assistèrent ensuite à la messe du congrès, en l'église de Notre-Dame du Chemin. M. l'abbé Després officia à la messe qui a groupé la majorité des instituteurs et institutrices. Le banquet de clôture le soir fut un événement mémorable pour les quelque cinq cents convives qui y participèrent.

Message de l'aumônier M. l'abbé Després a rappelé aux instituteurs et institutrices qu'en 1961, «l'instituteur ne peut vivre dans une tour d'ivoire. S'il veut être à la hauteur de la situation», dit M. l'abbé Després, «il veut remplir son rôle de véritable éducateur, il lui faut réfléchir, penser. Il doit être préoccupé par son travail et tenir ses antennes ajustées, prêtes à capter tout ce qui peut l'aider ou lui nuire dans son travail.»

La méthode de travail que suggère M. l'abbé Després à l'instituteur catholique est celle que propose Sa Sainteté le Pape Jean XXIII lui-même dans son encyclique «Mater et Magistra»: voir, juger, agir. Voir ce qui se passe en lui et autour de lui. Juger à la lumière de la doctrine chrétienne. Puis enfin, agir en parfaite connaissance de cause et à la lumière des enseignements de la religion.

On a réclamé que s'applique le principe du «salaire égal à travail égal» en faveur des institutrices qui possèdent les mêmes qualifications que leurs confrères dans l'enseignement. Les congressistes ont aussi résolu d'appuyer la requête des instituteurs retraités à l'effet que la pension minimum soit portée à \$50 par mois.

Une demande sera faite au ministère de la Jeunesse, en vertu d'une résolution du congrès, à l'effet que soient modifiées les exigences quant à l'octroi des bourses d'études aux instituteurs et institutrices qui désirent parfaire leur formation académique et professionnelle, de façon à permettre une plus grande accessibilité aux études supérieures. On a regretté que certaines conditions éliminent automatiquement la majeure partie du personnel enseignant.

Les congressistes ont exprimé leur vœu que les commissions scolaires, les premières à bénéficier du perfectionnement de leur personnel enseignant, devraient combler la différence entre le montant de la bourse obtenue et le traitement régulier de son titulaire. On a en effet représenté que le seul montant de la bourse ne permet pas au boursier de supporter ses charges familiales et sociales.

Juste représentation La Fédération des Instituteurs et Institutrices du diocèse a réitéré le vœu que la Corporation des Instituteurs et Institutrices catholiques de la province ait «une représentation officielle et appropriée au Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique».

Un autre vœu du congrès engage tous les organismes syndicaux à travailler sans relâche au perfectionnement académique et professionnel de leurs membres, par suite des exigences toujours plus grandes qu'imposent au personnel enseignant.

Le congrès a exprimé ses sentiments d'hommage à S. Exc. Mgr Roy, président d'honneur du congrès. Il a remercié la commission des écoles catholiques de Québec de sa collaboration et de son hospitalité de même que la direction de l'École secondaire Joseph-François Perreault où furent tenues les séances du congrès.



«LE PÈRE NOÛL EST ARRIVÉ À QUÉBEC» — Des milliers d'enfants ont poussé cette exclamation de joie lorsqu'ils ont vu le Père Noël atterrir avec son hélicoptère près de l'École Normale Mérici, samedi matin. Le sympathique bonhomme accompagné de sa «Fée des Neiges» a circulé parmi les bambins durant quelques instants avant de participer à la grande parade à travers les rues de Québec qui devait le mener à l'un des plus grands magasins de la Vieille Capitale. Les adultes ne peuvent que regretter le temps de ces chères illusions qui font éclater par une caresse du Père Noël tant de fierté et de joie sur les visages des tout petits enfants.

La route fait une victime au cours de la fin de semaine

Par Lucien LATULIPPE Une seule mort violente attribuée à la route était rapportée par la Sûreté provinciale, hier soir. Cette tragédie a eu lieu à Trois-Pistoles et elle a coûté la vie au jeune Ghyslain Jean, 4 ans, enfant de M. Lucien Jean, de cette municipalité du comté de Rivière-du-Loup.

Le bambin a été écrasé par les roues arrière du camion de M. Laurent Rioux, du même endroit. L'accident a eu lieu, samedi midi, près du domicile de la famille Jean, à l'entrée-Est du village de Trois-Pistoles.

L'enquête du coroner en marge de cette tragédie a été tenue, samedi soir, à la morgue Rioux, de Rivière-du-Loup, sous la présidence du Dr O. Desjardins, de St-Hubert. Quelques témoins ont été entendus et le jury a rendu un verdict de mort accidentelle.

Il a été établi que la petite victime traversait la rue avec son frère un peu plus âgé. Ce dernier s'est immobilisé en voyant arriver le lourd véhi-

cul. Le camionneur a donné un coup de volant. Les roues avant du camion ont évité l'enfant qui a roulé sous les roues arrière. La mort a été instantanée. Le Dr Langlais, de Trois-Pistoles, l'a constatée.

Des blessés Les accidents de la circulation avec blessés ont été relativement peu nombreux, en fin de semaine, tant à Québec que dans tout l'Est de la Province. Les plus graves seraient survenus en Gaspésie où il a neigé sur une partie de cette région, samedi.

Deux autos se sont heurtées entre Petite-Valley et Cloridorme, samedi soir. L'un des conducteurs a été gravement blessé. Il s'agit de M. Gervais Richard, 27 ans, de Grande-Valley. L'un des occupants de l'autre voiture a également subi des blessures, mais moins sérieuses. Augustin Huet, 33 ans, de Grande-Valley, a été transporté à l'hôpital de Gaspé comme M. Richard.

Dr ROGER ROY O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE

HEURES D'AFFAIRES
du lundi au vendredi
de 9 h. a.m. à 5 h. 30
le vendredi soir
de 7 h. à 9 h.
et le samedi
jusqu'à midi

TEL. **525-4841**

J.B. LAIBERTE
LIMITÉE
QUÉBEC

GARAGE EN TOILE
ET ENTRÉES DE GARAGE

Installez notre garage en toile près de votre trottoir et soyez prêts à sortir en tout temps. Évitez le pelage épuisant et les retardés. Facile à démonter et entreposer.

VENTE PAR TOUTE LA PROVINCE
Satisfaction garantie ESTIME GRATUITE

La Cie d'Avuents de Québec
275 rue du Pont — Québec — Tél.: 523-3988

Distributeur à Chicoutimi
H. NOËL, 935 Papineau — TEL.: 549-0219

DU NOUVEAU
chez les spécialistes

PARADIS MUFFLERS

LE MEILLEUR SILENCIEUX AU PLUS BAS PRIX EN VILLE

AMORTISSEURS DE MARQUE MONROE
posés gratuitement avec garantie 100%

POSAGE GRATUIT
SERVICE 15 MINUTES

375 RUE STE-HELENE
Entre de la Couronne et Dorchester

TEL.: **529-4539**

TAPIS

Réponctes en achetant directement d'un agent manufacturier. Réduction de 20% sur les tapis américains et canadiens de renommée. Pour rendez-vous

527-5084

Concours Verdonnet

10 BICYCLETTES

tirées, le 3 décembre.

Collectionnez 10 enveloppes de TIRE STE-CATHERINE VERDONNET ou FAC-SIMILES et MALLET

D. VERDON LTEE
480, rue Caron — Québec

Question du concours:
QUELLE EST LA MEILLEURE TIRE STE-CATHERINE!

MAISON À VENDRE

St-Amroise de Lotbinière, 21 rue St-Paul. Plain-pied 3 pièces, possibilité pour 6 pièces. Chauffage eau chaude. Libre. Prix \$11,000.

P.-H. SIMARD,
522-7913 — 527-7624

Roulottes de voyages
MAISONS ROULANTES

\$999. à \$9,999.

Vente — Location
Service — Entretien

Québec Mobile
999 Boul. Charest-O.
Tél.: 681-1371

Docteur REMY

BEAULIEU O.D.
OPTOMETRISTE

363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier

TEL.: 524-2413

Lun. 9h. a.m. à 5h.30 p.m. —
Mardi 9h. a.m. à 12h.30 p.m.
Soir sur rendez-vous

Examen de la vue
Rééducation visuelle
Choix de lunettes

524-4045 Chaussures de tous genres pour toute la famille

Blouin

Roger Cantin, prop.

En face de la 18-15 St-Novateur
161, St-Vallier Ouest, Québec

MAISON NEUVE A VENDRE

6 pièces, abri auto, terrain, tourbe, grand salon, 3 grandes chambres à coucher, extérieur en pierre, site exclusif, près église, écoles, centres d'achats. Ouvert aux visiteurs tous les soirs, samedi et dimanche après-midi.

TELEPHONES:
653-9331 — 527-4228

W. LEGARE INC.
ENT. GENERAL
2799 Boul. Laurier
Ste-Foy



bloc éditorial

NOTRE OPINION...

L'anarchie persiste au Congo ex-belge

Le massacre de treize aviateurs italiens au Congo a soulevé à travers le monde une vague d'indignation; il va sans dire que c'est en Italie que l'émotion est la plus forte. Ce nouvel incident, parmi tant d'autres, a eu pour effet de rappeler la situation d'anarchie qui prévaut au Congo ex-belge depuis l'indépendance de ce pays. Les dirigeants congolais ne sont pas au bout de leurs difficultés. Les Nations unies elles-mêmes commencent à ressentir de la lassitude devant les inextricables problèmes congolais.

Le coût des opérations armées du contingent international de l'O.N.U. au cours de l'année 1960-61 s'élève à plus de \$148 millions, or la dette demeure de \$80 millions et l'on constate qu'il sera difficile de trouver les fonds nécessaires à son remboursement. C'est dire que le Congo, après avoir été le tombeau de M. Hammarskjöld, reste une épine au pied de l'organisme international.

Quant aux Congolais eux-mêmes, leur gouverne-

ment d'union nationale apparaît passablement fragile. D'une part, le premier ministre Tschombé, du Katanga, est dissident. D'autre part, Antoine Gizenga, de la province Orientale, semble avoir mis fin à sa courte collaboration avec le gouvernement central. On évoque même l'éventualité de la responsabilité de Gizenga dans le massacre des aviateurs italiens; le vice-président du gouvernement de Léopoldville aurait incité les soldats congolais du Kivu à se mutiner; ce sont ces derniers qui se sont attaqués aux aviateurs italiens.

Voici maintenant que non seulement les pays membres de l'O.N.U. se font tirer l'oreille pour solder la dette de \$80 millions de l'organisme international au Congo, mais on s'oppose à l'envoi de renforts dans ce pays. Laissé à lui-même, que peut faire le gouvernement de Léopoldville? faible, mal administré et qui doit lutter contre de multiples tendances centrifuges. On ne voit pas encore comment le Congo ex-belge pourra se dégager de l'anarchie.

ET CELLES DES AUTRES:

Représentation proportionnelle

D'une injustice dont on se plaint depuis longtemps il est sage d'accepter pour le moment une correction partielle en attendant que tout revienne normal, de suggérer le *Montreal Star*.

Actuellement, Montréal a 17 sièges sur 95 à l'Assemblée législative bien qu'on y compte 40% de tout l'électorat de la province. Qu'on veuille porter les sièges à 120 ou 140 n'est pas justifiable, surtout avec les 2.800.000 électeurs prévus

pour 1964. Avec 140 sièges toutefois, Montréal devrait en avoir 56.

Pourquoi pas...?

Le *Vancouver Sun* se demande combien de gouvernements du Commonwealth furent consultés pour envoyer la reine au Ghana. M. Diefenbaker de dire qu'il fut avisé de cette décision mais non consulté ajoutant que cette consultation n'était pas pratique.

Pourquoi pas...? Il s'agissait d'une importante décision, et au-dessus de toute considération politique il fallait considérer la sécurité de la reine.

Suggestion ou menace...?

Le séparatisme n'est pas nouveau au Québec, depuis les jours de Papineau, chef de la rébellion du Bas-Canada, en 1837, rappelle le *London Free Press*.

Dans tout pays où existe une dualité de races, la minorité se croit isolée. Mais depuis quelque temps on n'a jamais été aussi sympathique envers le Québec et l'enseignement du français est popularisé. Mais cette tendance à vouloir mieux comprendre le Québec pourrait bien être refroidie par l'agita-

tion en faveur d'une sécession au Canada.

Argumentation peu solide

Ceux qui veulent qu'Ottawa dépense encore plus prétendent que le pouvoir d'achat du consommateur et l'activité industrielle en seraient augmentés, de signaler le *Globe & Mail*.

La faiblesse de cet argument c'est que toute augmentation du déficit actuel résulte en une augmentation des taxes, des taux d'intérêt, du retour à l'inflation et d'un nouvel afflux de marchandises importées.

Pour conduite avec facultés affaiblies

INDIVIDU CONDAMNÉ A 14 JOURS DE PRISON

Par Jacques Jobin

Le juge Laetare Roy, doyen des juges de la Cour des Sessions de la paix a donné le minimum de peine pour conduite avec facultés affaiblies à un individu d'une cinquantaine d'années de St-Lambert. "Je regrette, a dit le juge Roy au prévenu, mais c'est votre deuxième offense de ce genre et je me vois forcé de vous trouver coupable et de vous condamner au minimum, soit 14 jours de prison."

Le prévenu a aussi été condamné à payer les frais et à défaut de ce faire il devra être emprisonné durant 1 mois. Le juge Roy lui a de plus enlevé son permis de conduire pour une période de deux ans.

Dans son jugement, alors qu'il remémorait la preuve fournie devant lui dans cette cause, le juge Roy a déclaré: "Il y a un esprit de corps parmi les agents de la route et, sans toutefois avoir l'intention de tromper le tribunal, ils sont portés à dire la même chose que leurs confrères." En parlant du témoignage de l'accusé, le juge Roy a mentionné qu'il était bien rare de trouver quelqu'un qui avait consommé plusieurs bouteilles de bière et qui en devolvait le nombre exact.

Dans cette cause, l'accusé a déclaré n'avoir ingurgité que deux petites bouteilles de bière. Cependant les agents déclarent d'un commun accord qu'il titubait à la sortie du restaurant et qu'après avoir conduit son véhicule quelques minutes et après avoir été arrêté, il titubait encore, avait les yeux vitreux et un parler incohérent. En contre-preuve, l'avocat de l'accusé a tenté d'expliquer la démarche brulante de l'accusé en lui faisant dire qu'il y avait un fort vent ce jour-là. Ce vent aurait été la cause de sa démarche douteuse. Pourtant les deux agents qui ont procédé à l'arrestation ont déclaré à la Cour qu'ils n'avaient pas remarqué un semblable vent.

L'HÔTEL LE PLUS DISTINGUÉ DE MONTRÉAL:
Le WINDSOR
FACE AU CARRÉ DOMINION

Dès la porte franchie, vous êtes plongés dans une ambiance calme et cordiale, empreinte de distinction et d'élégance. Entièrement rénové, le Windsor vous apparaît plus accueillant que jamais auparavant. Et trois restaurants de grande classe — La Loire, La Réserve et La Lanterne — y attendent les fins gourmets.

POUR RÉSERVER DIRECTEMENT DE QUÉBEC, OTTAWA, TORONTO OU HAMILTON, COMPOSEZ ZENITH 1-8928

René Eschenlohr, gérant résident, 6-8911, MONTRÉAL.

Monument à Berlin

BERLIN (PA) — Une organisation appelée "L'Indivisible Allemagne" vient d'ériger un monument dédié aux victimes du mur construit à travers Berlin par l'Allemagne de l'Est. Le monument, construit près de la porte Brandebourg, à 150 verges de la frontière elle-même, porte ces mots: "Votre liberté est notre cause".

Le plus gros bateau-citerne

SUNDERLAND, Angleterre (PC) — Une compagnie de construction navale d'Angleterre vient de passer un contrat de 4.000.000 de livres pour la construction d'un bateau-citerne destiné à une compagnie maritime de la Norvège. Ce sera le plus gros bateau-citerne jamais construit en Angleterre.

Pain ou brioches...
c'est toujours meilleur avec du **beurre**

Gratuit: nouveau recueil de recettes au beurre pour ventes de charité, par Marie Fraser. Disponible par quantités pour les groupements féminins. Demandez-le dès aujourd'hui.

Division de **LES FERMIERS-LAITIERS DU CANADA**
180 est, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

Pour établir un front commun

Konrad Adenauer commence trois jours d'entretiens avec Kennedy

WASHINGTON (PA) Le chancelier Konrad Adenauer d'Allemagne de l'Ouest commence aujourd'hui trois jours d'entretiens avec le président Kennedy dans une tentative pour établir un front commun aux alliés occidentaux devant amener à de ventuelles négociations Est-Ouest dont l'Allemagne et Berlin seront les pierres d'achoppement.

Adenauer est arrivé dans la capitale américaine hier en fin d'après-midi et a été accueilli par le secrétaire d'Etat Dean Rusk. Le chancelier a brièvement fait remarquer qu'il arrivait aux États-Unis à un moment particulièrement délicat "où toutes les nations de bonne volonté doivent coopérer". Adenauer a également déclaré à Rusk: "Mon pays est fermement présent à vos côtés".

Avant de quitter Bonn pour l'Amérique, Adenauer a fait de laconique souhait devant les journalistes: "J'espère que mon voyage contribuera heureuse-

ment à consolider la paix mondiale".

Certaines sources bien informées, dans la capitale fédérale, ont laissé entendre que le chancelier serait prêt à examiner froidement la situation voire même à admettre certains compromis sur quelques détails.

Ces mêmes informateurs estiment que bien qu'à jamais décidé à ne pas reconnaître le régime de Pankov, le vieil homme politique accepterait certains "contacts techniques" avec la RDA.

Il semble assez symptomatique que Adenauer n'ait pas réitéré sa prétention de voir abattre le mur qui sépare les deux secteurs de Berlin, avant d'engager un quelconque négociation.

DIVERGENCES CONCILIALES

Au cours de sa conférence de presse de vendredi dernier, le

secrétaire d'Etat américain, Dean Rusk, a fait allusion à certaines différences de point de vue entre Washington et Bonn, mais on rappelle, en Allemagne, qu'il s'est passé un certain temps depuis qu'hommes politiques américains et allemands ont confronté leur politique dans un tête à tête comme celui qui débute aujourd'hui.

La position allemande a été clairement définie dans le passé et appuyée par Paris. Adenauer et de Gaulle estiment tous deux que l'Ouest ne peut être que le dindon de la farce dans toute éventuelle négociation avec l'URSS et, qu'en conséquence, le statu quo s'impose au sujet de Berlin.

Londres se laisserait tenter par les négociations tandis qu'à Washington, si l'on y envisage une possibilité, on y pose cependant deux conditions essentielles et préalables: 1—que

les quatre grands occidentaux s'entendent sur une politique commune; 2—que l'Union soviétique ne décide pas seule du sujet des conversations et de la date où elles devront se tenir.

Berlin ne sera pas le seul sujet qu'aborderont les deux hommes politiques. Il sera également question d'armes classiques ou nucléaires.

Le chancelier allemand est accompagné de 30 personnes dont le nouveau ministre des Affaires étrangères, Gerhard Schroeder.

Pour l'admission aux Nations-Unies

SYMPATHIE DE CERTAINS PAYS ENVERS PEKIN

NATIONS UNIES (PA) On affirme à l'ONU que certains pays s'opposent au projet américain de remettre à plus tard une fois de plus la participation de la Chine rouge à l'ONU en poussant l'Assemblée générale à établir une commission spéciale qui étudierait la question pendant un an.

Selon les diplomates qui ont révélé la chose, il s'agit de pays qui reconnaissent la Chine rouge mais sont également de bons amis des États-Unis.

Leurs objections: il ne s'agit que d'un subterfuge pour obtenir un autre retard; de plus il y a manque de certitude sur l'attitude américaine advenant une recommandation de la commission dans le but de remplacer les Chinois nationalistes par les Chinois communistes dans tous les corps de l'ONU.

L'an passé, lorsque la question était venue sur le tapis, les États-Unis avaient réussi à obtenir un autre moratoire d'un an. Le vote avait été de 42 à 34 avec 22 abstentions.

Après avoir fonctionné pendant 10 ans, la méthode semble usée de demander un moratoire et le vote ne serait probablement pas favorable cette année.

L'été dernier, les États-Unis ont décidé de demander la formation d'une commission d'étude qui ferait rapport sur la question au début de la session de septembre 1962.

On tient de bonne source que les États-Unis ont consulté presque tous les pays membres de l'ONU, à l'exception de ceux du bloc soviétique, au sujet de leurs opinions sur la question chinoise.

Selon cette enquête, affirmant-ils, le sentiment général est que la Chine communiste devrait être représentée à l'ONU un jour et peu nombreux sont ceux qui voudraient voir la Chine rouge à l'ONU immédiatement.

POURQUOI LAISSER L'ANÉMIE PAR CARENCE DE FER VOUS RENDRE FATIGUÉ, ÉPUISE, NERVEUX?

LE NOUVEAU TONIQUE CHASE POUR LES NERFS ET LE SANG FOURNIT CHAQUE JOUR 2400 MILLIGRAMMES DE FER ESSENTIEL

MAINTENANT AUSSI EN COMPRIMÉS

En médecine on parle de "composition sanguine" de l'organisme. C'est par ce terme que les médecins désignent votre numération globulaire... le nombre de cellules rouges qu'il y a dans votre sang, et la teneur en hémoglobine, matière colorante vitale de vos cellules rouges.

Donc, si vous vous êtes senti fatigué, abattu et sans énergie, c'est peut-être un signe que votre numération globulaire est tombée à un niveau au-dessous de la normale et que vous souffrez d'ANÉMIE PAR CARENCE DE FER.

LA FORMULE A DOUBLE ACTION AGIT SUR LE SANG ET LES NERFS!

Elle aide à fortifier le sang! Le NOUVEAU TONIQUE CHASE POUR LES NERFS ET LE SANG fournit chaque jour à votre organisme 2400 milligrammes de FER essentiel. Il aide à rétablir l'équilibre de votre sang en globules rouges — combat l'anémie par carence de fer — améliore votre état général.

En médecine on parle de "composition sanguine" de l'organisme. C'est par ce terme que les médecins désignent votre numération globulaire... le nombre de cellules rouges qu'il y a dans votre sang, et la teneur en hémoglobine, matière colorante vitale de vos cellules rouges.

Donc, si vous vous êtes senti fatigué, abattu et sans énergie, c'est peut-être un signe que votre numération globulaire est tombée à un niveau au-dessous de la normale et que vous souffrez d'ANÉMIE PAR CARENCE DE FER.

Elle aide à fortifier aussi les NERFS! Le NOUVEAU TONIQUE CHASE POUR LES NERFS ET LE SANG contient aussi des Vitamines B1, B12, plus de l'extract de foie. Ce nouveau tonique bienfaisant aide à calmer la tension nerveuse, améliore votre appétit — vous sentez mieux, vous mangez mieux, vous dormez mieux.

AIDE À RÉTABLIR L'ÉQUILIBRE DU SANG EN GLOBULES ROUGES

UN AUTRE MÉDICAMENT MODERNE DES LABORATOIRES DR. CHASE, OAKVILLE, ONTARIO



Commencez par votre famille. C'est elle, bien entendu, que vous placez la première sous l'abri Travelers d'une assurance-vie suffisante.

Protéger vous-même contre les poursuites légales. Pour toutes sortes d'assurances, c'est votre intérêt de consulter votre agent Travelers. Il vous démontrera comme c'est pratique de se protéger au moyen d'un plan, d'un agent, d'un chèque mensuel... sous l'abri d'une assurance Travelers.

Au service du Canada depuis 96 ans. **THE TRAVELERS** compagnies d'assurances

Consultez l'un des agents Travelers suivants:

Dépositaires			
AGENTS AUTORISÉS	ROLAND CASAULT 350 Boul. Charest-Est Tél. : Bur. : 529-2506 Rés. : 527-7232	PAUL-H. GIGUÈRE 350 Boul. Charest-Est Tél. : Bur. : 529-2506 Rés. : 527-1192	ANDRÉ MacKAY 350 Boul. Charest-Est Tél. : Bur. : 529-2506 Rés. : 663-6582
JEAN-PAUL MARTEL 350 Boul. Charest-Est Tél. : Bur. : 529-2506 Rés. : 653-0782	ANDRÉ HOUDE 350 Boul. Charest-Est Tél. : Bur. : 529-2506 1730 St-Pascal Tél. : 663-0611	GILLES COUILLARD St-Martin cité Beauce Tél. : Rural	

PREMIERE VISITE DE FRONZIZI

(Par Jack Best)

Ottawa. (PC) A la fin du mois, le président de l'Argentine, M. Arturo Frondizi, effectuera au Canada la première visite officielle d'un chef d'Etat sud-américain.

On prépare un programme d'activité assez chargé: le président de 53 ans qui doit arriver lundi, le 27 novembre, pour un séjour de quatre jours. Après deux jours, il se rendra à Toronto, et de là il se dirigera vers Montréal.

Le voyage s'effectue dans le contexte d'un resserrement des liens qui unissent le Canada à l'Amérique latine. La question de la participation canadienne à l'Organisation des Etats Américains sera donc remise en question.

Dans les milieux diplomatiques, on prévoit que le sujet sera à l'ordre du jour des discussions entre le président Frondizi et le premier ministre Diefenbaker, surtout quand on considère que l'Argentine a toujours été un des plus ardents protagonistes de la participation du Canada.

Ce ne sera que la deuxième fois qu'un chef d'Etat d'Amérique latine se rend en visite officielle à Ottawa. En 1959, le président du Mexique, M. Adolfo Lopez Mateos était venu séjourner dans la capitale fédérale, et le premier ministre Diefenbaker avait effectué, quelque temps plus tard, une visite de courtoisie à Mexico.

CONTRE L'INFLATION

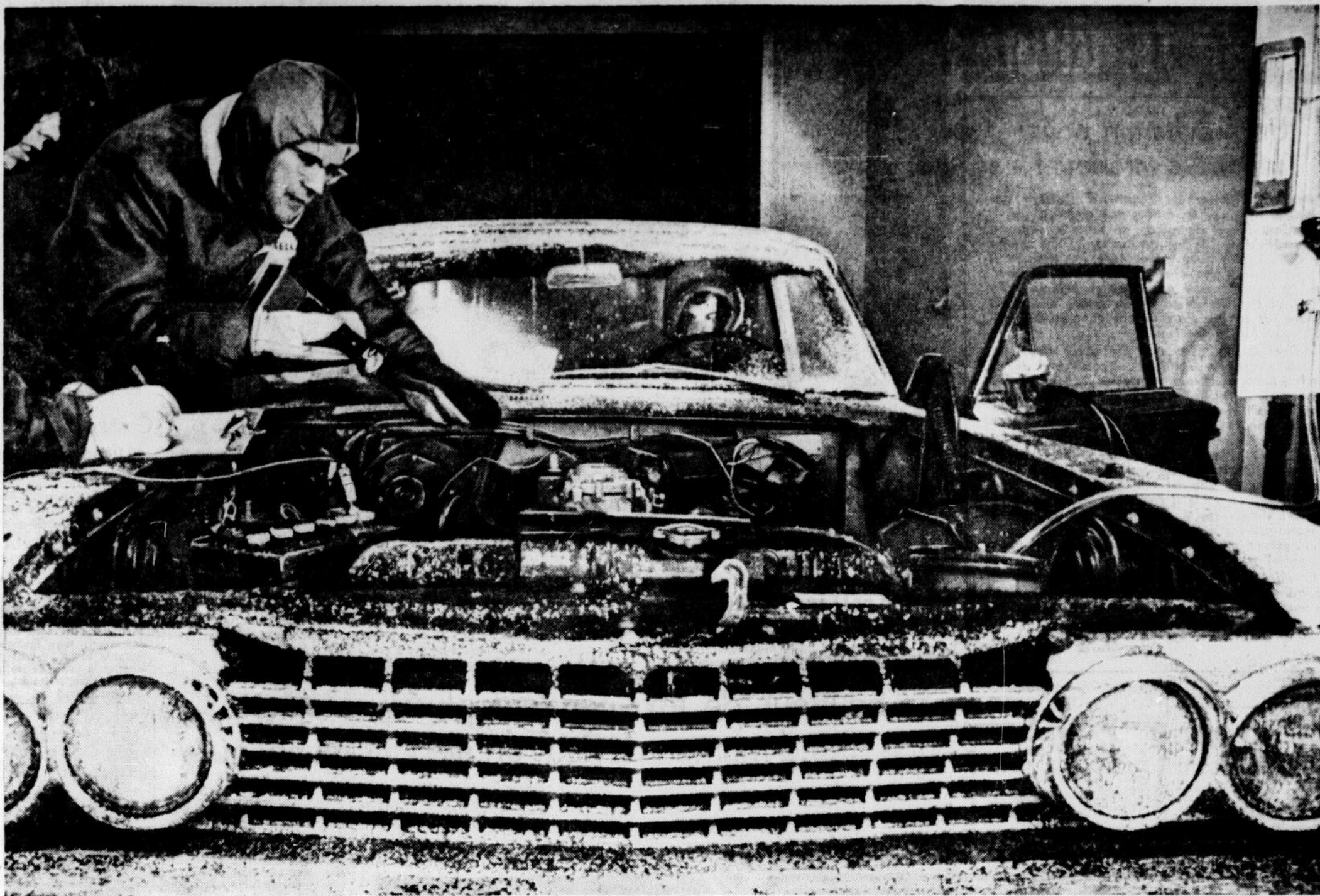
On souligne que l'Argentine fut l'un des trois premiers pays d'Amérique latine avec lesquels le Canada établit des relations diplomatiques. Il y a eu effet tout juste 20 ans que le Canada a installé sa première légation à Buenos Aires, en même temps qu'au Brésil et au Chili.

Maintenant, le Canada est représenté par ses diplomates dans 19 républiques latino-américaines.

M. Frondizi, un avocat qui fut élu pour la première fois à la Chambre en 1946, est président depuis 1958, soit un peu plus de trois ans après le renversement du régime dictatorial de Juan Peron.

En tant que président, il s'est surtout efforcé d'éviter l'inflation et de stabiliser le cours de la monnaie nationale. Il a aussi favorisé les investissements étrangers, le développement de l'industrie pétrolière nationale et la coopération économique avec l'Amérique latine.

Il a été l'un des architectes principaux du marché commun des huit Etats latino-américains et l'on accorde une signification toute particulière au fait qu'il arrive au Canada au moment même où cette association commerciale voit le jour.



Les techniciens de Shell mettent aux essais de performance, dans leur nouveau laboratoire, le Mélange-Hiver spécial de Super Shell. La température est de 40 au dessous de zéro.

MELANGE-HIVER:

Shell ajuste trois des 9 ingrédients de Super Shell, crée une formule-hiver qui garantit des performances exceptionnelles par les plus grands froids canadiens.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

535

Aussi chaude qu'un manteau l'hiver, cette pratique veste de laine est idéale pour le patinage, le ski ou autres. Vous le porterez avec vos jupes ou vos slacks. Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs 32, 34, 36, 38.



535

Envoyez simplement votre nom et votre adresse et mentionner convenablement le numéro du patron ainsi que le grandeur et il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL QUÉBEC, 2. (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Les stations-service Shell offrent désormais à leurs clients une formule nouvelle des neuf ingrédients de Super Shell. Cette formule vous permettra, par les plus grands froids, de démarrer plus vite et de réchauffer votre moteur en rien de temps. Pour cela, Shell a augmenté la dose de deux ingrédients (butane et mélange de pentanes) et en a ajouté un troisième afin d'éliminer le calage dû au givrage du carburateur. Voici donc comment, grâce au mélange-hiver de Super Shell, vous prendrez plus de plaisir à conduire pendant les mois à venir.

UNE ESSENCE qui vous assure des performances exceptionnelles pendant l'été peut fort bien, à mesure que la température baisse, rendre le démarrage de votre moteur difficile et sa marche irrégulière. Des essais faits dans les nouveaux laboratoires "polaires" de Shell—à des températures allant de 40° au dessus à 40° au dessous de zéro F—en fournissent la preuve.

C'est pourquoi, en octobre, les techniciens de Shell changent la formule de Super Shell et créent un mélange spécial d'hiver pour faire face aux grands froids. Voici comment la dose de trois des neuf ingrédients de Super Shell est modifiée de manière à produire un Mélange-Hiver adapté aux conditions du climat canadien.

1. Dose accrue de butane: accélère les démarrages

Si vous avez des difficultés à faire démarrer votre moteur, cela tient peut-être au fait que l'essence ne se vaporise pas assez vite. Tant qu'elle ne s'est pas vaporisée—puis mélangée à l'air du carburateur—l'essence montre peu d'enthousiasme à s'enflammer. Le moteur en souffre.

Les techniciens de Shell s'attaquent à ce problème en augmentant la dose de butane. Le butane est extrêmement volatil—se transforme aisément de liquide en vapeur.

Cette transformation ressemble à celle de l'eau bouillante qui devient vapeur. Le butane a une température

d'ébullition et de vaporisation de 31° F—inférieure à la température de votre réfrigérateur. De fait il montre une telle impatience que Shell est obligé de le garder sous pression jusqu'à ce que le mélange avec d'autres ingrédients maîtrise son ardeur. Cet ingrédient remarquable augmente de manière spectaculaire la volatilité de Super Shell. L'essence s'enflamme en rien de temps. Le moteur tourne rond. Votre batterie ne s'épuise pas sous l'effort. Et que dire de votre patience!

2. Dose accrue de mélange de pentanes: réchauffage accéléré par temps froid

Quand vous avez démarré, tout n'est pas fini, tant s'en faut. Un moteur qui démarre à froid hésite et "tousse" jusqu'à ce qu'il se réchauffe. Perte de patience—et d'essence!

Aussi les techniciens de Shell augmentent-ils la dose de mélange de pentanes que contient le Mélange-Hiver de Super Shell afin d'accélérer la dispersion de chaleur dans le moteur. Shell produit le mélange de pentanes en soumettant le pétrole à de formidables températures. De la sorte les hydrocarbures lourds se transforment en molécules légères et rapidement combustibles. Mélangés à Super Shell, ces molécules s'enflamment comme petit bois dans un feu de bûches—rapidement. Le moteur se réchauffe plus vite, n'hésite pas et ne "tousse" plus.

3. Addition d'anti-givre pour le carburateur: élimine le calage par temps humide et froid

Le détail va vous surprendre: votre

carburateur risque de givrer à 45° F—ce qui n'est vraiment pas froid. Ceci se produit quand l'air est humide et frais.

Voici pourquoi. Le carburateur est un grand consommateur d'air qu'il mélange à l'essence dans la proportion de 14 parties d'air pour une partie de vapeur de combustible.

A mesure que l'essence se vaporise, une chose curieuse se produit: l'essence retire la chaleur de l'air. Très vite l'intérieur de votre carburateur est aussi froid qu'un réfrigérateur. L'humidité ambiante gèle et colle aux parois métalliques du carburateur, comme du givre ou comme la glace dans un réfrigérateur. Normalement vous ne remarquez pas la présence du givre, mais quand vous fermez les gaz, par exemple devant un feu rouge, ce givre risque d'empêcher l'entrée de l'air, avec pour résultat le calage du moteur. L'anti-givre de Super Shell fait échec à ce phénomène en empêchant en recouvrant les parois du carburateur de sorte que la glace ne puisse s'y former. Cette solution réduit énormément le risque de calage du moteur quand la température descend à 45° F ou au dessous.

Faites le plein de Mélange-Hiver

Vous n'aurez rien à craindre de l'hiver quand vous aurez fait le plein de Super Shell. Sa formule neuf ingrédients vous épargnera les ennuis d'un moteur hésitant et toussieux. Vous démarrerez sans peine et sans souci. Et n'oubliez pas les autres ingrédients de Super Shell nouvelle formule (voir cadre à droite). Chaque jour, en toutes saisons, ils sont à l'ouvrage pour vous assurer des performances exceptionnelles.

Les 9 ingrédients de Super Shell signifient performances exceptionnelles

1. TCP: puissance, économie, durée accrue des bougies.
2. essence craquée par catalyse: gain de puissance.
3. mélange anti-cognement: réduit le risque de cognement.
4. alcanes lourds: réduisent le cognement qu'entraînent les vitesses élevées.
5. butane: démarrages rapides.
6. mélanges de pentanes: réchauffage rapide du moteur.
7. anti-givre: ajouté seulement quand il fait froid.
8. anti-gomme: nettoie l'intérieur du carburateur.
9. plateforme: économie d'essence.

MARQUE DE FABRIQUE IDENTIFIANT CET ADDITIF INCORPORÉ À L'ESSENCE. PRODUIT DES LABORATOIRES SHELL BREVETÉ EN 1956.



La vie féminine

Un parchemin pour femme d'intérieur!

Peut-on s'improviser femme d'intérieur accomplie? Non... du moins pas aujourd'hui. La femme est de mieux en mieux préparée à son rôle de maîtresse de maison. Dans toutes les écoles, une part importante est donnée à l'apprentissage des sciences ménagères, de sorte que la jeune épouse possède des principes de base qui l'empêcheront de se sentir désarmée devant les tâches à accomplir tout en lui évitant aussi bien des erreurs.

Autrefois l'hôtesse qui préparait pour la première fois une meringue, si gonflée et dorée sur la photo, était souvent déçue lorsque venait le moment de la présenter à ses invités. Si elle avait su qu'il ne fallait pas briser le "jaune" en cassant l'oeuf... que de confusion évitée.

Nos grand-mères suivaient le conseil de Boileau: "Vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage, polissez-le sans cesse et le repolissez". Aujourd'hui la femme recommence peut-être moins souvent, mais il faut dire que l'école la prépare davantage à son travail futur. Ce qui prouve que les études ont toujours leur utilité... même lorsqu'il s'agit de préparer de "petits plats" pour l'être aimé.

Et qui sait le temps n'est peut-être pas si éloigné où ce sera au tour des belles-mères à demander conseil à la jeune mariée dans l'espoir de découvrir ses secrets culinaires.

Anne-Marie Voisard



SEMAINE DE LA MODE A LONDRES — Des mannequins représentant les différentes maisons de modes de Londres sont ici en répétition en prévision de l'ouverture de la semaine de la mode britannique à Londres.

Les ensembles pour le printemps 1962, créés par des dessinateurs de Londres, sont apparus dans un tourbillon de plis et de couleurs. Le spectacle est le sixième à Londres en trois ans.

Les diplômées d'Instituts familiaux s'associent

Une nouvelle association, l'Association des Techniciennes en Sciences Familiales, a été créée récemment pour répondre aux besoins professionnels des diplômées des Instituts Familiaux.

Peuvent devenir membres, toutes les diplômées religieuses et laïques des Instituts Familiaux, autrefois Ecoles Ménagères, et les bachelières de l'Institut de Pédagogie Familiale.

L'Association est reconnue officiellement par une Charte provinciale.

Conseil élu pour le premier terme: Mlle Monique Bureau, présidente; Sœur Jeanne Charbonneau, s.b.c., vice-présidente; Mlle Claire Desrochers, secrétaire; Mlle Louise Fernet, trésorière; Mlle Jacqueline De Grace, publicitaire.

Carnet mondain

Le monde officiel

Le lieutenant-gouverneur de la province a reçu l'hon. Richard Hope, officier d'information du Royaume Uni, à ses bureaux du Palais législatif, jeudi dernier.

M. Milton Terry, consul général des Etats-Unis à Québec a été reçu jeudi après-midi par le lieutenant-gouverneur de la province, M. Paul Comtois, à ses bureaux du Palais législatif.

Réceptions

Madame Henri Lemieux du Chemin Ste-Foy, a reçu intimement à l'heure du thé jeudi dernier en l'honneur de madame Marie-Louis Grégoire, d'Ottawa.

Truc-maison



Suspendez un vieux coudeau à mastic près de la porte d'entrée pour rappeler aux membres de votre famille de nettoyer leurs chaussures avant d'entrer.

Gener d'éducation qui ne coûte rien

Il en coûte cher aux parents pour faire instruire leurs enfants; il n'en coûte rien cependant, de donner à ces enfants quelques bons conseils de prudence, de les avertir des dangers qu'ils courent lorsqu'ils se rendent à l'école. Répétez à vos enfants de ne jamais traverser une rue ou une route sans avoir d'abord regardé à gauche et ensuite à droite, vous dit Prudentia. Pourquoi faire tant de sacrifices pour faire instruire ses enfants si on ne veut pas se donner la peine de les mettre en garde contre les dangers de la circulation?

Chauffeur de taxi pendant plusieurs années, une grand-maman devient un élégant mannequin

Toronto (PC) Mme Maude Crossley, une grand-mère qui fut pendant plusieurs années un chauffeur de taxi émérite, est maintenant un mannequin élégant qui participe à la plu-

part des grands défilés de modes de la ville-reine.

Quand elle n'exhibe pas des toilettes luxueuses, elle s'occupe comme gardienne d'enfants, un métier dont elle con-

naît tous les secrets, ayant eu sept enfants et 17 petits-enfants.

Elle commença sa carrière de mannequin il y a près de deux ans, quand sa fille Edna la convainquit de suivre avec elle un cours de maintien

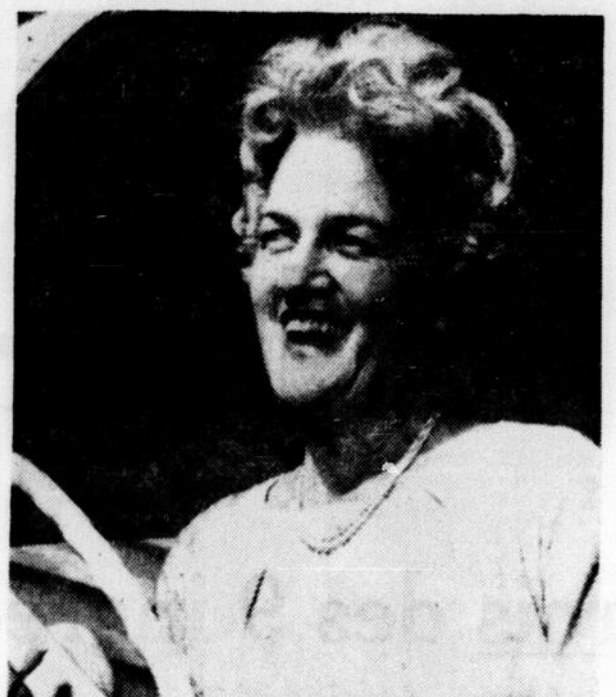
dans une agence, "histoire de savoir comment nous maquiller et de connaître quelques-uns des secrets de l'élégance". Avant même que Mme Crossley n'ait eu le temps d'y

refléchir, l'agence l'avait convaincue de devenir mannequin des vêtements pour dames d'âge mûr.

Maintenant, mère et fille apparaissent ensemble dans

des défilés, mais au début Mme Crossley eut bien du mal à avouer qu'elle était mannequin. Elle fit croire aux siens qu'elle prenait des cours de natation qui lui demandaient de sortir l'après-midi ou le soir. Son fils Paul, qui a 13 ans, rit encore à l'idée de cette cachette.

Veuve depuis un an, Mme Crossley trouve que ses deux emplois lui donnent une vie pleine et intéressante et bien moins épuisante que son travail comme chauffeur de taxi, qui lui demandait parfois 18 heures par jour au volant, sans toutefois qu'elle ait un seul accident en cinq ans.



MME MAUDE CROSSLEY DE THORNHILL, en banquette de Toronto, a quitté son travail de chauffeur de taxi pour devenir mannequin.

Artiste inconnu

BARI, Italie (PA) — Une fresque datant du 15e siècle et qui représente la crucifixion, a été découverte dans l'église St-Antoine, près de Conversano, en Italie. Personne n'a pu identifier l'auteur de la fresque.

MAL DE DOS?
Pensez à vos REINS
Sentez-vous vite mieux? Essayez les nouveaux RENO-TABS Buckley améliorés pour un soulagement rapide et bénéficiant en cas de mal de dos et leurs douleurs dues à une irritation de la vessie. Procurez-vous des RENO-TABS chez votre pharmacien, 50 centimes \$1.25. Ou bien, procurez-vous l'efficacité GRATUITEMENT. Envoyez 15¢ pour frais de port et d'expédition à W. K. Buckley Ltd., Toronto pour recevoir un paquet de présentation GRATUIT.

POILS SUPERFLUS
radicalement enlevés par ondes courtes avec les soins d'une spécialiste hautement qualifiée de New York. Notre appareil est unique à Québec, massage de visage pour disparition double menton, rides, impureté de la peau.
Mlle L. PROTEAU, c.m.s.
522-7210

Rajeunissez votre MOBILIER DE SALON grâce à un rembourrage et un remodelage de qualité par

A. ST-HILAIRE REMBOURRAGE

Un décorateur compétent viendra chez vous et vous donnera des conseils d'expert en décoration et une évaluation GRATUITE sans obligation.

APPELEZ DES MAINTENANT **683-8151**

3 RUE COURCELETTE

Choisissez parmi de superbes nouveaux modèles et plus de 1.000 tissus de printemps.

- Nous nous rendrons à votre domicile pour tout estimé gratuit.
- Facilités de paiement si désiré.
- Travail de 1ère qualité... ouvrage garanti.
- Livraison à domicile gratuite.

MONSIEUR LOUIS
Maître-Coloriste
Salon Maxime Québec
COIFFURE POUR DAMES
et son personnel...

rappellent à sa très gracieuse et distinguée clientèle que c'est le moment opportun de se faire une beauté toute nouvelle, grâce à la récente coiffure 'Espace' qui est d'une féminité et d'un goût exceptionnel tout en étant ravissante.

Par la même occasion mesdames, nous vous invitons à profiter du grand spécial de PERMANENTES que nous sommes très heureux de vous offrir

Tél.: 653-9636 - CENTRE D'ACHATS STE-FOY
Notre devise: Vous embellir toujours vous embellir

Grâce à sarong* vive la liberté

la gaine qui épouse vos moindres mouvements... sans remonter

Essayez Sarong... la gaine qui donne une aisance parfaite! C'est son célèbre devant croisé qui vous permet une telle liberté de mouvement. La gaine Sarong épouse vos moindres mouvements, ne tire jamais, ne remonte jamais... mais vous assure à chaque instant une aisance parfaite.

Soutien-gorge en taffetas de nylon blanc brodé et tulle lent élastique de Terryenne, 32 à 42, bonnets A, B, C ou D, \$4.00; gaine en tulle blanc élastique et dentelle de nylon, P, M, G, Ext.-G, \$7.50; gaine culotte en nylon tassel blanc et tulle élastique, P, M, G, Ext.-G, \$7.

LA COMPAGNIE LIMITÉE DOMINION CORSET QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER

ÉCONOMISEZ \$50 à \$200 SUR VOTRE FOURRURE en l'achetant chez EDGAR DECHESNE, LTEE

Spécial de cette semaine...

CASTOR CANADIEN Une fourrure qui allie la beauté et le confort, à une riche apparence et une durée presque illimitée. Nos modèles sont façonnés à la mode du jour: grand col, modèle ample convenant merveilleusement à ce genre de fourrure de luxe. Une valeur réelle de \$350 pour cette semaine **\$395**

PATTES DE VISON pastel, lustré bleu iris... Un manteau qui fera votre fierté partout où vous irez... Un prix de rabais que nous ne pourrions vraiment pas répéter. **\$550**

Aussi en mains... MOUTON DE PÈRE à \$250 NUTRIA à \$385 — LOUTRE CANADIENNE à \$650, etc.

EDGAR DECHÈNE Ltée
864 EST, RUE ST-JOSEPH — 523-3313

4 RAISONS rendent possibles nos bas prix

- 1e—NOTRE EXPERIENCE d'au delà de 50 ans.
- 2e—NOUS ACHETONS DIRECTEMENT NOS FOURRURES; avec l'avantage du 1er choix.
- 3e—NOUS FABRIQUONS NOUS-MEMES NOS FOURRURES selon les dernières données de la mode.
- 4e—ATELIER COMPLETEMENT EQUIPE: des tailles-experts de tout premier ordre.

Événement-Journal présente tous les jours de nombreux articles d'intérêt local qui ne peuvent manquer de vous intéresser.

Dr LOUIS BERNIER
Orthodontiste
(redressement des dents)
1024 DES ERABLES
TEL. : 681-6044

Dr G. MASSICOTTE
Orthodontiste
(redressement des dents)
1179 DES ERABLES
TEL. : 523-3730

Les bananes sont populaires en Amérique du Nord

L'an dernier, le Canada a importé trois cent soixante-dix millions de livres de bananes. L'Amérique du Nord a un faible pour ce délice des tropiques! En effet, nous consommons chaque année la moitié des expéditions mondiales de bananes.

L'une des raisons pour lesquelles les bananes sont toujours un excellent achat, c'est

que Dame Nature les produit en surabondance dans les tropiques de l'Amérique Centrale. Un simple coup de hachette et une tresse de 150 à 180 bananes est prête à entreprendre le voyage par le chemin de fer à voie étroite, en route pour le bol à fruits ou la table à déjeuner.

Afin d'atteindre une saveur parfaite, les bananes doivent être cueillies alors qu'elles sont encore vertes, puis expédiées sous une température fraîche confortable. Une fois

arrivées à destination, c'est-à-dire à la chambre de maturation des grossistes, elles reçoivent le traitement dit du "tapis rouge", ou des experts réglent la température, la ventilation et l'humidité, traitement qui fait que les bananes arrivent chez votre vendeur local de produits frais, alors qu'elles deviennent jaunes et qu'elles ont encore les bouts un peu verts. A ce point de leur maturation, elles sont bonnes pour les plats cuisés au four, comme pour le

sirop épicé au cours de la cuisson. Servir comme dessert tel quel ou avec de la crème fouettée.

Rendement : 6 portions.

TARTE AUX BANANES
1 croûte de tarte de 9 pouces, cuite
3 bananes moyennes
1/2 tasse de sucre
1 c. à table de jus de citron frais
1/2 tasse de sucre
1 c. à the de jus de citron frais

Trancher les bananes, les piler et les mélanger avec une demi-tasse de lait. Ajouter le reste du lait, le sucre et l'extrait pure vanille. Bien

SALON DE SPENCER ENR.
Tous genres de corsés, corsetiers pour dames hommes et enfants
BRASSIÈRES, CORSETS SUPPORTS ORTHOPÉDIQUES, MATERNITÉ CENTRES CHIRURGICALES, etc.
Tel. : 522-7555
1091 rue St-Jean, Québec
(Pres de la Côte du Palais)

Mme C.-E. PELLETIER (prop.)
Spécialiste en corseterie médicale

Chez Morin
on nettoie bien
C'EST GARANTI !
SANS ODEUR OU
ME PAYEZ PAS
EXIGEZ CETTE SIGNATURE
SUR VOS COUPONS:
H. Morin
236, rue du Pont
Tel. : LA 2-4795
Horace Morin, propriétaire

Adrienne La Rue
Salon de chapeaux pour dames
785, ST-JOSEPH EST - 523-7115
air climatisé
Entre du Pont et Mgr Gauthier

COSETTE
ASSURANCE ACCIDENT
MADAME ZORA PREDIT VOTRE AVENIR
11-20-61

C'EST à VOUS!
CETTE CAMERA VOUS ATTEND CHEZ BRUNET
AVEC 335 de BONS DE COMPTOIR
GRATIS! ou \$2.99 et \$10.00 de bons (plus taxe) de comptoir
TOUT BON DE COMPTOIR EMIS ENTRE LE 15 NOVEMBRE 1961 ET LE 15 FEVRIER 1962 EST VALABLE
Valeur \$7.75 "FLASHFUN" par Kodak
605 EST, ST-JOSEPH
TEL. : 529-5741
pharmacie BRUNET ENR.



LES BANANES se dégustent en tout temps du jour. Dans la présente photo, nous voyons un Pouding au chocolat et aux bananes, un Punch au lait et aux bananes; des Galettes (crêpes) aux bananes; et des Bananes cuites au four.

SALON LINA
styliste, autrefois coiffeur au Syndicat de Québec, invite sa distinguée clientèle à venir lui rendre visite au Salon Lina.
Tel. : 523-4193

Welcome Wagon Service
L'hôtesse du
Mme Noëlla Tremblay Tel. : 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tel. : 524-1867
Mme B. Duberté Tel. : 633-3902
Mme Rolande Nadeau Tel. : 527-1581
Mme Rotande Cloutier Tel. : 661-5959
Mme Denise Demers Tel. : 839-9372
Levis - 839-9372

NET-TOP

IL N'Y A PAS DE SECRET

Ces lettres sont la réponse à tous vos problèmes de nettoyage d'automne.

SIGNALEZ 683-4995

NET-TOP
NETTOYEUR • CLEANER
1145 Ave Maguire, Sillery

GRATIS!
Service ANTIMITES sur tout ce que nous nettoyons.

NOTE :
Notre atelier du Centre d'Achats de Ste-Foy est ouvert tous les jours de 8 à 6 y inclus le samedi, plus les mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9:30 hres p.m. Nettoyage de tout genre fait rapidement sur les lieux. Service spécial d'une heure sur demande.

grill, par exemple. Pour les croquer, comme toute mère de famille le sait, elles sont prêtes pour la dent des qu'elles deviennent toutes jaunes, ou jaunes, tachetées de brun.

L'usage au réfrigérateur des bananes en arrière leur procure de mûrissement, mais une fois qu'elles ont atteint leur douce et savoureuse perfection, on les conserve à température modérément froide.

On peut servir les bananes de centaines de façons, en tout temps du jour et à chacun des sept âges de la vie de l'homme, c'est-à-dire du berceau à la tombe.

POUDING AU CHOCOLAT ET AUX BANANES
1 paquet de mélange pouding au chocolat
2 tasses de lait
30 gaufrettes à la vanille, tranchées
1/2 tasse de crème épaisse, fouettée
1 c. à table de sucre
1/2 c. à the d'extrait pure vanille

Combiner le mélange pouding et le lait dans une casserole. Brasser et cuire sur feu moyen jusqu'à ce que le mélange bout à gros bouillons. Retirer du feu. Verser dans un bol. Déposer un papier ciré directement sur la surface du pouding chaud pour empêcher la formation d'une pellicule à la surface. Refroidir. Garnir le fond d'une casserole d'une pinte d'une couche formée des gaufrettes (wafers) à la vanille. Rehausser des bananes tranchées. Couvrir d'une couche de pouding au chocolat. Répéter l'opération jusqu'à ce que tous les ingrédients aient été utilisés, mais s'assurer que le pouding forme la dernière couche du dessus. Refroidir jusqu'à ce que prêt à servir. Juste avant de servir, saucer la crème fouettée avec du sucre et ajouter l'extrait pure vanille, et répandre le tout sur le dessus.
Rendement : de 6 à 8 portions.

BANANES CUITES AU FOUR
6 bananes mures, fermes, mais non molles
2 c. à table de jus de citron frais
1/2 c. à the de sel
1/2 c. à the de muscade moulu
1/2 c. à the de cannelle moulu
1/2 tasse de miel
1/2 tasse de sirop d'érable
1 c. à table de beurre ou de margarine
6 tranches minces de citron ou de lime
Crème fouettée (facultatif)

Peler et fendre les bananes en deux sur la longueur. Brasser de jus de citron. Déposer dans un plat allant au four, beurre. Mélanger le sel, les épices, le miel et le sirop d'érable et verser sur le tout. Couvrir de noisettes de beurre ou de margarine. Rehausser chaque banane d'une tranche de citron ou de lime. Cuire à four modéré (350° F.), préchauffé, de 20 à 25 minutes. Arroser les bananes avec le

1 tasse de crème épaisse, fouettée
1 c. à the d'extrait pure vanille

Remplir à demi une croûte de tarte de 9 pouces avec les bananes tranchées, mélangées à la demi-tasse de sucre et la cuillère à table de jus de citron. Passer le reste des bananes (passoire pour pommes de terre au rizo). Ajouter le quart de tasse de sucre qui reste et la cuillère à the de jus de citron. Mélanger en retournant légèrement avec la crème fouettée et l'extrait pure vanille. Répandre sur le dessus de la tarte. Refroidir. Servir le jour même de sa confection.

Rendement : 8 portions.

GALETTES (Crêpes) AUX BANANES
1 1/2 tasse de farine à toute fin, tamisée
1/4 c. à the de sel
1/2 c. à the de poivre noir moulu
2 1/2 c. à the de poudre à pâte à double action
1 c. à table de sucre
2 œufs, séparés
1 1/2 tasse de lait
3 c. à table de shortening, fondu
1 tasse de tranches minces de bananes (1 1/2 banane moyenne)

Tamiser les cinq premiers ingrédients ensemble. Combiner à fond les jaunes d'œufs, le lait et le shortening. Ajouter au mélange de farine, ne brassant que suffisamment pour mouiller la farine. Y incorporer les bananes en brassant jusqu'à affermissement et les incorporer au mélange. Cuire sur une table grillée chaude, légèrement graissée, abouissant environ 1/2 tasse de pâte par galette ou crêpe. Tourner pour brunir l'autre côté lorsque les bulles se forment à la surface. Servir chaudes, avec du beurre et du miel, ou du sirop avec de la sauce à la vanille.

Rendement : 12 douzaine de galettes (crêpes).

PUNCH DE LAIT AUX BANANES
Crème fouettée (facultatif)
Muscade moulu
2 bananes moyennes, pleinement mures
3 tasses de lait
1/2 tasse de sucre
1 c. à the d'extrait pure vanille

ARGENTERIE VERRERIES
Que ce soit pour donner en cadeau ou pour vous-même, vous vous félicitez d'avoir fait votre choix chez des spécialistes. Nos prix sauront vous intéresser.
RENAUD & CIE
82, RUE ST-PAUL - QUÉBEC ET 476, LA-FONTAINE - Riv. du Loup

TROIS ÉTOILES
13 ONCES • 26 ONCES
V.S.O.P.
26 ONCES
LE PLUS APPRÉCIÉ EN FRANCE
* **COURVOISIER** *
"LE COGNAC DE NAPOLÉON"
Chaque fois que vous dites "Courvoisier" vous savez que vous aurez ce qu'il y a de mieux!

JOYEUX NOËL
A Paul
DE Tante Jeanne
CARTES DE SOUHAITS ET ENVELOPPE FOURNIES GRATIS AVEC CHAQUE MANDAT

Le cadeau de Noël qui plaît infailliblement!

Un cadeau en argent est toujours apprécié! Pour vous éviter le casse-tête des cadeaux à faire, offrez des MANDATS DE LA BANQUE ROYALE. Non seulement vous aurez ainsi la certitude que le ou la destinataire pourra choisir exactement le cadeau qui lui plaît — en quelque lieu que ce soit, au Canada ou à l'étranger — mais aussi, de cette façon, vous simplifierez d'autant votre liste d'achats. N'importe quelle succursale de la Banque Royale vous fournira des mandats au montant exact que vous demanderez, présentés chacun dans une carte de souhaits gaiement décorée.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
7 succursales à Québec.
Autres succursales à Alma, Arvida, Chicoutimi, Chibougamau, Dolbeau, Kénogami et Roberval.

L'URSS posséderait des ogives de 100 mégatonnes

MOSCOU (PA) Les chefs militaires soviétiques ont prétendu samedi que l'Union soviétique possède des têtes de fusées dont la charge a une puissance équivalente à celle de 100.000.000 tonnes de TNT et des missiles permettant de transporter les bombes géantes sur n'importe quel point du globe.

Ils ont donné l'assurance que l'URSS avait, au point de vue des fusées offensives et défensives, la supériorité sur les États-Unis et que l'essentiel de la flotte soviétique est formé par des sous-marins atomiques capables de lancer des missiles. Mais on a admis pour la première fois publiquement qu'il fut un temps où l'Union soviétique était pratiquement sans moyens de défense contre les attaques aériennes.

L'Union soviétique a fait sauter le 30 octobre un dispositif nucléaire d'une puissance de plus de 50 mégatonnes. M. Khrouchtchev a dit que les savants de son pays avaient mis au point une bombe de 100 mégatonnes — d'une puissance équivalente à celle de 100.000.000 tonnes de TNT. Mais c'est la première fois que l'URSS prétend avoir enfoncé la bombe géante dans une tête de fusée qui puisse être lancée à des milliers de milles.

DANS L'ÉTOILE ROUGE

Cette nouvelle a été donnée par le général V. F. Tolubko dans le journal officiel de l'armée soviétique, l'Étoile rouge, la veille de la "fête de l'artillerie". C'était probablement une réponse aux déclarations faites aux États-Unis affirmant que le prétendu écart entre les deux pays au point de vue des engins balistiques n'existaient plus et que l'Union soviétique n'aurait qu'environ 30 ou 50 missiles intercontinentaux.

De telles déclarations, écrit le général Tolubko, sont "de vaines orgues par lesquelles on se trompe soi-même".

Il a ajouté: "Nous avons des têtes de fusées nucléaires beaucoup plus puissantes jusqu'à 100 mégatonnes et leur nombre est bien plus grand que ne le prétendent les spécialistes américains."

"Et nous pouvons assurer ceux qui se trouvent outre-océans et qui aiment se lancer dans des aventures militaires que nos fusées balistiques se sont avérées si merveilleuses que personne ne doute le moindre des possibilités qu'elles ont de soulever et de porter une tête de fusée quelconque

sur n'importe quel point du globe".

OBJECTIFS PROTÉGÉS

Dans un autre article publié par l'Étoile rouge, le général d'artillerie P. N. Kuleshov écrit que "Moscou et la majorité des gros objectifs d'Union soviétique possèdent des fusées et des radars puissants ainsi qu'une série d'aérodromes pour les chasseurs... Nous avons résolu avec succès les problèmes de destruction de différentes fusées en plein vol."

mes de destruction de différentes fusées en plein vol."

"Les impérialistes américains sont maintenant obligés de reconnaître la supériorité indiscutable de l'Union soviétique, non seulement dans l'invention de fusées intercontinentales, mais aussi dans les moyens de repousser les fusées de nos adversaires".

Le maréchal Rodion Malinovsky, ministre de la Défense soviétique, a donné l'assurance que son pays avait résolu le problème de l'interception des fusées ennemies, mais personne n'a expliqué si cela voulait dire que l'URSS avait mis au point un missile antimissile efficace.

Le général Kuleshov a déclaré que les améliorations apportées à la défense aérienne de son pays étaient récentes.

Il écrit à ce sujet: "Ce n'est que récemment qu'on a dit chez les Occidentaux que l'Union soviétique ne pouvait abattre les avions de reconnaissance américaines... Eh bien, on devrait dire qu'il y eut vraiment un temps où nous ne pouvions pas abattre ces avions".

JAMAIS TOUCHÉS

Le général n'a pas précisé

l'époque. Mais avant que l'avion de Francis Gary Power ne fut abattu l'an dernier, on disait que les États-Unis avaient envoyé à haute altitude au-dessus de l'URSS des avions de reconnaissance qui n'ont jamais été touchés pendant des années.

Le maréchal Sergei Varentsov, commandant de l'artillerie et du système de fusées soviétiques, a également déclaré que

son pays possédait des têtes de fusées nucléaires d'une puissance atteignant 100 mégatonnes.

Interviewé par le correspondant de l'agence Tass, il a affirmé que "l'artillerie et les forces utilisant les fusées ont, en même temps que les autres armes et les autres services des forces armées, grandement amélioré leur aptitude au combat ces derniers mois."

On peut lire dans un autre article de l'Étoile rouge que les sous-marins nucléaires soviétiques peuvent naviguer sous la calotte de l'Arctique et qu'ils "sont merveilleux, très faciles à manoeuvrer tout en étant des porteurs de fusées cachées". Mais on ne dit pas si les sous-marins soviétiques peuvent lancer des fusées alors qu'ils sont submergés comme peuvent le faire les sous-marins Polaris américains.

La CHEVY II...



Sedan 4 portes Chevy II 300.

Votre patron, Madame

par

Anne Adams

4787

Madame, vous serez très à l'aise dans ce pratique ensemble pour le sport qui comprend la blouse, les poussettes-pédales, les pantalons longs et courts. Vous pourrez faire la bourse avec ou sans manches.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 1½ verge d'un tissu de 35 pouces pour la blouse; 2 verges pour les poussettes-pédales.



Écrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresse vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL
QUÉBEC, 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Sur les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIS à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

la nouvelle vague Chevrolet

Cela saute aux yeux... la toute nouvelle Chevy II, la voiture de dimensions pratiques, est une authentique Chevrolet. Elle possède la qualité Chevrolet traditionnelle grâce à laquelle ce sont les Chevrolet qui se vendent le plus au Canada, et cela depuis toujours. La Chevy II renouvelle totalement la conception de la voiture économique... dans un style qui attire tous les regards... avec un moteur vif et nerveux qui fait de cette nouvelle venue un véritable pur-sang! La Chevy II est une vraie Chevrolet et vous en serez fier!

Allez voir et essayer la Chevy II chez votre concessionnaire Chevrolet le plus tôt possible

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Vendeurs autorisés Chevy II à Québec

LAPORTE AUTOMOBILES Ltée

250 est Boul. Charest — Québec — Tél.: 529-4561

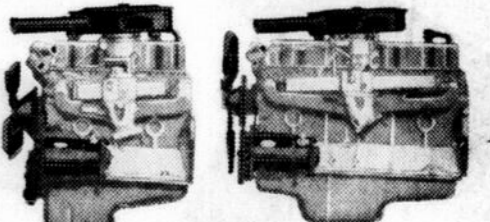
ALBERT BARRE AUTOMOBILES Ltée

1095 de la Canardière — Québec — Tél.: 529-3331

Ne manquez pas "Music-Hall", à la télévision le dimanche soir à 8h. 30, sur le réseau de Radio-Canada

DE NOUVEAUX MOTEURS

La Chevy II offre des moteurs capables de brillantes performances: le tout nouveau 4-cylindres de 90 cv, fouguez et économique et le 6-cylindres développant 120 cv qui demande un tantinet plus d'essence pour des performances supérieures. Quel que soit votre choix, vous ferez des économies!

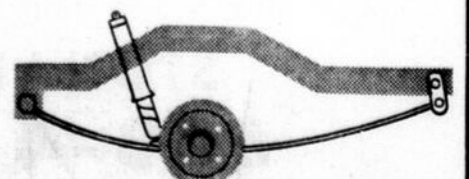


UNE VOITURE TRÈS SPACIEUSE

Bien qu'elle soit deux pieds plus courte que la Chevrolet normale, la Chevy II offre du confort à six adultes. Vous apprécierez la beauté de ses aménagements, de ses tissus durables et de ses coussins moelleux. Faites une randonnée dans une Chevy II, vous en serez émerveillé!

UNE SUSPENSION NOUVELLE

Fruit de cinquante années d'expérience et de technique poussée, les ressorts monolames de la suspension arrière de la Chevy II sont véritablement révolutionnaires. Et quel roulement doux, exempt de vibrations, d'une douceur encore inégalée.



UN STYLE NOUVEAU

La décapotable Nova 400, aux lignes pures et nettes vous prouve pourquoi la Chevy II est vraiment la voiture qui sait être à la fois pratique et très élégante. Les neuf modèles Chevy II ont le fini, le style éblouissant que vous attendez de Chevrolet, le chef de file de toujours. Voyez la Chevy II, essayez-la dès aujourd'hui chez le concessionnaire Chevrolet.

(Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.)

H-1424P

TOUS LES MARCHANDS DE LA RUE ST-JEAN
S'UNISSENT POUR VOUS OFFRIR DES

CENTAINES DE PRIX



Ces 2 RENAULT "Dauphine" sont une gracieuseté de CARETTE Automobiles Ltée

Voyage à PARIS

Des coupons gratuits vous seront offerts Lundi 20 Novembre chez tous les marchands membres.

Gros lot de \$15,000.00

Gros lot de \$15,000.00 distribué en 3 grandes promotions Noël - Carnaval - Pâques.

Illumination... musique

La rue St-Jean sera véritablement le joyau commercial de Québec. • illumination féérique • musique douce • gaieté • entrain.

Les vendredis de la rue St-Jean

Chaque vendredi du mois de décembre sera jour de fête sur la rue St-Jean. Des prix d'une valeur de plus de mille dollars seront attribués aux heureux gagnants, à l'occasion d'une grande fête populaire à 7 heures chaque vendredi soir.

Le Père Noël sur la rue St-Jean

Petits enfants... à partir du 4 décembre, écoutez votre bon ami le Père Noël, chaque jour à 12.10 hres sur les ondes du poste C.H.R.C. Le Père Noël arrivera bientôt sur la rue St-Jean. Il rencontrera les petits enfants chaque jour, et leur distribuera des bonbons et cadeaux.

Fête du 8 décembre

Il y aura grande parade d'illumination le 8 décembre sur la rue St-Jean. La première grande attribution de prix se fera à 7 heures. Ne manquez pas d'y venir en grand nombre. Les gagnants seront tenus de répondre à la question suivante: "Quel est le slogan de la rue St-Jean"?

Coupons gratuits

Pour participer au concours, remplissez le coupon que votre marchand de la rue St-Jean vous donne, et faites-le-nous parvenir à l'adresse suivante

CASIER POSTAL 880
HAUTE-VILLE, QUÉBEC.

Chaque dollar d'achat vous donne droit à un coupon de participation gratuit.

Écoutez
LE PÈRE NOËL
tous les jours à compter du 4 décembre à midi dix au POSTE CHRC, 800 à votre cadran.

Des centaines de prix de grande valeur sont donnés gratuitement aux gagnants de la rue St-Jean, 2 automobiles, un voyage à Paris, des appareils ménagers, des articles de maison, des vêtements, etc., etc.

4 GRANDS TIRAGES

8 - 15 - 22 et 30 Décembre



Cet écusson vaut des milliers de dollars. Achetez chez les marchands qui affichent cet écusson de couleurs rouge, blanc, jaune.

Seuls les marchands membres affichant cet écusson vous donnent des billets gratuits

RUE ST-JEAN LA PERLE DES SPÉCIALITÉS À QUÉBEC

(Ce coupon n'a aucune valeur. Ce n'est qu'un échantillon du coupon que l'on vous remettra à chaque dollar d'achat!)

ASSOCIATION DES MARCHANDS ET PROFESSIONNELS DE LA RUE ST-JEAN

Gagnez \$15,000.00 en prix EN ACHEANT SUR LA RUE ST-JEAN

NOM
ADRESSE
TELEPHONE

CEI EST VOTRE COUPON DE PARTICIPATION VEUILLEZ LE REMPLIR ET NOUS LE RETOURNER A C.P. 880, HAUTE VILLE, QUÉBEC 4

LA SOCIÉTÉ NE PREND PAS AU SÉRIEUX LE GRAVE PROBLÈME DES LOISIRS (LECLERC)

Par Paul TURGEON

"La question des loisirs constitue actuellement un problème grave chez nos jeunes, et pourtant notre société en général ne prend pas la chose au sérieux, et refuse ou s'abstient de prendre vraiment ses responsabilités".

C'est ce qu'a déclaré, samedi, M. Pierre Leclerc lors de l'Assemblée générale annuelle de la Fédération des Œuvres de Loisirs du diocèse de Québec, dont il est le directeur technique.

"On considère encore le loisir comme du temps perdu", a ajouté M. Leclerc, "et on espère que chaque individu ou chaque famille trouvera lui-même la meilleure solution à ce problème".

Selon M. Leclerc, il faudrait

que d'ici peu on définisse plus clairement le rôle de la famille, de la paroisse, de la commission scolaire, du gouvernement municipal et provincial, et qu'on envisage enfin le loisir comme un service aussi nécessaire au 20^{ème} siècle que l'éducation, la santé et les autres services de bien-être.

M. l'abbé Léonce Bouchard, aumônier de la Fédération des

Œuvres de Loisirs, a souligné pour sa part l'importance des parents dans l'organisation des loisirs. "Les œuvres de loisirs les plus vivantes, a-t-il dit, sont celles où les parents, vrais responsables, sont les organisateurs. Si les parents capitulent et abandonnent la mission qui est la leur dans l'organisation des loisirs, c'en est fait de notre jeunesse. L'éducation donnée au foyer et

à l'école court le risque d'être neutralisée par ces heures de liberté, consacrées à des loisirs non contrôlés."

Conférenciers

Quatre conférenciers ont été invités à prendre la parole au cours de l'assemblée, qui était en même temps une journée d'étude pour les principaux responsables des œuvres de loisirs du diocèse.

Relatant son expérience des terrains de jeux, le Dr Victor Cloutier, président de l'O.T.J. de l'Assomption de St-Georges de Beauce, a déclaré que l'appui des parents constitue un des secrets du succès de l'organisation d'un terrain de jeux.

Selon le Dr Cloutier, le but unique de l'O.T.J. est d'amuser les jeunes. Il convient pour cela de trouver une formule séduisante, ni trop rigoureuse ni trop scolaire, qui attirera les enfants et les tiendra sagement occupés sans qu'ils s'en rendent compte.

En terminant, le Dr Cloutier se dit d'avis qu'un conseil municipal qui se respecte se doit d'aider une O.T.J. sérieuse.

Le Rév. Père Laurent Guay, o.p., cure de la paroisse Notre-Dame de Grace, à Montréal, a pour sa part expliqué son point de vue sur ce que doit être un centre paroissial de loisirs, qui doit "créer des liens et rebâtir la communauté paroissiale". Le Rév. Père

Guay croit qu'avant de fonder un centre paroissial, il convient de se demander si la municipalité ne doit pas fonder un centre communautaire.

M. Roland Bernier, directeur du camp de vacances Notre-Dame de St-Sacrement, a donné quelques explications sur la vie d'une colonie de

vacances, qui selon lui, devrait posséder des caractéristiques, opérer de façon particulière afin de laisser le choix aux enfants qui doivent opter entre plusieurs endroits.

Le Rév. Frère Lucien Paquet, s.v., commentant son expérience avec les jeunes du Patro de Charlesbourg, a dé-

fini le patre comme étant "une maison d'éducation où le dévouement, les jeux et la vie chrétienne remplacent les humanités."

Son Exc. Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec, a rendu visite aux délégués au cours de l'après-midi.



M. PIERRE LECLERC, directeur technique à la Fédération des Œuvres de Loisirs du diocèse de Québec, M. Ben Morin, vice-président, et M. l'abbé Léonce Bouchard, aumônier.

Lady Chatterly en vogue

LONDRES (Reuter) La collection "Penguin Books", de Londres, a vendu 3.500.000 exemplaires de "L'amant de lady Chatterly" depuis que des critiques se sont élevées contre ce roman l'an dernier. Un quidam a déclaré: "Si nous avions été seuls pour faire la publicité de ce roman, nous en aurions vendu environ 250.000 exemplaires seulement... Nous sommes très heureux!"

Roger Lemire, président des Œuvres de loisirs

Par Paul TURGEON

M. Roger Lemire a été élu président de la Fédération des Œuvres de Loisirs du diocèse de Québec, samedi, lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme.

M. Lemire succède à M. Edouard Laurent et sera assisté de M. Ben Morin, vice-président, et de M. Guy Renaud, secrétaire. M. Joseph Rondeau a été réélu trésorier. Le R. Père Pierre Francoeur, M. l'abbé Paul-Emile Goudreau, M. Guy Renaud et la R. Mère Marie de St-Sauveur ont été nommés nouveaux membres du conseil d'administration.

Projets de la Fédération

Grâce à une vaste enquête qui sera menée auprès de 900 élèves d'une école secondaire de Québec, la Fédération des Œuvres de Loisirs espère prochainement faire connaître la situation des loisirs des adolescents, a révélé M. Pierre Leclerc, directeur technique à la Fédération.

La Fédération entreprend actuellement un inventaire des ressources au point de vue loisirs dans le Québec métropolitain, inventaire qu'elle étendra par la suite à tout le diocèse.

Des cliniques régionales pour arbitres, des cours de ballon-pain pour les moniteurs et un service de documentation et de cours de folklore comptent également parmi les projets de la Fédération des Œuvres de Loisirs pour l'année qui vient.

Réalisations

Bien qu'elle soit encore jeune, elle aura deux ans en jan-

vier, la Fédération compte déjà plusieurs réalisations à l'actif. Cette année, au delà de 25 O.T.J. et quatre Conseils de loisirs ont été aidés par cet organisme et 95 terrains de jeux ont été visités au cours de l'été.

Des cours de formation et des sessions d'études ont permis d'améliorer la compétence des moniteurs de loisirs et de terrains de jeux. La Fédération a mis sur pied, l'hiver dernier, un cours pour moniteurs de hockey, le premier à être organisé dans la province.

La promotion des sports compte actuellement parmi les activités de la Fédération, qui doit répondre quotidiennement à des demandes concernant l'organisation et la mise sur pied d'œuvres de loisirs, la programmation, le personnel, l'aménagement de locaux et de terrains, ainsi que le financement et l'organisation des loisirs sur le plan paroissial et municipal.

La Fédération comprend 4 sections, soit les terrains de jeux, les camps de vacances, les centres de loisirs et les patros. Les responsables de chacune de ces sections ont donné un rapport détaillé de leurs activités. Ce sont le Dr Victor Cloutier, pour la section des terrains de jeux; M. Roland Bernier, pour les camps de vacances, et le R. Frère Lucien Paquet, pour les patros.

Journal fermé

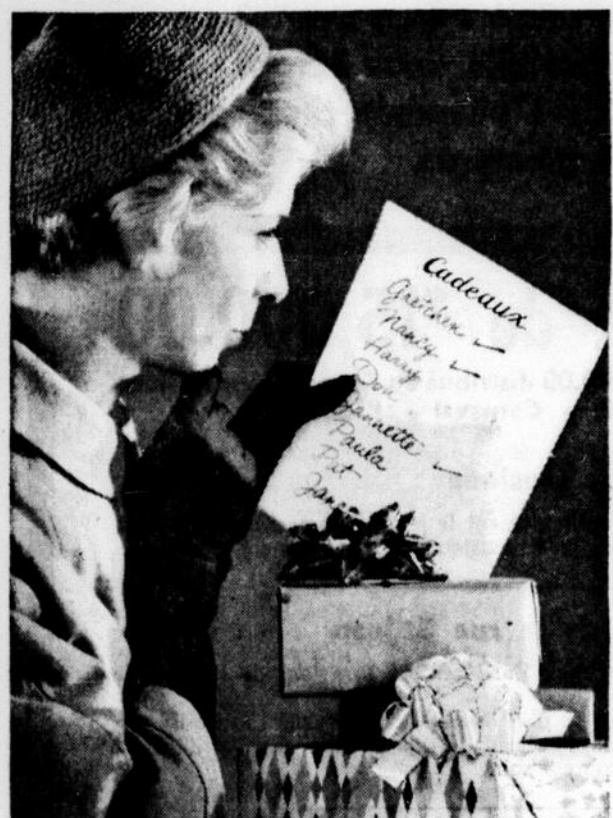
BERLIN (PA) L'imprimerie qui éditait le principal journal de Berlin-Ouest, "Die Wahrheit The Truth", a été obligée de fermer ses portes dernièrement. La firme a cessé ses activités pour causes financières.

La Nouvelle SIMCA '5' arrive au Canada LE 23 NOV.

CHOUINARD-LETARTE AUTOMOBILE INC.
150 boul. St-Sacrement Québec

TANGUAY AUTOMOBILES INC.
Rond-Point, Lévis

GARAGE COUTURIER
174 rue St-Etienne La Malbaie



Beaucoup d'amis... et peu d'argent? HFC VOUS FERA UN PRÊT DE MAGASINAGE

Vous trouverez les Fêtes beaucoup plus agréables si vous pouvez acheter tous les cadeaux que vous avez prévus pour votre famille, vos amis... et vous-même! Un prêt de magasinage de HFC vous permettra de faire plaisir à tous ceux qui vous sont chers... d'acheter où vous voudrez, de profiter des aubaines et de payer comptant. Après les Fêtes, vous n'avez pas des dizaines de factures à acquitter, un seul paiement mensuel modique vous permettra de rembourser HFC. Pour passer des Fêtes sans soucis, empruntez à bon escient... adressez-vous en toute confiance à HFC.

Montant du prêt	6 mois	12 mois	24 mois	36 mois
\$100	\$17,85	\$ 9,46	\$ 6,12	\$ 4,85
250	44,63	23,64	15,29	12,10
400	71,17	37,82	24,27	19,15
500	88,64	46,73	30,01	23,65
600	106,06	55,75	35,69	27,72
750	132,06	69,21	44,13	34,65
1000	175,34	91,56	58,11	44,45

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Coopération of Canada

SUCCURSALES DE QUÉBEC

1066-Jième Avenue... 524-2432 487 est, boulevard Charest 525-4626
891, rue St-Jean... 529-2581 375, rue Dorchester... 529-3361
Centre d'Achats la Canardière, 2485, boulevard Ste-Anne, 661-3793

LEVIS: 15, rue St-Louis, téléphone TE 7-5891
ALMA: 8, rue du Sacré-Coeur, téléphone NO 2-6551
CHICOUTIMI: 121 est, rue Racine, téléphone LI 3-3314
DOLBEAU: 652, Blvd Walburg, téléphone 1485
JONQUIÈRE: 341A, rue St-Dominique, téléphone LI 3-4521
RIMOUSKI: 52 Avenue de la Cathédrale, téléphone RA 3-6385
RIVIÈRE-DU-LOUP: 358, rue Lafontaine, téléphone UN 3-6385

NUL AUTRE MOYEN DE TRANSPORT NE PEUT OFFRIR UN TEL CONFORT... à des tarifs aussi bas*



*Les nouveaux tarifs réduits aller-retour du CN épargnent 40% à toute personne qui vous accompagne. Plusieurs des tarifs réduits du CN incluent lit, repas et pourboires.

Canadien National
Ne traînez pas d'ennuis—prenez le train

LES NOUVEAUX ÉTABLISSEMENTS DE LA BRASSERIE CARLING

La Brasserie Carling a le plaisir d'annoncer que pour répondre aux besoins croissants résultant de son expansion constante dans la ville de Québec, elle occupera à dater du 20 novembre 1961 de nouveaux établissements, dont voici l'adresse :

LA BRASSERIE CARLING
Limitée
1243, rue des Artisans
Centre industriel No 5
Québec 8, P. Q.
Téléphone : 681-6306

Nos nouveaux locaux, ultra modernes et très bien situés, nous permettront de servir mieux encore la population de la ville de Québec.

LA BRASSERIE CARLING LIMITEE,
P.-A. BEDARD, GERANT

BIERE RED CAP ● BIÈRE BLACK LABEL ● BIÈRE BRADING ● PORTER JUBILEE

Fin de semaine active chez les cambrioleurs

Par Lucien LATULIPPE

Les voleurs ont connu une certaine activité au cours de la semaine à Québec. Ainsi la police municipale a-t-elle enregistré des plaintes les plus diverses.

La police mentionne entre autres que le gardien du garage Ste-Anne Auto Wash Inc., 2800 boulevard Ste-Anne, avait été attaqué par un individu, mais il semble que rien n'a été volé. M. Georges Bélanger a été frappé à la tête. Les policiers l'ont conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour être traité.

M. Bélanger a raconté qu'il avait pris son service de garde vers 11 h, samedi soir et que tout était normal. Vers 1 h, du matin, il ajoute qu'il a entendu du bruit et qu'il s'est rendu à l'arrière du garage et qu'il n'a rien vu.

Le gardien précise qu'il était assis, un peu plus tard, et qu'il a été frappé à la tête par en arrière. M. Bélanger est tombé à la renverse et son agresseur s'est sauvé sans qu'il puisse le voir.

La police croit que l'individu était à l'intérieur du garage quand M. Bélanger a pris son service et qu'il a dû se cacher. De temps en temps a-t-il tenté de s'esquiver, ce qui aurait causé du bruit et attiré l'attention du gardien. Ainsi a-t-il profité du fait que le gardien était assis pour l'assommer et disparaître sans rien voler. La liberté vaut mieux que tout objet convoité.

Des cambriolages

La police signale de plus que deux vitrines de magasin ont été fracassées et qu'il y a eu vol. Il s'agirait de l'oeuvre d'un même groupe ou d'un même individu.

L'une de ces montres appartenait au magasin Jos. Côté Lée, rue du Pont. Dix radios-transistors évalués à \$362 ont été volés. La seconde est celle du magasin Paradis Musical, 813, rue St-Joseph. A cet endroit, les voleurs ont fait main basse sur 9 radios-transistors estimés à \$300.

Des cambriolages ont aussi eu lieu dans l'établissement Michel Latulippe Enr., sur la rue Dorchester, et au Restaurant du Coin, situé également sur la rue Dorchester. Au premier endroit, les voleurs ont pris une sableuse et trois moines électriques. Ces appareils valent \$315. Au second, ils ont emporté des cigarettes pour \$200.

Un marchand du Marché St-Roch rapporte que 19 sacs de patates et les deux toiles qui les cachaient lui ont été volés. Le tout représente une valeur de \$25. La police a été informée qu'une auto enregistrée à Montréal avait été vue dans la nuit de ce vol et l'on croit que les voleurs ont pu utiliser ce véhicule.

Un plaignant a raconté à la police qu'un ami lui avait volé un sac de linge valant \$25. Cet ami lui avait proposé de le garder et, au retour du plaignant, gardien et butin avaient disparu.

Une jeune fille a, de son côté, rapporté que son sac à main lui avait été dérobé. Après enquête, la police a découvert que le vol avait été commis par le petit ami de la plaignante. Celle-ci a alors retiré sa plainte et la police a porté une accusation d'ivresse simple contre le suspect.

Des fraudes

Trois fraudes aux dépens de marchands québécois ont aussi

été portées à l'attention de la police municipale. Elles s'évaluent à \$450 et elles ont été faites avec des faux chèques.

arrêtés samedi matin avec une camionnette volée. Le véhicule de livraison renfermait de la marchandise et les jeunes gens s'en sont emparés sur la rue Brown. Il appartient à l'épicerie Samson et Lemieux, 200, rue Crémazie-Ouest. La marchandise destinée à des clients aurait été trouvée intacte.

Série d'articles sur l'Amérique

NEW YORK (PA) — Le gendre du premier ministre Khrouchtchev se trouve présentement aux États-Unis en vue d'écrire une série d'articles sur des sujets politiques et économiques. Alexei Ashubai, rédacteur en chef du journal Izvestia, est arrivé à New York la semaine dernière.

Une femme ivre fait arrêter un train

PERTH, Australie (Reuter) — Une femme ivre a obligé un train à arrêter près de la station de Mount Barker, à 200 milles au sud de Perth. Le train était tellement chargé qu'on dut le diviser en deux sections pour qu'il puisse reprendre sa route.

toujours élégante, et puissante à souhait

la Ford 1962 GALAXIE & GALAXIE/500



La hardtop à 2 portières Galaxie/500—l'une des superbes voitures de Ford-Canada... construites au Canada

leur silence est gage de qualité

Avec la Galaxie, qui est toute splendeur, vous êtes à la fine pointe de la mode. La Galaxie a une magnifique ligne inspirée de la Thunderbird; tout, dans sa carrosserie, a tellement de distinction qu'elle surclasse toute autre voiture de sa catégorie.

Rapide comme l'éclair, silencieuse comme la nuit, la Galaxie dévore l'espace grâce à son moteur V8 Thunderbird ou au nouveau moteur perfectionné de six cylindres. A l'intérieur, vous pourrez vous détendre dans un décor élégant où la garniture et les accessoires sont d'un luxe jamais atteint encore dans une voiture de cette catégorie de prix.

La Galaxie est construite avec soin pour demander moins de soins. Les pièces principales de la carrosserie ont été traitées pour résister à la rouille et à la corrosion. Le silencieux, à double enveloppe, est aluminisé; sa durée en est triplée. Dans des conditions normales, vous roulez jusqu'à 30,000 milles entre les graissages de châssis et jusqu'à 6,000 milles entre les changements d'huile. Le radiateur contient un liquide refroidisseur bon pour deux ans ou 30,000 milles. Les freins se règlent d'eux-mêmes, automatiquement. Le concessionnaire Ford vous accorde une garantie de 12 mois ou 12,000 milles, selon la première éventualité.

Allez voir les créations Galaxie chez le concessionnaire Ford... dès aujourd'hui!



Le sedan à 4 portières Galaxie



Le sedan à 4 portières Galaxie 500



Le sedan à 2 portières Galaxie



Le sedan Country à 4 portières



Le Sunliner Galaxie 500

LA GALAXIE — des performances brillantes à un nouveau bas prix

LA GALAXIE/500 — une beauté classique et le confort d'une voiture de luxe

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE



Certains dispositifs illustrés sont facultatifs moyennant supplément.

L'Ere de l'Espace

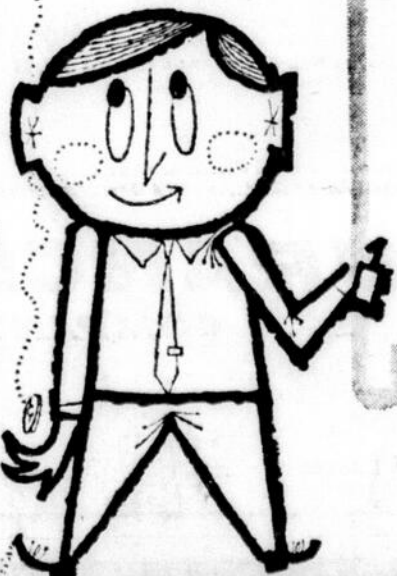
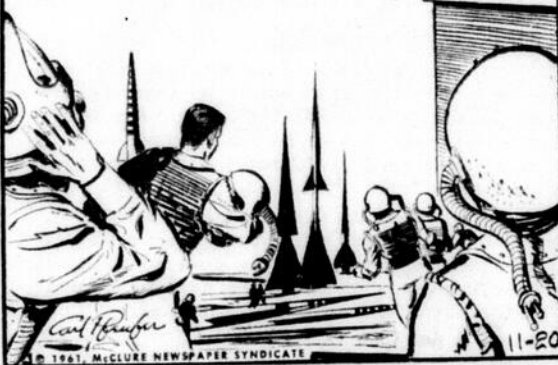
par Otto Binder

NOMBREUX ASTRONAUTES

Présentement il n'y a qu'un astronaute américain à la fois dans l'espace.

Mais d'ici 1970 l'aviation américaine se propose de patrouiller la Terre sur orbite avec des bases sur la Lune et des avant-postes sur Mars et Vénus. Il y aura jusqu'à 3,000 astronautes dans l'espace en même temps.

Force spéciale des États-Unis



L'ARGENT

ne tombe pas du ciel
mais Niagara
vous en
prêtera!
Jusqu'à
\$2,500.00... et davantage



NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne
235, Boulevard Hamel 529-2101
910, rue St-Jean, ch. 102 522-1251
229, St-Joseph est 522-8283
Gare Centrale, 229 Boul. Charest E., ch. 114 529-8155
Lévis: 3, Rte Trans-Canada 837-8881
Montmagny: 51, rue St-Jean-Baptiste Tél.: 1375
Chicoutimi: 100 est Racine, Suite 100 Lt 3-0271
Roberval: 322 Boul. St-Joseph Tél.: 1593
Dolbeau: 563 Walberg Tél.: 1400
Alma: 29, rue Sacré-Coeur est Tél.: 2-6603
St-Félicien: 144B Sacré-Coeur Tél.: 1131
Baguville: 18 rue Albert 544-2806

Laurentide Automobiles INC.

Distributeur pour la ville et le district - Jean Champoux, président
25 rue Dorchester Tél.: 525-8181

MOTORS LTD.

FORD MONARCH FALCON
777 Boul. Charest Ouest — Tél.: 681-4626
Centre Industriel St-Malo

Garage W. Martin LTÉE

Seul vendeur autorisé pour Lévis et la région
André Champoux, président
Rond Point, Lévis Tél.: 837-8801



UNE DIZAINE D'ÉQUIPES DE FOLKLORE de Québec et de la région ont participé hier à la deuxième soirée du Conseil régional de folklore qui avait lieu à l'école secondaire des garçons de Ste-Foy. Ces réunions qui ont lieu toutes les trois semaines ont pour but d'unifier le répertoire des troupes folkloriques de Québec et de soutenir l'intérêt apporté au folklore grâce à des démonstrations et des nouvelles danses. La soirée était sous la présidence de M.

Guy Bouchard, directeur de l'équipe des Diablotins de Ste-Foy, qui recevait hier les autres troupes à l'occasion de la Sainte-Catherine. M. Robert Santerre, secrétaire du Centre de Recherches et Informations Folkloriques de Montréal, assistait à la rencontre. Une fin de semaine folklorique réunira à nouveau toutes les équipes de Québec et de la région les 8, 9 et 10 décembre à Québec. Les Diablotins de Ste-Foy interprètent ici "Galopède".

Le journal parvient à presque chaque individu de chaque localité, non pas à une fraction des auditoires. C'est pourquoi il est le médium de publicité le plus efficace de la nation.

Relation commerciale avec Israël

Ottawa (PC) — Le ministre canadien du Commerce, M. George Hees, a rapporté qu'une mission commerciale israélienne visitera prochainement le Canada. Les 10 membres de la délégation arriveront à Ottawa à la fin de novembre et auront des entretiens avec les représentants canadiens du commerce.

Pearson en sera mis au courant cette semaine

Prochaine session: 11 janvier?

Par JAMES NELSON

OTTAWA (PC) — Il est possible que le premier ministre Diefenbaker donne suite à son intention, par trois fois avouée, de faire connaître au leader de l'opposition, M. Lester B. Pearson, la date d'ouverture de la prochaine session parlementaire.

Des observateurs avertis en sont rendus à croire que la nouvelle session ne débutera probablement pas avant la Noël et ils choisissent le 11 janvier comme la date qui leur semble la plus plausible.

Le 2 novembre dernier, M. Diefenbaker, de retour de son voyage au Japon, déclarait qu'il avait, quant à lui, bien déterminé la date de l'ouverture de la session, mais il ajoutait qu'il désirait, à titre de courtoisie, s'entretenir de la question avec le leader de l'opposition avant de l'annoncer publiquement.

Les jours ont passé. Avant que M. Pearson n'entreprenne la tournée qu'il devait le conduire à Québec et dans le nord-ouest de la Nouvelle-Écosse, M. Diefenbaker réaffirma devant des journalistes, son intention de s'entretenir du sujet avec le leader de l'opposition.

Étonnement

Au cours de sa tournée dans les Maritimes, M. Pearson fit mention du fait que le premier ministre avait manifesté l'intention de le "consulter" au sujet de la date d'ouverture de la prochaine session. Il fit part de l'étonnement que lui causait ce projet, étant donné que le choix de cette date ne constitue pas, de façon générale, un sujet de "consultation" entre les chefs de parti.

Avant la réunion du cabinet de mercredi dernier, M. Diefenbaker répéta, en réponse à la question d'un journaliste, qu'il avait l'intention de

convoquer M. Pearson avant la fin de la journée. Au moment de prendre le train pour Winnipeg dans la soirée, le premier ministre affirma qu'il donnerait suite à son projet à son retour dans la capitale fédérale.

Il doit y revenir à 7 heures 30 ce matin.

Le minutieux programme de travail que chacun des deux hommes s'est tracé leur permet difficilement d'entrer en communication, même par téléphone. Il n'est arrivé, semble-t-il, qu'en de très rares occasions, et encore pour de courtes durées, que les deux hommes aient été à leurs bureaux d'Ottawa en même temps.

Aspect troublant

De l'avis de vieux courtisans parlementaires, la date que M. Diefenbaker a à l'esprit pour l'ouverture de la session est tellement éloignée qu'il ne voit pas la nécessité de presser les choses.

Un aspect troublant de la question est qu'en annonçant aux journalistes son intention de rencontrer M. Pearson, le premier ministre a cru bon de préciser que l'ancien premier ministre St-Laurent avait déjà posé le même geste de courtoisie à son endroit. Pourtant, à cette occasion, plus précisément en 1957, M. St-Laurent l'avait informé de la date de l'élection générale.

Les statuts ne fixent aucune limite de temps relativement à l'avis préalable que le gouvernement doit donner de la convocation du Parlement.

Pourtant dans un cas d'urgence, comme lors de la grève du rail de 1950, le Parlement peut être appelé en moins d'une semaine, mais la pratique courante consiste à donner aux membres du Parlement un délai de trois ou quatre semaines en vue de leur permettre de mettre ordre à leurs affaires personnelles avant de reprendre le travail sessionnel.

COGNAC Prince Hubert de POLIGNAC

Le roi des cognacs... un plaisir royal!

A TOUS LES MAGASINS DE LA REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC sous les numéros de codes suivants: VSOP - 130 G Trois étoiles - 130 E

OFFRE SPECIALE: Quatre verres à dégustation du Prince de Polignac, avec les armoiries de sa famille, vous seront envoyés à votre domicile ou à vos amis directement de Cognac, France. Envoyez deux dollars pour chaque ordre de 4 verres, par chèque ou mandat postal à "Inter-Canada-Polignac", Boite Postale No 1381 Station B, Montréal 2, P.Q.

Livraison par avion garantie dans 20 jours

Le représentant MERIT est votre meilleur ami



UNE RÉCLAMATION CAMBRIOLAGE?

Le représentant d'ASSURANCE MERIT est à votre entière disposition

Que vous soyez propriétaire ou locataire, toute réclamation faite en vertu d'une police d'assurance Merit est rapidement réglée par un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile et accélère le règlement de la réclamation, vous épargnant ainsi temps et tracas.

De plus, vous réalisez des économies grâce à la police combinée Merit, qui protège à la fois votre demeure, son contenu et vos effets personnels contre le feu, le vol et autres causes de perte ou de destruction. Vous pouvez payer par versements annuels modiques, sur une période de trois ans.

Avez-vous évalué votre maison et son contenu récemment? Le représentant Merit se fera un plaisir d'étudier avec vous la police qui vous conviendrait. Vous ne pouvez pas vous permettre d'être mal protégé.

Gratuit... L'inventaire de la maison
En écrivant ou en téléphonant au bureau régional ou bureau de district le plus près de chez vous, vous recevrez gratuitement un exemplaire de cette brochure utile qui vous permettra de dresser l'évaluation de votre demeure et de vos biens personnels.

Pour tous vos problèmes d'assurance-automobile, d'assurance-feu ou d'assurance sur votre responsabilité personnelle, téléphonez ou écrivez à...

MERIT INSURANCE COMPANY

Bureau régional: 235 boul. Wilfred Hamel, Québec — LA. 4-4662
Bureau de district: 5 est, rue Trans-Canada, Lévis — TE. 7-8881
Succursales au Québec: Chicoutimi • Granby • Hull • Lévis • Longueuil • Montréal • Québec • Rimouski • Roberval • Rouyn • Sept-Îles • Shawinigan • Sherbrooke • Thetford Mines • Trois-Rivières • Val d'Or • Verdun
70 SUCCURSALES D'UN Océan à l'Autre
Siège social: Ville Mont-Royal, Montréal, P.Q.

Diefenbaker veut connaître le motif des accusations

WINNIPEG (UPI) Le premier ministre John Diefenbaker a rencontré une délégation composée de trois Chinois afin de prendre connaissance des accusations de persécution, portées contre la gendarmerie fédérale, lors d'enquêtes dans l'entrée illégale de Chinois au Canada. Le premier ministre a déclaré que la loi de l'immigration serait changée d'ici six semaines.



"Je te vois déjà comme un grand lanceur — ou un quart arrière de football..."



Aujourd'hui En attendant tu me donnes mal aux bras.

LA LIGUE ANTITUBERCULEUSE DE QUEBEC

VOUS PROTEGEZ CONTRE LA TUBERCULOSE ET LES MALADIES PULMONAIRES

SERVICES GRATUITS AU COURS DE L'ANNEE DERNIERE:

- 50,556 PERSONNES EXAMINEES
- 54,455 EXAMENS RADIOLOGIQUES
- 2,925 TUBERCULEUX SOUS SURVEILLANCE
- 904 NOUVEAUX CAS de TUBERCULOSE
- 478 AUTRES MALADIES THORACIQUES
- 7,974 VISITES AUX FAMILLES
- 8,274 VACCINS BCG

DONNEZ A VOTRE LIGUE ANTITUBERCULEUSE LES MOYENS DE MIEUX VOUS PROTEGER

ACHETEZ DES TIMBRES DE NOEL!

S.V.P. ADRESSEZ VOTRE SOUSCRIPTION A COMITE DU TIMBRE DE NOEL 261 ouest St-Vallier Québec 8 TEL.: 529-4121



Même en hiver Barbara préfère...

Bière D'ÉPINETTE

La CANADIENNE

C'EST FRAIS, C'EST PETILLANT...
...et si agréable au goût, MEME EN HIVER! Vous aussi faites comme BARBARA MONAGHAN notre jeune championne de natation... Pour bien vous désaltérer, dégustez en tout temps LA CANADIENNE, LA BIÈRE D'ÉPINETTE DE CHEZ NOUS.



PLUS DE 150 ANCIENS DE L'ÉCOLE CARDINAL VILLENEUVE, se sont réunis hier pour participer à la première réunion d'anciens élèves de cette institution qui compte 26 années d'existence. Cette école qui est sous la direction de Mlle Madeleine Bergeron, a reçu en ses murs plus de 575 élèves, en plus des 90 qui y étudient cette année. Nous voyons, assis de gauche à droite, Mlle Gisèle Renaud, Mlle Madeleine Bergeron directrice de l'école, et Mme Pierre MacDonald, présidente

de la Ligue de la Jeunesse Féminine de Québec. Debout de gauche à droite, M. Marcel Brault, ancien élève, Mme Madeleine Turgeon Brault, ancienne élève, M. Marcel Legaré, ancien élève, Mlle Rose-Aimée Côté également ancienne élève, Mme Benoît Pelletier (Jacqueline Meteyer) ancienne directrice de l'école et directrice du comité de formation de l'amicale des Anciens, et Mlle Gabrielle Therrien, ancienne élève. Ces anciens élèves ont participé activement à l'élaboration des cadres de leur amicale.

L'aide de Moscou profite surtout à ses satellites

BONN — L'URSS a accordé jusqu'ici une aide économique ou bien s'est engagée par traité à contribuer tant chez les nations sous-développées que dans les États du bloc oriental, à la construction de 907 établissements industriels au total et à l'exécution de 589 autres projets: écoles, routes, hôpitaux, etc. Parmi les 907 usines citées plus haut, 149 seulement et parmi les autres 589 projets 198 seulement intéressent à proprement parler les pays sous-développés. Jusqu'au début de cette année, 395 usines et 184 projets divers au total étaient déjà achevés. À la vérité, au cours de l'année écoulée, on a enregistré un déplacement de l'aide en ce qui concerne le pourcentage des deux groupes de bénéficiaires. En effet, le montant des engagements souscrits par l'URSS par comparaison avec l'année précédente n'a augmenté que de 55% à l'égard des autres États du bloc oriental; en revanche, à l'égard des pays afro-asiatiques, il a augmenté de 165%. L'année dernière, des pays comme Cuba, le Ghana, la Guinée, l'Éthiopie, l'Irak, le Népal et l'Indonésie, ont fait leur entrée dans le cercle des bénéficiaires pour la première fois. Toutes ces données sont fournies par la revue moscovite "Commerce extérieur".

Si l'on considère la répartition des livraisons d'installations industrielles complètes aux pays sous-développés, on aboutit aux résultats suivants pour les années 1956 et 1958-60 alors que l'aide économique était encore au départ très modeste, elle augmenta pour la première fois en 1958 fortement lorsque l'URSS prit part pour 88,4 millions de nouveaux roubles à l'aide destinée à l'Inde. L'année suivante, l'Inde était encore au premier rang en ce qui concerne l'aide fournie par les soviétiques quoique son volume ait été déjà à l'époque de très loin inférieur à ce qu'il était l'année précédente. Dans l'intervalle, d'autres bénéficiaires importants de l'aide soviétique s'étaient ajoutés aux précédents, à savoir la République Arabe Unie et l'Afghanistan. En ce qui concerne l'Inde, elle recula encore en 1960 alors que la part des deux

autres pays s'élevait toujours, et, au début de cette année, son montant qui atteignait respectivement 16,1 et 15,7 millions de nouveaux roubles correspondait à peu près à celui de l'Inde (16,3 millions).

ANNONCE

AU PREMIER SIGNE DE

RHUME
OU DE GRIPPE

Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume

SENTEZ-VOUS VITE MIEUX! Ne vous laissez pas abattre par les maux de tête, le mal de gorge, l'enrouement, la sensation de fatigue. Ne prenez pas de risques — songez promptement et abaissez les symptômes du rhume avec le remède genre ordonnance, à action rapide et sûre. Pour un soulagement durable, les Capsules Buckley's pour le Rhume contiennent 4 ingrédients "anti-rhume" y compris l'aldéhyde éosinophile, largement utilisé en Europe pour les rhumes. Dès que vous attrapez un rhume, prenez-vous des Capsules Buckley's pour le Rhume, à action rapide. 45c.

• Toussiez-vous? Prenez •
• BUCKLEY'S MIXTURE •

Yuri serait tombé

MOSCOU (PA) — Des journaux ont rapporté que la récente maladie de Yuri Gagarine, cosmonaute russe, serait due à une chute qu'il aurait faite contre une roche pendant ses vacances à La Crimée. Un reporter a de plus demandé à l'homme de l'espace quelle a été la cause de la cicatrice qu'il porte au visage. Yuri a répondu qu'il s'était fait cette blessure en jouant avec sa petite fille Galka!

Deux Cubains reviennent de Russie

LA HAVANE (PA) — Deux dirigeants communistes de Cuba sont retournés dans leur pays en fin de semaine après avoir assisté au Congrès du parti communiste soviétique, à Moscou. Il s'agit de Blas Roca, directeur du parti communiste cubain, et de Rafael Rodríguez, rédacteur en chef du journal communiste "Hoy".

Une nouvelle carrière

NEW YORK (PA) — Le général Thomas D. White qui vient de se retirer comme chef de l'état-major américain fait maintenant partie de la revue Newsweek comme expert des affaires militaires et de la sécurité nationale.

Prédiction contredite

OAKLAND, Californie (PA) — Tout jeune, Harry March fut averti qu'en raison de lésions tuberculeuses il ne vivrait que quelques années. Aujourd'hui il est âgé de 192 ans et se porte très bien.

Il aurait du regarder deux fois

Montreal (PC) — Un individu s'est introduit dans une épicerie de Chomedey dernièrement mais n'ayant trouvé que des piles de livres et d'enveloppes il est reparti sans rien apporter. Une de ces enveloppes cependant contenait plus de \$12.000.

Ouverture le dimanche

Rdifi (Reuter) — A peu près 2.500 tavernes ont ouvert leurs portes pour la première fois le dimanche, en Écosse. Neuf régions d'Écosse ont décidé d'ouvrir désormais les tavernes le dimanche.

Exigez le "Gros Gin" Trois Étoiles



GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

RESERVEZ DES MAINTENANT VOTRE LOGEMENT DANS UN JOLI ET SPACIEUX BUNGALOW POUR LE 1er MAI 1962

\$65

PAR MOIS

LOUEZ UN BUNGALOW

J.W. Cook Ltée permet à tout acheteur éventuel qui désire une maison mais qui craint ne pas pouvoir rencontrer ses paiements ou encore de ne pas être satisfait de son achat de LOUER SA PROPRIÉTÉ à raison de \$65.00 par mois. Par la suite il peut suivant son désir devenir propriétaire de son BUNGALOW... Voici une formule nouvelle présentée par J. W. COOK LIMITEE, des conditions toutes nouvelles à la portée de tous.

FAITES AFFAIRES AVEC LE CRÉATEUR, VOUS SEREZ SUR DE NE PAS FAIRE D'ERREUR

...ACHETEZ-LE LORSQUE BON VOUS SEMBLERA!

AVEC J.W. COOK LTEE

Vous pouvez acheter une magnifique demeure avec des paiements mensuels aussi bas que

\$51

Vous pouvez louer une maison de J.W. Cook Ltée pour aussi peu que mensuellement)

\$65

QUI DIT

COOK

DIT OK.

Visitez nos maisons modèles

- CHARLESBOURG tél.: 623-7163
- STE-FOY 653-1773
- LORETTEVILLE 842-4804
- LAUZON 837-2102

Ouvertes tous les jours, y compris le dimanche

de 2 heures à 9 heures

LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE MAISONS AU CANADA

J.W. COOK
LTEE

des conseillers sont sur les lieux pour vous recevoir.

SIÈGE SOCIAL: 621 BOULEVARD CHAREST EST, QUÉBEC LA 5-6186

Ordre du gouvernement français REUNIONS INTERDITES EN FAVEUR DE L'O.A.S.

PARIS (Reuter) Le gouvernement français a interdit hier toute réunion et manifestation de ou en faveur de l'organisation de l'armée secrète sur tout le territoire métropolitain.

On sait que l'OAS groupe les

adversaires de la politique du président de Gaulle sur l'autodétermination algérienne.

Samedi, la police a arrêté l'ancien député de droite Jean Dides, sous l'inculpation d'incitation au meurtre et aux crimes contre la sécurité de l'État

ainsi que d'insultes à la personne du président.

Jean Dides, ancien préfet de police et député, était l'un des orateurs à une réunion qui s'est tenue à Paris jeudi dernier et où il a fait l'apologie du général Raoul Salan, chef clandestin de l'OAS.

Parmi les autres orateurs, se trouvait Georges Bideault, ancien premier ministre et adversaire avoué de la politique de de Gaulle. Bideault a, d'ailleurs, subi l'interrogatoire des policiers.

Les autorités ont annoncé hier qu'elles avaient découvert des documents au siège du Comité de Vincennes qui avait organisé la réunion. L'un des dirigeants de ce comité, Jean Grousseau, a dit que la réunion avait été convoquée dans le but de défendre l'Algérie française et que "si c'est un crime, nous sommes coupables". Grousseau, dans une déclaration, a fait savoir que si la dissolution du Comité de Vincennes n'avait eu d'autre but, "elle aurait au moins démontré qu'aucune forme d'opposition n'est plus possible".

En Algérie, 10 charges de plastie ont fait explosion à Oran à la base navale de Mers-el-Kebir et au centre de la Légion à Sidi-Bel-Abbes. Six musulmans et Européens ont, d'autre part, été blessés dans la région d'Oran, au cours d'attentats par des rebelles algériens.

ANNONCE

TORTURE de la DÉMANGEAISON enrayée comme par magie

Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échauffements, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamenteuse à effet rapide et qui ne tache pas que les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vit. Met fin gratuite, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.



L'HONORABLE NOEL DORION, secrétaire d'Etat, a remis en fin de semaine deux bourses du ministère des Affaires Indiennes, à de jeunes Montagnais qui désirent poursuivre les études spécialisées. Mlle Elizabeth Ashini, jeune indienne de la bande des Montagnais, de Sept-Iles, poursuit actuellement son cours d'infirmière à l'Hôpital Saint-Sacrement de Québec. A cette fin, l'hon. Dorion lui a remis au nom du ministre de la Citoyenneté, l'hon. Fairclough, un chèque au montant de \$500. M. Joseph-Norman Connolly, jeune indien de Pointe-Bleue, réserve montagnaise du Lac St-Jean, qui est actuellement à sa deuxième année d'étude à l'École Forestière de Duchesnay, a reçu du ministère de la

Citoyenneté, une bourse de \$750 qui a pour but de l'aider à continuer son cours. Le ministre Dorion a souligné les capacités intellectuelles et l'effort continuuel dont la jeunesse indienne fait preuve depuis un certain temps pour s'éduquer. Il a fait remarquer que le gouvernement canadien s'est donné comme but d'intégrer et non d'assimiler au sein de la société, les Indiens du Canada. Participaient également à cette cérémonie, MM. A.-R. Jolicoeur, surintendant des Ecoles Indiennes de la Province de Québec, M. Boulanger, surintendant du district de Québec, M. J.-H. Roy, le député rompré de Portneuf, ainsi que le Rév. Père Omer Provencher, oblat, curé de la réserve indienne de Sept-Iles.

L'O.T.J. DE VILLE MONTMORENCY INAUGURE SON NOUVEAU CHALET

L'Oeuvre des terrains de jeux de Ville Montmorency a inauguré, hier après-midi, un nouveau chalet, sur les terrains de la Fabrique, à proximité des grandes piscines et des terrains de balle-molle et de baseball. La bénédiction des lieux a été présidée par Mgr Albert Roy, P.D., curé, en présence des autorités civiles et scolaires et d'une nombreuse représentation de l'élite de la paroisse.

Le président de l'O.T.J., M. Georges Bouchard, a remercié Mgr Albert Roy, la Fabrique, deux compagnies locales, les autorités civiles et scolaires et particulièrement les membres du comité de l'O.T.J. pour l'aide que chacun a pu apporter, chacun dans sa sphère, dans la réalisation de cette oeuvre. Les laïcs, dit-il, se devaient de collaborer au travail des prêtres de la cure pour assurer des jeux aux jeunes et même aux moins jeunes. Le président Bouchard a demandé que l'on continue cette collaboration afin que tous les buts de l'O.T.J. soient atteints.

M. Hermas Breton, marguillier en charge, qui agissait comme maître de cérémonie, a invité également à prendre la parole, le maire Magella Laforest, le président de la Commission scolaire, M. Léopold Bouchard et Mgr Albert Roy. Tous les orateurs se sont plus à féliciter les responsables du comité de l'O.T.J. de St-Grégoire pour le travail et le dévouement déployés en vue de faire un succès de cette entreprise qui demande des artisans dévoués, désintéressés mais aussi décidés à protéger la jeunesse contre la délinquance juvénile, en occupant leurs loisirs de façon saine. Mgr Roy a fait l'historique des terrains de jeux de Ville Montmorency et remercié tous les artisans de cette belle réalisation. Il reste encore du tra-

vail à accomplir, dit-il, mais j'ai la conviction que les membres du comité de l'O.T.J. sauront trouver la solution aux nombreux problèmes auxquels nous avons tous à faire face.

La réunion s'est terminée par la visite des lieux et par une réception.

Incendie au Séminaire de Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — Le feu a ravagé hier une aile ancienne du Séminaire St-Charles Borromée de Sherbrooke, ville située à 100 milles à l'est de Montréal. Un membre du personnel enseignant a donné à entendre que les dommages seraient de plus de \$50,000.

Personne n'a été blessé. Le Séminaire compte 600 pensionnaires, dont plusieurs viennent de la Nouvelle-Angleterre.

Cette aile abritait une chapelle, une salle de récréation et un atelier. On croit que le feu a pris naissance dans l'atelier, mais on ne saurait déterminer la cause exacte de l'incendie.

Au moins trois pompiers ont été blessés. Ils ont été soignés sur les lieux même de l'incendie et ont pu reprendre leur travail. La construction de cette aile, dont le revêtement était de brique, remonte à 90 ans.

Nous sommes si certains que vous serez entièrement satisfait des pneus à neige

silent
traction

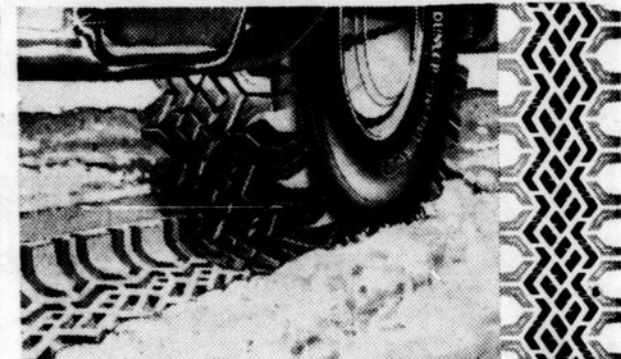
DUNLOP

que nous les offrons avec

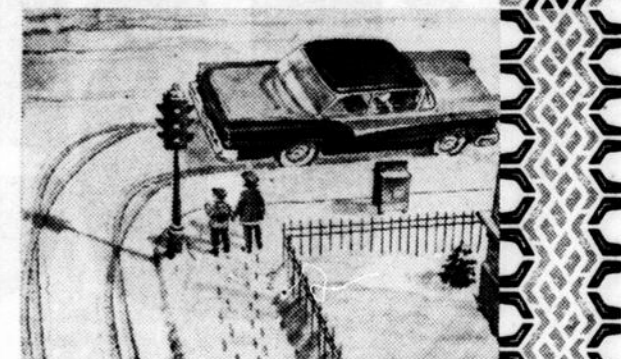
GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 15 JOURS

Garantie de 15 jours sans condition

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de vos pneus Silent Traction Dunlop, votre détaillant Dunlop sera heureux de vous rembourser intégralement le prix d'achat. Cette garantie est valable pour une période de 15 jours après la date d'achat.



AGRIPIEMENT SUR—La semelle à Meilleur Indice de Traction des pneus Dunlop adhère automatiquement. Des "agrippeurs" scientifiquement espacés sont moulés dans les saillies centrales de la semelle, donnant ainsi le maximum de traction pour des départs rapides et des arrêts sans danger sur tout genre de surface en hiver.



PAS DE PATINAGE LATÉRAL—La semelle à Meilleur Indice de Traction des pneus Dunlop possède des stabilisateurs profondément moulés dans l'épaulement; ces derniers, munis d'"agrippeurs" à dents de scie, suppriment le patinage latéral. Vous obtenez une traction positive... et vous effectuez les virages comme si vous colliez à la route.



SILENCIEUX SUR LES ROUTES PAVÉES — La semelle à profil intégral est conçue pour neutraliser toute vibration et tout bruit engendrés par le contact avec la route. Vous n'entendez aucun bourdonnement agaçant pouvant vous empêcher d'écouter paisiblement la radio. Roulez en toute sécurité et silencieusement cet hiver. Voyez votre détaillant Dunlop bientôt.

PNEUS



Meilleur Indice de Traction

Moi... à ma retraite?



La retraite peut vous sembler très loin... et ne vous préoccupe peut-être pas maintenant. Mais en fait, c'est ce que vous décidez aujourd'hui qui déterminera pour vous et votre épouse le revenu approprié à votre confort à l'âge de votre retraite.

Vous pouvez vous garantir la rente dont vous aurez besoin pour une retraite heureuse, mais c'est maintenant qu'il vous faut y penser.

Le représentant Dominion Life, grâce à son entraînement spécial et à son expérience, peut vous donner des conseils judicieux. Il peut vous montrer un plan qui vous garantit une rente de retraite adéquate et une protection d'assurance-vie en même temps pour votre famille qui grandit. Communiquez avec lui aujourd'hui même au sujet d'un plan de rente ou de revenu qui pourra s'ajouter au plan de retraite de votre compagnie.

Lorsqu'il s'agit d'assurance... c'est **Dominion** pour la Vie



THE DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY WATERLOO, ONTARIO

Gérant: M. MAURICE CÔTÉ, Edifice Price, Québec

M. Fernand Gélinas — Représentant de l'assurance-groupe

COMMISSION DU SERVICE CIVIL PROVINCE DE QUEBEC

INGENIEUR — SERVICE DES PONTS

Concours No 61-245

Ministère des Travaux publics

Classe I	\$4,500 — \$5,000
Classe II	\$5,500 — \$6,500
Classe III	\$6,000 — \$7,000
Classe IV	\$6,800 — \$8,000

(Traitement selon compétence)

FONCTIONS : Sous la direction immédiate de l'ingénieur de District, faire les inspections préliminaires de ponts comportant l'examen du pont dans son état général et dans ses parties, l'observation des conditions et exigences locales : de la circulation, des fondations, de la topographie des lieux et du comportement du cours d'eau; faire les levés topographiques complets, préparer les plans de projets préliminaires et définitifs en vue des réparations et des constructions de ponts en bois, en acier, ou en béton armé, en faire l'estimation; organiser, diriger et surveiller les travaux en régie; surveiller les travaux à contrat; préparer les rapports et estimations pour travaux exécutés; accomplir tout autre tâche connexe à sa fonction.

QUALITES REQUISES : Diplôme en Génie d'une Université reconnue, membre en régie de la Corporation des Ingénieurs Professionnels. Aptitude à rédiger des rapports clairs et précis; bonne connaissance des langues française et anglaise; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant.

Les candidats qui désirent prendre part à ce Concours doivent se procurer une formule "DEMANDE D'EMPLOI" en s'adressant à :

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

Hôtel du Gouvernement, 1454, de la Montagne, Québec, P.Q. Bureau 203.
50 est, rue St-Joseph Montréal, P.Q.
Tel.: 524-8411 — Poste 3521 Tél.: VI 4-1051 — Poste 38

N.B. — Bien indiquer sur la formule "Demande d'emploi" le numéro du concours auquel vous désirez participer.

Aucune inscription ne sera considérée si elle est reçue à la Commission après minuit, le 30 novembre 1961.

Rebelles congolais prêts à abattre tout avion

USUMBURA, Ruanda Urundi (PA) — Le commandant des unités militaires de Kindu, ou ont été massacrés 13 aviateurs italiens, a déclaré qu'il abattra tout avion qui se montrera au-dessus de la ville.

Il a envoyé samedi des messages radiophoniques, qui ont été captés par des postes de l'ONU situés ailleurs dans la province du Kivu et transmis à tous les aéroports environ-

à tout avion la permission de survoler la région de Kindu.

Son premier message laissait savoir qu'il était disposé à permettre l'atterrissage d'un avion transportant le général Victor Lundula, commandant des forces gouvernementales de Stanleyville. Mais il a demandé à M. Lundula d'envoyer un signal par radio avant de quitter Goma, où il se trouvait depuis deux jours, et de faire connaître l'heure de son ar-

rivée. Il a ajouté que tous les autres avions devaient retourner à Goma sous peine d'être abattus.

Peu après, un DC-4 a quitté Usumbura pour Goma, afin d'y prendre M. Lundula et le transporter à Stanleyville. Il semble que M. Lundula, après ses entretiens avec les autorités de l'ONU à Goma, a décidé de retourner à Stanleyville plutôt que de risquer l'atterrissage à Kindu.

Corridor aérien

De toute façon, un deuxième message déclarait que tout avion, sans exception, qui survolerait Kindu, serait abattu sans hésitation.

Deux appareils qui avaient quitté Goma pour Kindu sont retournés à leur base après réception de ces messages. L'ONU n'a apparemment pas mis à exécution son projet de transporter des bataillons pour encercler et désarmer la garnison de Kindu.

Des rapports émanant de Goma et Bukavu affirment qu'un détachement de 200 Maltais cantonnés régulièrement à Kindu détient encore le corridor aérien de Kindu, mais qu'il est environné par environ 1.000 soldats congolais.

Les Congolais possèdent quelques canons anti-avions modernes près du corridor aérien et contrôlent la circulation.

Epidémie terminée

HULL, Angleterre (Reuter) — L'épidémie de poliomyélite qui a sévi pendant six semaines à Hull, en Angleterre, vient de terminer ses ravages. Les derniers cas ont été enregistrés il y a quatre jours. Plus de 350.000 personnes ont reçu un vaccin anti-polio au cours de l'épidémie.



MICHAEL ROCKEFELLER, âgé de 23 ans, le fils du gouverneur de l'Etat de New York, a été porté disparu hier en Nouvelle-Guinée. Il accompagnait alors une mission archéologique. Le gouverneur Nelson Rockefeller a été avisé de la disparition de son fils par un personnage officiel de l'ambassade hollandaise. L'homme politique projette de s'envoler vers la Nouvelle-Guinée aujourd'hui si son fils manque toujours à l'appel. (Telephoto PA)

Prochain congrès de la F.T.Q.

"Devons-nous être pour ou contre le séparatisme?"

"Pour ou contre le séparatisme", telle sera l'une des résolutions à l'étude au congrès de la Fédération des travailleurs du Québec qui se tiendra les 23, 24 et 25 novembre prochains, à Montréal. Les quelque 500 délégués, venus des quatre coins de la province, étudieront alors plus de 150 résolutions portant sur des sujets aussi divers que le séparatisme, l'école laïque, le plein emploi et la législation de la vente du cidre de pomme.

En matière d'éducation, des résolutions prévoient la gratuité de l'enseignement à tous les paliers, la fréquentation obligatoire jusqu'à 16 ans, ainsi que des allocations familiales jusqu'à 20 ans pour les étudiants.

Les délégués devront aussi se prononcer sur l'assurance-santé complète, la création d'une régime des hôpitaux et une demande d'enquête royale sur les prix des produits pharmaceutiques.

D'autre part, une résolution condamne sévèrement l'inaction du gouvernement Lesage en ce qui a trait au chômage et à l'assurance-chômage. Une autre préconise une politique de planification économique en vue du plein emploi.

Les délégués de la FTQ auront aussi à se prononcer sur un projet de loterie provinciale, sur le maintien de la régie des loyers, sur le statut de la femme et du travailleur âgé, sur les armements nucléaires, le patronage politique, un drapeau distinctif, etc.

Dans le domaine des relations ouvrières, les délégués étudieront l'interdiction pour le patronage

d'embaucher des briseurs de grève, la mise hors la loi des syndicats de boutique et les atteintes portées au droit de grève par le bill 78.

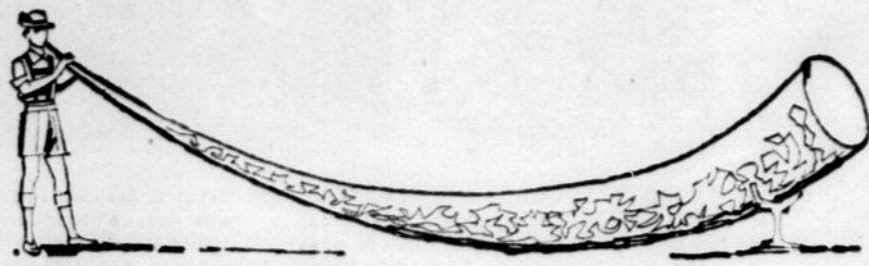
Enfin, des résolutions prévoient un remaniement de la carte électorale, l'imposition d'une limitation aux dépenses électorales et le paiement par l'Etat de certaines dépenses encourues par les candidats.

Parmi les invités d'honneur, qui adresseront la parole aux 500 délégués, on note la présence de deux membres du gouvernement Lesage, soit le ministre du Travail, M. René Hamel, et le ministre des Richesses naturelles, M. René Levesque. Le maire Jean Drapeau, de Montréal, et le président du Conseil du travail, M. Louis Laberge, souhaiteront la bienvenue aux délégués. Le président du Congrès du travail du Canada, M. Claude Jodoin, transmettra un message des syndiqués canadiens à l'intention des travailleurs du Québec.

Le principal orateur invité au congrès sera le leader du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, qui s'adressera aux délégués et au grand public à l'occasion d'une séance du soir, le vendredi 24 novembre.

Lord Cromer en tournée

LONDRES (Reuter) — Lord Cromer, gouverneur de la Banque d'Angleterre, a quitté Londres pour entreprendre une tournée en Amérique. Il visitera Washington, Ottawa et New York.



TISSOT LA MONTRE DE PRECISION SUISSE GARANTIE SANS CONDITION

se vend maintenant au Canada à partir de \$39.75



Qui possède une TISSOT en est fier à juste titre. On peut la porter pendant **VINGT ANS ET PLUS**. Il se vend naturellement des montres meilleur marché, mais il faudrait plusieurs de ces montres pour égaler en durée la fidélité et la précision d'UNE SEULE Tissot.

Voici ce que signifie la **GARANTIE TISSOT SANS CONDITION**: pendant un an à partir de la date de l'achat, votre montre Tissot sera réparée sans frais s'il arrivait qu'elle cesse de fonctionner pour quelque raison que ce soit, même à la suite d'un accident ou autres causes de dommages.

Vous pouvez avoir confiance en la **QUALITE TISSOT** parce que ces montres sont les produits d'une tradition d'artisans qui remonte à 1853. Cette tradition se continue aujourd'hui dans les ateliers modernes Tissot, les plus considérables et les mieux outillés de Suisse. **Un tiers de tous les artisans de la société Tissot assurent le contrôle de la qualité.**

LA QUALITE TISSOT vaut plusieurs fois les quelques dollars de plus que vous dépensez. Chaque Tissot est protégée contre les chocs, anti-magnétique, et la pression et la température sont compensées. Le ressort incassable et le mouvement d'une précision infinimentale sont bons pour la vie.

SERVICE DANS LE MONDE ENTIER. 10,000 bijoutiers TISSOT dans le monde répondent de la garantie Tissot. Il y en a maintenant plus de 300 au Canada.

DANS SA CATEGORIE
TISSOT
EST LA MONTRE
LA PLUS VENDUE EN SUISSE

Quel que soit votre goût, quels que soient vos besoins, il y a une Tissot pour vous. La grande variété des Tissot comprend les montres automatiques et étanches pour hommes et dames — chronographes — montres pour la plongée sous-marine, le travail, montres de poche et montres ultra minces, à partir de \$39.75



OFFRE SPECIALE

MACHINES à COUDRE

Satisfaction garantie

\$14.95

Rég. \$24.50 POUR

\$7.85 SEULEMENT CHACUN

TELEPHONEZ ou ECRIVEZ **623-4667**

Pour une démonstration gratuite à domicile

PRESLOCK (Qué.) Ltée, 180 De L'Espinau, Québec

Je désire plus d'information VACUUM

Je voudrais une démonstration à domicile POLYSEW

Machine à coudre

NOM ADRESSE

VILLE COMTE

Congrès international de spécialistes des vocations

ROME (CC) S. Em. le cardinal Valerio Valeri, préfet de la S. Congrégation des Religieux, vient d'annoncer que les préparatifs sont terminés pour le 1er congrès international des spécialistes des vocations, qui se tiendra à la "Domus Mariae" de Rome, du 10 au 16 décembre 1961.

En effet, ces mois derniers, des efforts ont été accomplis pour réunir à Rome les autorités les plus réputées dans le domaine du recrutement des vocations à l'état religieux, dans le but d'étudier les méthodes et les moyens susceptibles de répondre au besoin qu'a l'Eglise d'un plus grand nombre de prêtres, de religieux et de sœurs.

Des évêques de toutes les parties du monde, dans leurs rapports quinquennaux, font ressortir que l'Eglise, dans leurs territoires respectifs, a le plus grand besoin de personnel. Ils affirment que c'est seulement avec un plus grand

nombre de prêtres, de religieux et de sœurs qu'ils pourront faire davantage pour la propagation de la foi et pour le service des populations.

Dans le but de trouver une solution à ce grave problème, le cardinal Valerio Valeri a invité des spécialistes généraux d'Ordres religieux, de congrégations et de sociétés. Dans leurs réunions, ils étudieront les nouveaux moyens à adopter pour réaliser les directives du Saint-Siège visant à l'accroissement des vocations.

En même temps que le congrès, une exposition des moyens utilisés dans les différents pays du monde pour le recrutement des prêtres, des religieux et des sœurs sera organisée à la "Domus Mariae". Jusqu'à présent, les conférences épiscopales et celles des supérieurs religieux de vingt-six nations ont accepté d'envoyer des délégués pour exposer leurs diverses formes de recrutement et leurs méthodes de propagande. Des démonstrations seront faites au sujet de l'utilisation d'affiches, de livres, d'opuscules, de films, d'émissions de télévision, disques, etc...

Ce qui fait de L'Événement-Journal un journal intéressant, c'est son information abondante et ses illustrations variées.



DES SOLDATS COMMUNISTES ARMÉS ET CASQUES surveillent un de leurs camarades percer des trous dans le mur de béton qui sépare Berlin-Est et Berlin-Ouest. Plusieurs points de cette ligne de démarcation ne sont encore gardés que par des barbelés, comme l'illustre cette photo, mais les communistes ont décidé de "boucler" ces points faibles. Les communistes ont attendu l'obscurité hier avant d'envoyer des unités de construction renforcer six endroits faibles de la frontière berlinoise. (Téléphoto PA)

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez l'Événement-Journal.

Espoir de Macmillan

Londres (PA) — Le premier ministre Macmillan espère que les puissances occidentales s'entendront sur la façon de négocier avec les Russes sur la question de Berlin. "Au point où nous en sommes, a-t-il dit aux Communes, les négociations doivent s'engager, quelle que soit la forme employée".



Cordonnerie experte faite ici avec les...

SEMELLES CAT-TEX

demies ou complètes. Une cordonnerie experte exige les meilleurs matériaux. Au prochain rassemblement nécessaire, apportez vos souliers à l'enseigne Cat's Paw et dites simplement, "Cat-TEX". Fabriquées d'un miraculeux nouveau matériel, les Semelles Cat-TEX sont très flexibles, très légères... cependant, elles survivent de beaucoup le cuir!



Par les fabricants des fameux CAT'S PAW TIPS, SEMELLES CAT'S PAW et SEMELLES CAT-TEX.

CT-F-61

MICHAUD & SIMARD INC.
575 Arago ouest - Qué.
681-2571 - Geo. Feltière

Service de cranes mobiles
LOCATION et VENTE de MACHINERIES

Diefenbaker attend une reprise économique

Elections à l'automne de 1962?

Par JAMES NELSON
WINNIPEG (PC) — M. John Diefenbaker, faisant feu poliment dans toutes les directions, a quitté hier soir les dirigeants de son parti et les

organiseurs de campagnes électorales en les laissant se demander quelle sera la véritable date qui sera choisie comme celle pour les prochaines élections générales.

Certains délégués à la réunion privée du comité exécutif national des progressistes-conservateurs étaient convaincus que le premier ministre avait en tête un projet d'élections pour juin. Mais d'autres participants ont déclaré qu'ils attendraient jusqu'au début de l'automne '62, date à laquelle les prochaines statistiques économiques du milieu de l'été doivent indiquer une plus grande prospérité.

Des sénateurs et des députés qui assistaient à la réunion, la première de ce genre qui ait lieu pour les conservateurs en dehors d'Ottawa, ont déclaré qu'il semblait maintenant certain que le parlement ne sera pas convoqué avant le 15 ou le 18 janvier.

Les délégués de l'Ontario étaient moins sûrs du bien-fondé de ce projet, car ils veulent attendre que la taxe de vente de 3 pour cent, imposée par l'administration Frost, soit acceptée par les électeurs.

Pour leur part les délégués du Québec voulaient attendre que le gouvernement de M. LeSage soit mieux installé au pouvoir et qu'il forme une plus grosse cible pour les candidats conservateurs. Les délégués du Québec estiment que les enquêtes menées actuellement dans le Québec concernant certains scandales politiques ne sauraient avoir de véritables conséquences pour le parti conservateur sur le plan fédéral.

Le NPD n'a pas été considéré comme une menace sérieuse au cours de la prochaine campagne — bien qu'il puisse en devenir une par la suite.

Le Crédit social est considéré comme une menace plus significative pour les conservateurs dans le Québec puisqu'il mène une puissante campagne

dans le calme. M. Diefenbaker a refusé de dire quel que ce soit aux journalistes sur la réunion à huis clos et sur le discours qu'il a prononcé.

100 DELEGUES
Il a été décidé au cours de cette réunion, qui a attiré environ 100 délégués de toutes les parties du Canada, que la prochaine session semestrielle de l'exécutif aura lieu à l'automne dans la ville de Québec. Aucune date précise n'a été choisie, mais il est probable que la réunion aura lieu au début d'avril, si l'on en croit le sénateur G. S. Thorvaldson, du Manitoba, président national.

Lors de sa réunion du printemps prochain, l'exécutif décidera s'il y a lieu d'organiser une réunion générale du parti en 1962 et, le cas échéant, à quelle date.

Le sénateur Thorvaldson a qualifié la réunion d'hier de "la meilleure jusqu'ici."

Il a déclaré: "Je n'y ai jamais vu une plus grande unité et un plus grand enthousiasme d'un bout à l'autre du pays, qu'aujourd'hui."

L'ordre du jour de la réunion de l'exécutif traitait avant tout de l'organisation et des affaires intérieures du parti, plutôt que de la politique. Mais, inévitablement, la politique et les prochaines élections avaient une place très importante dans l'esprit des délégués.

LES LIBÉRAUX
Il a fustigé les libéraux qui menent une "caravane de tristesse" dans tout le pays et a ajouté que le NPD était voué au socialisme — ce qui est l'opposé des principes de la libre entreprise défendus par les conservateurs.

Selon des informateurs qui se trouvaient à la conférence, les délégués des Maritimes, des Prairies et de l'Ouest ont fortement exprimé leur désir de participer à de prochaines élections générales. Ils pensaient que la situation n'a jamais présentée de perspectives plus brillantes pour une puissante victoire des conservateurs.

Deux prisonniers se sont évadés de St-Vincent-de-Paul

MONTREAL (PC) — Deux prisonniers de St-Vincent-de-Paul se sont évadés samedi soir après avoir coupé le cadre métallique de la fenêtre de leur cellule.

Ils ont été identifiés comme étant Raymond Rouleau, 28 ans, de Cornwall, en Ontario et Robert Cyr, 24 ans, de Granby, tous deux purgeant une sentence de cinq ans pour vol.

La police provinciale a affirmé que Rouleau est dangereux.

On n'a révélé aucun autre détail de l'évasion.

Six jeunes détenus en rapport avec le meurtre de P. Raymond

MONTREAL (PC) — Six des informations officielles qui circulent actuellement à Montréal, la Sûreté provinciale détendrait six jeunes gens pour les interroger au sujet de la mort de M. Philippe Raymond, dont le corps a été retrouvé ligoté et ensanglanté récemment chez lui, à St-Nicéphore, près de Drummondville.

Le vol aurait été le mobile du crime. La victime était âgée de 79 ans. La police provinciale se refuse à confirmer cette information.

L'installation générale du restaurant Wong's a été confiée à

Vic STORE EQUIPMENT INC.
Installation générale de restaurants, hôtels et magasins.
J. CANIN, décorateur
Victoriaville Tél.: Plateau 2-4100

WONG'S

LIVRAISON GRATUITE
GRATIS!

avec chaque commande de livraison à domicile de \$2.00 et plus
VOUS RECEVREZ UN CADEAU CHINOIS

Importation orientale POUR DAMES ET MESSIEURS

Robes de chambre en satin chinois — Jaquettes mandarin, pour dames, brodées à la main — Jaquettes brodées, satin de soie chinoise — Ety-max brodées à la main, dames et messieurs — Jaquettes cocktail pour dames et messieurs, satin de soie chinoise — Blouses pour dames, pure soie chinoise, brodées — Foulards de tête pour dames, soie chinoise brodée — Manchets brodés en soie chinoise — Nappes de coton ou pure soie — Manchets pure soie — Nappes brodées à la main — Pantalons brodés, Dames et messieurs — Pantoufles (satin haut) (brodées) pour dames — Chemises pure soie chinoise — Cravates soie chinoise, brodées à la main — Eventails de bambou — Eventails de plastique sculptés — Eventails en bois de santal — Tableaux soie chinoise, brodés — Lampes de table, Porcelaine chinoise, Abai-Jong de soie — Vases en fine porcelaine chinoise — Lanternes chinoises — Couvre-lits en satin de soie chinoise, brodés à la main — Couteaux en ivoire sculpté — Gants brodés pour dames — Thé chinois — Chemises.

Tri-Bec INC. "AIR CLIMATISE"

PHOTOPICS INC.

Maintenant OUVERT le Nouveau Restaurant

Nous sommes heureux d'annoncer l'ouverture de ce nouveau restaurant qui peut accommoder jusqu'à 75 clients à la fois. Le Restaurant Wong's est ouvert 7 jours par semaine de 8 h. a.m. à 3 h. a.m. Venez nous visiter avec vos amis.

Nos spécialités :

- ★ Mets chinois
- ★ Mets canadiens
- ★ Sauce chinoise
- ★ Repas légers
- ★ Repas d'hommes d'affaires
- ★ Mets pour apporter
- ★ Service prompt et courtois
- ★ Chefs renommés

19 RUE BUADE - TEL.: 525-9336
FACILITES DE STATIONNEMENT **522-0150**

Cette annonce est une gracieuseté des maisons suivantes :

Boulangerie DUPERE	IMPRIMERIE LAFLAMME 38 Gauvreau, Québec Tél. : 522-4711
ISIDORE BLOUIN Épicier en gros et détail 498 Victoria Tél. : 525-4871	EMOND & COTE ENR. Provisions en gros 95, rue Dalhousie Tél. : 522-5611
Alphonse Lafleur Limitée viandes Québec	Edmond Sylvain Poulets Clos Joli
MADDEN & SON Co. Ltd.	A. LeBlanc Fruits et légumes en gros Distributeur de Zer-O-Pack 139 Dalhousie Tél. : 522-5266
Paquet Neon Sign ÉNE Émaillages, néon et plastique 160 Bernatchez 527-3501 Installation Vente - Réparation	Alphonse Allard Fruits et légumes en gros 21 Marché Findlay Tél. : 529-4191
J.A.Y. Bouchard Inc. Brûleur Timken 765 côte d'Abraham 529-3351	Dominion Fish & Fruit LTD. 45 St-Paul 522-7036
Quebec Glass Ltée 223 Dorchester 522-8207	Jos. Vaillancourt LTEE Pain et Gâteaux
Pêcheries St-Laurent Enr. Poissons en gros 7, rue Thibodeau Québec Tél. : 524-2372	The Borden Co. Ltd. Division Laiterie Brookside Lait — Crème — Beurre Crème glacée Tél. : 527-2551

PLACE LAURIER

Service 1 heure "MARTINIZING"
La perfection en nettoyage

Situé dans la Plaza sur la mezzanine avec entrée et stationnement par le Bois Gomin.

Grande Ouverture officielle du 20 au 25 Novembre

En vigueur jusqu'au 16 déc. 1961

GRATIS une paire de **BAS NYLON**

de première qualité jauge 30
Prix de détail \$1.50
avec chaque commande de \$1.00
Sans limite quant au nombre de paires que vous puissiez obtenir.

CADEAUX - GRATIS - CADEAUX

Un briquet de table à chaque client, les vendredi et samedi, jours d'ouverture officielle.

✓ **PARC DE STATIONNEMENT GRATUIT**
✓ **OUVERT** tous les jours de 7h. 30 a.m. à 6h. p.m. — De plus le soir jusqu'à 9h. 30 p.m. les mardi — jeudi — vendredi.

CHEMIN GOMIN
Les propriétaires sont 2 administrateurs québécois bien connus :

M. Sabin Tessier adm. P.
M. Philippe Amyot adm. P.

NETTOYAGE A SEC
Service d'une heure
à chaque heure du jour, tous les jours sans frais supplémentaires.

MARTINIZING
BOUL. LAURIER

Cleveland est opportuniste pour vaincre les As 4-2



TROP D'ERREURS DANS UNE MEME PERIODE

Les As de Québec ont baissé pavillon 4-2 devant les Barons de Cleveland, et ils n'ont qu'eux-mêmes à blâmer pour cette troisième défaite de la saison 1961-62.

Il serait facile de blâmer John Hanna qui a joué une très mauvaise partie et qui parut mal sur les quatre buts des visiteurs, mais il faut se rappeler qu'il joue avec un ortel fracturé et ne patine pas avec toute l'aisance qu'on lui connaît.

Sur le premier but, les Barons firent du beau blocage pour empêcher Jim Morrison de venir donner un coup de main à Hanna; sur le deuxième, du meilleur "back-checking" par Danny Lewicki n'aurait pas nui du tout; sur le troisième, Hanna fit une passe erratique qui donna un but sur un plateau d'argent à Bill Sutherland; puis sur le quatrième, une tenue molle autour des filets, avec Hanna planté en avant de Hodge, facilita la tâche à Larkin.

Vous ne pouvez vous permettre le luxe de faire de si nombreuses erreurs dans une seule période, surtout quand vous jouez contre un club opportuniste et que vous n'avez pas le gros compte qui est capable vous apporter le but qui peut inspirer votre équipe.

Malgré le déficit de 4-1 après deux périodes, les joueurs et les amateurs n'abandonnèrent pas la partie, mais tous les beaux efforts ne furent pas suffisants pour effacer le déficit même si un peu de chance ici et là aurait pu changer la situation.

LES BARONS SE CONCENTRENT A VOUS EPUISER

Pour un club qui s'était fait pulveriser 9-1 à Providence et 6-2 à Springfield, à ses deux premières parties de la saison, le Cleveland s'est très bien remis, devons-nous admettre. Samedi soir, les hommes de Jackie Gordon ont vaincu le Springfield sur sa glace par 3-1 et n'avait-il pas été gagné à Providence le dimanche précédent.

Le Cleveland n'est pas un club spectaculaire et ne possède pas trop de vitesse, mais il a le véritable style qui est très efficace dans son circuit comme l'Américaine. Gil Mayer, ancien cerbère des Barons, a probablement donné la meilleure description du Cleveland quand il a dit: "C'est vrai que le Cleveland ne patine pas, mais il n'en a pas besoin. Les gars s'arrangent de manière à vous ralentir à leur vitesse". Et c'est un peu ce qui est arrivé dans la rencontre d'hier après-midi.

On ne peut dire que les Barons sont excessivement rudes et vous frappent à la moindre occasion. Toutefois, ils sont très persévérants, et ils savent se servir de ce poids. Ils se collent à vous et vous retiennent très sagement avec toutes sortes de trucs tout en ne manquant pas de peser sur le bâton. La première chose que vous réalisez, l'adversaire est amorti et les ouvertures se présentent comme par enchantement.

Tout en reconnaissant que l'acquisition de deux bons "poteaux" réglerait un problème pour les As, nous sommes d'avis que des joueurs, plus lourds capables de pratiquer un style dans le genre de celui du Cleveland ne nuirait pas du tout.

Si vous êtes le moins endurant habile et que vous avez du poids, vous pouvez faire votre chemin dans l'Américaine.

POTINS DANS L'ENTOURAGE DES AS LOCAUX

Les Citadelles ont subi une deuxième défaite consécutive, et Paul Dumont ne tarde pas à vous signaler qu'à mesure que la saison avance nous avons la preuve que son club n'est pas trop fort pour le circuit. "Ils ont joué deux périodes magnifiques" (Suite à la page 21, 4e col.)



CHARLIE HODGE, gardien de buts des As de Québec, garde la rondelle dans son gant pour mettre fin à une attaque des Barons de Cleveland au cours de la partie d'hier après-midi au Colisée. En plus de Hodge, on voit de gauche à droite, Claude Labrosse des As, Ed Mazur des Barons et Frank Martin des As.

Wayne Larkin se signale avec deux buts — Bill Sutherland et Cal Stearns sont les autres compteurs des Barons. — Jim Morrison et Skippy Burchell marquent les buts des As. — Quinze punitions dont deux majeures. — Pousée décisive des Barons à la deuxième période.

par Léonce JACQUES
Jouant du hockey de position presque parfait et appliquant une mise en échec très serrée, les Barons de Cleveland ont connu une deuxième période de quatre buts hier après-midi au Colisée devant 5.831 amateurs pour remporter une victoire de 4-2 aux dépens des As de Québec.

C'était la deuxième victoire des Barons en moins de vingt-quatre heures puisqu'ils avaient disposé des Indiens de Springfield par 3-1 samedi soir à Springfield. Wayne Larkin s'est signalé avec deux buts pour les vainqueurs et les deux autres furent réussis par Cal Stearns et Bill Sutherland. Jim Morrison et Skippy Burchell marquèrent les deux buts des As qui jouèrent à Hershey mercredi et à Rochester vendredi avant de revenir au Colisée dimanche prochain contre les Hornets de Pittsburgh.

Ne laissant passer aucune occasion de compter, les Barons qui traitent de l'arrière 1-0 au début de la deuxième période complètent quatre fois en l'espace de treize minutes pour s'assurer de la victoire. La partie donna lieu à de nombreux accrochages et à une couple de batailles et l'arbitre Bruce Sims décerna quinze punitions, y compris deux majeures. Huit de ces punitions furent imposées aux Barons qui se payèrent le luxe de prendre une avance de 2-1 alors qu'ils étaient eux-mêmes en désavantage numérique d'un joueur.

La défensive échoue
Le jeu fut passablement partagé au cours de la première période qui vit les As prendre une avance de 1-0 après 12:09 minutes. Posté à la ligne bleue des visiteurs, Jim Morrison reçut le disque de Skippy Burchell et lança avec précision dans un coin des filets de Binky. Quelques minutes avant, Binky avait sauvé avec brio contre Guy Rousseau qui se présentait seul devant lui. Suivi de près par Gary Bergman, Rousseau tomba au moment où il lançait pour manœuvrer une chance unique de loger le disque dans les filets. A la deuxième période, la défensive des As fut prise de court à trois reprises et les Barons s'échappèrent chaque fois pour aller déjouer Charlie Hodge.

On vit d'abord Bill Sutherland s'échapper avec Larkin, avec Hanna seul à la défense, et Larkin ne fit aucune erreur après avoir reçu la passe de Sutherland. Au milieu de la période, alors que Glover était au pénitencier pour avoir frappé Hanna, une attaque en masse des As fut brisée à la ligne bleue des visiteurs et Guidolin s'échappa à son tour avec Cal Stearns. Guidolin attira Hanna à lui pour passer à Stearns qui ne donna aucune chance à Hodge de bloquer. Moins de deux minutes plus tard, Sutherland reçut la rondelle de Jim Mikol pour patiner en direction de Hodge et les Barons prenaient une avance de 3-1. A la dernière minute de jeu au cours d'une mêlée près des filets des As, ces derniers furent incapables de déblayer et Larkin fit allumer la lumière rouge avec un lancer d'une couple de pieds seulement.

Les As jouent mieux
Les As furent à leur meilleur dans la troisième période mais l'avance des Barons devait s'avérer insurmontable. Skippy Burchell redonna quelque peu espoir aux amateurs en réduisant l'avance des Barons à 4-2 à la huitième minute de jeu, grâce à un but de toute beauté, mais les visiteurs réussirent à tenir le coup jusqu'à la fin. Vers la fin de la période, alors que les deux clubs étaient chacun à court de deux joueurs, Cossette marqua un fillet pratiquement détesté après avoir reçu la rondelle de Burchell. Ce fut la dernière attaque dangereuse contre les filets de Binky.

ENTRE LES PERIODES, Frank Martin et John Ferguson se livrèrent un court combat de boxe dans la deuxième moitié de la troisième période. Hanna prit place au banc des punitions en même temps que Glover, au milieu de la deuxième reprise mais il en sortit aussi vite en apprenant que Glover était le seul joueur puni. John Hanna n'était pas en uniforme. Il était remplacé par Bob Barlow. Hodge sauva contre Sutherland peu après le but de Morrison. Bill Needham seconda fidèlement Lewicki à la deuxième reprise et ce dernier alla reprendre son souffle au banc des joueurs. Pour une deuxième partie consécutive, Burchell se mérita le trophée "Couronne d'Or".

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include Cleveland (4-2) and As (2-4). Lists players and their contributions.

Les Citadelles subissent un revers à Victoriaville, 6-2

(Par Jacques ARTEAU)
VICTORIAVILLE (Special) — Les Bruins-Lions de Victoriaville, un club nettement amélioré, ont causé une autre surprise en battant les Citadelles 6-2 hier après-midi devant plus de 2.000 amateurs à l'Arena de Victoriaville. Avec cette victoire, leur quatrième d'affilée et leur sixième en sept parties sur leur propre glace, les Bruins-Lions s'emparent seuls de la deuxième position dans la ligue Junior "A" Provinciale par suite de la défaite de Montréal-Nord à Trois-Rivières hier.

Citadelles surpris
Les Citadelles, qui ont encaissé leur deuxième défaite consécutive, ont bien joué dans les deux premières périodes mais ils ont fléchi dans la dernière reprise, où ils avaient l'habitude de se ramplir pour venir de l'arrière. Les Bruins-Lions les ont surpris dans le dernier vingt en continuant de batailler avec la même ardeur pour enfler quatre buts sans réplique et s'assurer la victoire.

Du jeu enlevant
Les six compteurs différents des vainqueurs furent Roland "Lou" Roy, Michel Beauchêne, Gilles Marotte, Lucien Cournoyer, Normand Pôpin et Roland Racette. Jacques Biais et Jacques Mercier ont réussi les deux seuls buts des Citadelles dans cette toute rapide et mouvementée. Quinze punitions furent imposées dont huit aux Citadelles. La joute fut rapide du commencement à la fin et des escarmouches ont fait éclater à quelques reprises.

En avant 1-0
Roland Roy a ouvert le pointage sur un coup de revers pour les Bruins-Lions à peine trois minutes avant la fin de la première période alors que Jacques Ruelland et Jean Paquet purgèrent des punitions majeures au pénitencier. Ce fut l'unique but du premier vingt.

Les deux cerbères furent passablement occupés dans cette période. Le jeune Fernand Rivard a reçu treize lancers dans les filets des Citadelles tandis que George Gardner a repoussé les 17 lancers qui ont été dirigés contre lui. Les coups d'épaules n'ont pas fait défaut et le jeu s'est poursuivi à une allure aussi rapide dans les deux autres périodes.

Egalité 2-2
Après avoir vu les Bruins-Lions porter leur avance à 2-0 au début de la deuxième période, les Citadelles sont venus de l'arrière pour égaliser le compte. Beauchêne a compté le deuxième but des Bruins-Lions à 3:52 sur une échappée avec Marotte et Perreault. A l'onzième minute, Biais a réduit le compte 2-1 sur un jeu préparé par André Robidoux et Jacques Lachance. Trois minutes après, Jacques Mercier a compté une passe de Robidoux et a déjoué Gardner sur un lancer frappé de vingt pieds pour égaliser les chances alors que les Citadelles étaient à court d'un homme.

Gardner brille
Le gardien de buts du Victoriaville qui n'avait pas bronché une seule fois dans la première période malgré la forte pression, a sauvé la situation à quatre reprises vers la fin du deuxième vingt alors que les Citadelles ont attaqué sans relâche mais en vain. Gardner fut tout simplement spectaculaire. Dans la dernière période, les Citadelles ont eu un relâchement. Par contre les Bruins-Lions ont continué d'appliquer une solide mise en échec tout en attaquant avec autant de vigueur, et bien qu'il fut blessé, Gardner est demeuré invincible.

Pousée décisive
Cournoyer a déclenché la pousée décisive des Bruins-Lions à 6:20 dans la dernière période en brisant l'égalité sur un retour de lancer. Alors que les Citadelles jouaient à trois, contre quatre, Racette a enfilé un autre but pour Victoriaville à 10:43. Sur une passe de Beauchêne derrière les filets de Rivard, Pôpin a porté l'avance des Bruins-Lions à 5-2 à 13:42 minutes. Finalement, une minute avant la fin de la joute, Ruelland a lancé accidentellement le disque dans ses propres filets et Marotte fut crédité du sixième but des Bruins-Lions qui ont déçu une centaine de supporters des Citadelles qui s'étaient rendus à Victoriaville.

Les Citadelles seront de retour au Colisée mercredi soir alors que les Reds de Trois-Rivières seront les visiteurs.

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include Victoriaville (6-2) and Citadelle (2-6). Lists players and their contributions.

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include Victoriaville (6-2) and Citadelle (2-6). Lists players and their contributions.

Montmorency défait le Tardif 10-7 et les As triomphent du Beauport 7-3

Par François ROY
Le Montmorency a remporté une victoire relativement facile de 10-7 aux dépens du Tardif hier après-midi, dans la première partie d'un double de la ligue Junior "B" de hockey, à l'arena du Parc Victoria. Les As ont triomphé du Beauport au compte de 7-3 dans la deuxième rencontre.

A la suite de ces joutes, le Montmorency demeure au premier rang du classement avec 14 points, suivi des As au deuxième rang avec 10 points, du Tardif, 8 points et du Beauport, 4.

Le Montmorency, en se méritant une septième victoire d'affilée en neuf joutes, n'a fait qu'une bouchée du Tardif bien que l'équipe du pilote Denis Larocq ait tenté de reprendre le terrain perdu à la dernière période de jeu.

Les compteurs du Montmorency ont été Richard Allard avec le "tour du chapeau", Marc Mathieu et Jean-Guy Desjardins avec 2 buts chacun ainsi que Carol Fortin, Claude Bourget et Gilbert Laforest. Pour les perdants, Gilles Samson et Marcellin Tremblay se sont signalés avec deux buts chacun pendant que Guy Fortin, Jean Fortier et Jean-Claude Garneau ont marqué les autres.

Avalanche de buts
Guy Fortin a d'abord donné l'avance au Tardif après 41 secondes de jeu à la session initiale, sur une passe de son coéquipier de ligne Gilles Samson. Mais le Montmorency prit sa revanche sans tarder en canonant quatre buts dans les filets du gardien Claude Larocq pour prendre les devants 4-1 au premier vingt.

Durant la deuxième strophe, le Tardif marqua deux buts difficiles contre quatre autres pour leurs adversaires augmentant l'avance du Montmorency à 8-3. Richard Allard en profita pour com-

pter son "tour du chapeau" avec deux buts consécutifs à 18:10 et 19:27 de cette période aidé chaque fois de Jean-Guy Desjardins et de Gaston Allard.

A la dernière période le Tardif conduit par les attaques de Marcellin Tremblay, qui enfilait deux buts en moins de deux minutes, diminua l'avance des vainqueurs à 8-3 et peu après Garneau marqua le sixième du Tardif. Mais Montmorency en compta deux autres avant que Samson n'enregistre le dernier but des perdants à 14:43.

Sur les sept punitions imposées, dont une mauvaise conduite à Claude Gosselin du Tardif, aucune n'a été cotisée.

F. TARDIF 7, MONTMORENCY 10
F. TARDIF — Buts: C. Lapierre, D. Larocq, C. Chouinard, C. Gosselin, G. Pibotte, R. Desnoyers, Avants: J.-C. Garneau, J. Fortier, M. Tremblay, P. Gagné, G. Fortin, Y. Lavoie, M. Desjardins, G. Samson, R. Desrosiers, M. Chouinard.
MONTMORENCY — Buts: J.-R. Grenier, Défense: S. Allard, Y. Drolet, D. Labrecq, G. Proulx, Avants: C. Bourget, C. Fortin, G. Laforest, M. Dion, M. Mathieu, B. Laforest, G. Tremblay, G. Allard, J.-G. Desjardins, G. Turcotte, Arbitre: Robert Fortin; Juges de ligne: Gaston Chouinard et Yvon Tremblay.

AS 7, BEAUPORT 3
AS — Buts: M. Lathèque, Défense: M. St-Hilaire, S. Renaud, R. Aubry, G. McKay, Avants: R. Labonté, G. Dufour, V. Dufour, A. Lacroix, G. Carrignan, R. Roulier, G. Cardinal, P. Lachance, G. Desrosiers, J. Labrecq, A. Turmel, J. Dube, P. Roy.
BEAUPORT — Buts: Y. Jacques, Défense: G. Hains, R. Linteau, G. Drapeau, M. Roy, Avants: G. Villeneuve, M. Masson, R. Pouffe, B. Paquet, P.-D. Demers, D. Holland, M. Pelletier, P. Desrosiers, C. Garneau, R. Giroux, Arbitre: Jean-Paul Turcotte; Juges de ligne: Gaston Chouinard et Yvon Tremblay.

Première période
1—As: Dufour, 6:58
2—As: Roulier, 8:20
3—Beauport: Demers, 16:41
4—As: Dube, 17:05
Puns: Pelletier 1:08, G. Dufour 11:23, P. Dube 6:19, G. Dufour 11:23, 13:41.

Deuxième période
5—As: Dufour, 9:11
6—As: Lachance, 9:20
7—As: Renaud, 12:10
Puns: Labonté 1:26, Roy 17:06, Linteau (min. et max.) 12:41, 13:41.

Troisième période
8—As: Renaud, 2:13
9—Beauport: Roy, 6:19
10—Beauport: Villeneuve, 8:18
11—As: Pelletier, 9:11
12—As: Renaud, 2:58, Labonté 4:18, Paquet 4:18, Cardinal 7:07, Aubry 7:34, St-Hilaire 12:41, Desrosiers 13:40.

CITADELLES 2, VICTORIAVILLE 6
CITADELLES — Buts: F. Rivard, Défense: Robidoux, Grenier, Bouché, D. Larkin, Avants: Biais, Paquet, Mercier, Turmel, Lachance, LePage, Deblois.
VICTORIAVILLE — Buts: Gardner, Défense: Paquet, Bureau, Péroz, J.

PLAISIR GARANTI
Dow
FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE
Vous retrouvez dans chaque verre de bière Dow cette saveur uniforme et parfaite qui provient d'un MULTI-MELANGE de 36 motifs en une seule bière. Servez-vous une bonne Dow, et vous constaterez que...
La seule bière brassée dans la Ville de Québec

Les Canadiens annulent à Chicago et à New York



LE SPECTACULAIRE EDDIE SHACK des Maple Leafs de Toronto ne réussit pas à compter alors qu'il se présente seul devant le gardien de buts Terry Sawchuk

des Red Wings dans la troisième période de la joute de la Ligue Nationale de hockey samedi soir. Shack réussit à faire sortir de sa cage le vétéran Sawchuk mais celui-ci réussit à bloquer avec sa jambe.

Victoire facile de Doug Sanders

LAFAYETTE, Louisiane (UPI) — Doug Sanders s'est sauvé des autres concurrents hier alors qu'il a joué une ronde de 69, deux sous la normale, pour gagner le tournoi omnium de golf Cajun avec une marge de six coups.

Howe aide les Red Wings à battre les Bruins 6-2

BOSTON (AP) Gordie Howe, à sa 997e partie dans la LNH, a compté un but et ajouté deux aides alors que les Red Wings de Detroit ont écrasé les Bruins de Boston 6-2, hier soir.

Compteurs de la ligue Nationale

Équipe	G	A	Pts
Bathurst N.Y.	9	22	31
Provoost, Minn.	14	11	25
Geoffrion, Minn.	8	12	21
Geoffrion, N.Y.	11	9	20
McKenney, Bos.	8	12	20
Bucyk, Bos.	8	12	19
Howe, Det.	9	10	18
Prud'homme, N.Y.	8	12	18
Richard, Minn.	8	10	18
Moore, Bos.	7	11	18
Lisenberger, Det.	7	10	17
Kelly, Tor.	7	10	17
Mahovich, Tor.	7	10	17
Pennington, Bos.	7	10	17
Palford, Tor.	6	8	14
Marshall, Minn.	4	13	14
Mikita, Chic.	4	10	14
Goyette, Minn.	2	13	14

CHICAGO (PA) Un but de Bobby Hull alors qu'il ne restait que six secondes de jeu a permis aux Black Hawks de Chicago d'annuler 3-3 avec les Canadiens de Montréal, hier soir, lors d'une partie médiocre de la LNH.

Les Canadiens, qui n'ont pas connu la victoire dans leurs cinq dernières parties, avaient pris une avance de 3-2 dans la période finale grâce à un ralliement spectaculaire. Cette partie nulle les laisse seuls en tête du classement, un point en avant de Toronto et de New York.

Les Hawks avaient enlevé leur gardien Glenn Hall en faveur d'un sixième joueur d'attaque lorsque Hull, assisté de Ron Murphy et Elmer Vasko, réussit le point égalisateur.

Bronco Horvath avait donné l'avantage aux Hawks avec ses deux buts dans la première période. Mais, après une deuxième reprise sans pointage, les Canadiens sem-

blaient être sur le chemin de la victoire avec des points consécutifs de Gilles Tremblay, Lou Fontinato et Dickie Moore.

C'est une tentative de Henri Richard, qui voulut seul sortir la rondelle de son territoire avec 15 secondes à jouer, qui conduisit au but égalisateur lorsque Hull lui enleva le disque.

CANADIENS 2, CHICAGO 3

MONTREAL — Buts: Pénalités: Talbot, MacNeil, Avants: Geoffrion, Richard, Marshall, Moore, Hicke, Provoost, Rousseau, Bonin, Goyette, G. Tremblay, Fontinato. Défenses: Vasko, Hillman, Turner, Evans, Fleming, St-Laurent, Avants: Maki, Hsi, Hull, Horvath, Murphy, Melnyk, McDonald, Neustroski, Wastney, Mikita. Arbitre: Ed Powers; Juges de lignes: George Hayes, McWhirter.

JOUTE DE NEW YORK

NEW YORK (PC) — Un lancer frappé de 35 pieds par Andy Bathgate a permis aux Rangers de New York d'annuler 4-4 avec les Canadiens de Montréal lors d'une partie de la LNH, samedi après-midi.

Ce deuxième but de Bathgate dans la joute, ajouté à une assistance, l'a fait remonter en tête des compteurs de la ligue, en avant de Claude Provost, tenu en échec.

Au tout début de la partie, Earl Ingarfield et Andy Heberton avaient donné une avance de 2-0 aux Rangers, mais Don Marshall devait réduire la marge à 2-1 avant la fin de la première période. Le but d'Ingarfield fut réannulé alors que Lou Fontinato était au pénultième, cependant que celui de Heberton a été compté pendant des punitions aux deux équipes.

Les Canadiens revinrent très forts dans la deuxième reprise avec des buts de Dickie Moore, ses deux premiers de la saison, et de Bob Rousseau et menèrent 4-3 à la fin de l'engagement, car Bathgate avait réussi son premier filet à 12:13 de la même période.

La partie nulle a mis fin à une série de trois défaites consécutives des Canadiens et leur a permis de conserver un record de 2 victoires et 2 nulles contre les Rangers.

Descormiers et Ferron suspendus

Le joueur d'avant Jean-Yves Descormiers des Reds de Trois-Rivières est passible d'une suspension maximum d'un an pour avoir assailli l'arbitre Gaston Godin dans une récente joute disputée contre les Citadelles dans la ligue Junior "A" Provinciale.

Le vice-président régional de la Q.A.H.A. a annoncé que Descormiers avait été suspendu pour quatre parties mais que son cas sera référé au comité des arbitres de la QAHA, et qu'il est possible d'une suspension d'un an pour avoir frappé l'arbitre Godin. Par ailleurs, le pilote des Reds, Leopold Ferron a été suspendu pour une partie pour sa conduite "insubordonnée" envers l'officiel, au cours de la même joute.

JOUEZ AUX QUILLES CE SOIR

Après un jour d'efforts laborieux. Et pour dériver ce front soucieux. Il n'est, ma foi, rien de plus...
Qu'une exultante partie de Quilles. Jouée sur de belles allées qui brillent. Venez donc ce soir, garçons et filles.

345, JEAN-DEQUEN
Tél. : 652-3247
Entièrement climatisée

Ingarfield permet aux Rangers de vaincre les Leafs 5-3 à New York

NEW YORK (PA) Earl Ingarfield a réussi le tour du chapeau, hier soir, et a conduit les Rangers de New York à une victoire de 5-3 sur les Maple Leafs de Toronto.

Les Rangers, qui n'ont pas subi la défaite dans leurs cinq dernières parties, sont passés de la troisième position à la tête de la LNH, sur un pied d'égalité avec les

Leafs et les Canadiens de Montréal, du moins jusqu'au résultat de la partie Montréal-Chicago.

ON PEUT S'Y FIER



Le préféré des connaisseurs... au Canada comme ailleurs

Toronto s'est rallié à trois reprises en vain, mais il sembla que ce soit un but refusé aux Rangers qui les a incités à triompher à tout prix. En effet, dès la montée suivante Ingarfield devait compter le but victorieux pendant une punition à Tim Horton, des Leafs.

Ces derniers tentèrent bien de se rallier de nouveau mais Lorne Worsley conserva l'avantage aux sens par son magnifique travail dans ses filets.

Le troisième but, complétant le premier tour du chapeau d'Ingarfield dans la LNH, survint avec 90 secondes à jouer alors que les Leafs avaient enlevé Johnny Bower de ses filets.

Andy Bathgate s'est mérité quatre assistances, portant son total en tête des compteurs à 31 points. Les autres compteurs des vainqueurs furent Al Langlois et Andy Heberton.

Ron Stewart, Red Kelly et Frank Mahovich réussirent les buts des vaincus.

TORONTO 2, RANGERS 5

TORONTO — Buts: Bower; Défenses: B. Herber, J. B. Horton, Arbour, Avants: Duff, Armstrong, Stewart, Kelly, North, Knut, Hartigan, Ombada, Palford, Shack, MacMillan, Mahovich.

NEW YORK — Buts: Worsley; Défenses: Hovest, Cowan, Harvey, Lagoda, Spencer, Avants: Henry, Hanson, Heberton, Ingarfield, Bathgate, Pennington, Gendron, Batele, Schinkel, Hannigan, Hadfield.

Arbitre: Ashley; Juges de lignes: Pavlich et Wick.

Première période
1-New York: Langlois 11:42
2-Toronto: Kelly 12:28
Deuxième période
3-New York: Heberton 9:38
4-Toronto: Kelly 10:27
5-New York: Heberton 10:27
6-Toronto: Kelly 10:27
7-New York: Heberton 10:27
8-Toronto: Kelly 10:27
9-New York: Heberton 10:27
10-Toronto: Kelly 10:27
11-New York: Heberton 10:27
12-Toronto: Kelly 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

DETROIT perd à Toronto, 6-1

DETROIT 1, TORONTO 6

Première période
1-Toronto: Mahovich 11:33
2-Toronto: Duff 14:28
Deuxième période
3-Toronto: Palford 10:27
4-Toronto: Palford 10:27
5-Toronto: Palford 10:27
6-Toronto: Palford 10:27
7-Toronto: Palford 10:27
8-Toronto: Palford 10:27
9-Toronto: Palford 10:27
10-Toronto: Palford 10:27
11-Toronto: Palford 10:27
12-Toronto: Palford 10:27

"Confection pour hommes"

141, 523-8996
ROBERT JULIEN
298 de la Couronne

Cours de Culture Physique

AU STUDIO - SALLE PAROISSIALE DE LIMOILLOU

- ★ Local des plus modernes.
- ★ Equipement des mieux perfectionnés.
- ★ Améliorez votre santé
- ★ Développez votre physique
- ★ Augmentez votre force
- ★ Gagnez ou perdez du poids.

Pour toute information s'adresser au professeur

GREGOIRE LAROCHELLE

Lundi - Mercredi - Vendredi de 7 à 11 hrs - 523-6840

Comment préparer la Sunbeam Alpine pour l'hiver:

(1) Montez les vitres

Et bien entendu, mettez de l'antigel!

L'Alpine fait honneur à son nom. C'est une voiture sport luxueuse à la fois par ses lignes et ses accessoires. Ses vitres montantes et sa chauffette-dégivreur la rend aussi pratique et confortable l'hiver que l'été.

Alliez tout cela à ses performances sportives et vous avez une pénurie d'Alpine. Demandez sans tarder un essai à votre dépositaire Rootes.

Prix au port d'entrée de la côte Est, \$2675. Accessoires facultatifs: toit hardtop, pneus à parois blanches, roues à ray, vitesse surmultiplicée.

Une meilleure fabrication, donc un meilleur achat.

PRODUITS ROOTES: HILLMAN • HUMBER • SUNBEAM

498 de la Couronne et 720 Boul. Hamel
Tél. : 529-5381 et Tél. : 529-5384

ADOPTEZ UN CIGARE PLUS DOUX UN EL PRODUCTO

Il se présente sous deux formes, toutes deux créées du mélange exclusif de tabacs d'une saveur plus riche, mûris dans des contenants de bois pour assurer un goût plus doux. Achetez vos cigares El Producto dans l'ingénieux emballage "Fold-A-Pack" qui s'amincit à la largeur de votre poche.

11¢ chacun

LE "CORONA EXTRA" EL PRODUCTO PLUS LONG, IL FAIT DURER LE PLAISIR

LE "CLUB HOUSE" EL PRODUCTO D'UNE FORME POPULAIRE PARTOUT AU PAYS

MACHINERIE USAGER CATERPILLAR

ET AUTRES MARQUES RECONNUES

OCASION EXCEPTIONNELLE DE VOUS PROCURER EN BULGARIE UN BON MARCHÉ ET A DES CONDITIONS RATIONNABLES

TRACTEUR Caterpillar modèle D-6, équipé d'un contrôle hydraulique et d'un angle-dozier. Machine reconditionnée à neuf. 60 jours de garantie.

Prix: \$14 500

TRACTEUR I.H.C., modèle TD4 équipé d'un contrôle hydraulique et d'un angle-dozier. Machine reconditionnée à neuf.

Prix: \$14 500

TRACTEUR Caterpillar, modèle D2, équipé d'un contrôle hydraulique et d'un winch. Machine en très bonne condition.

Prix: \$6,500

TRACTEUR I.H.C., modèle TD6 équipé d'un contrôle hydraulique et d'un angle-dozier. Machine en bonne condition.

Prix: \$5,500

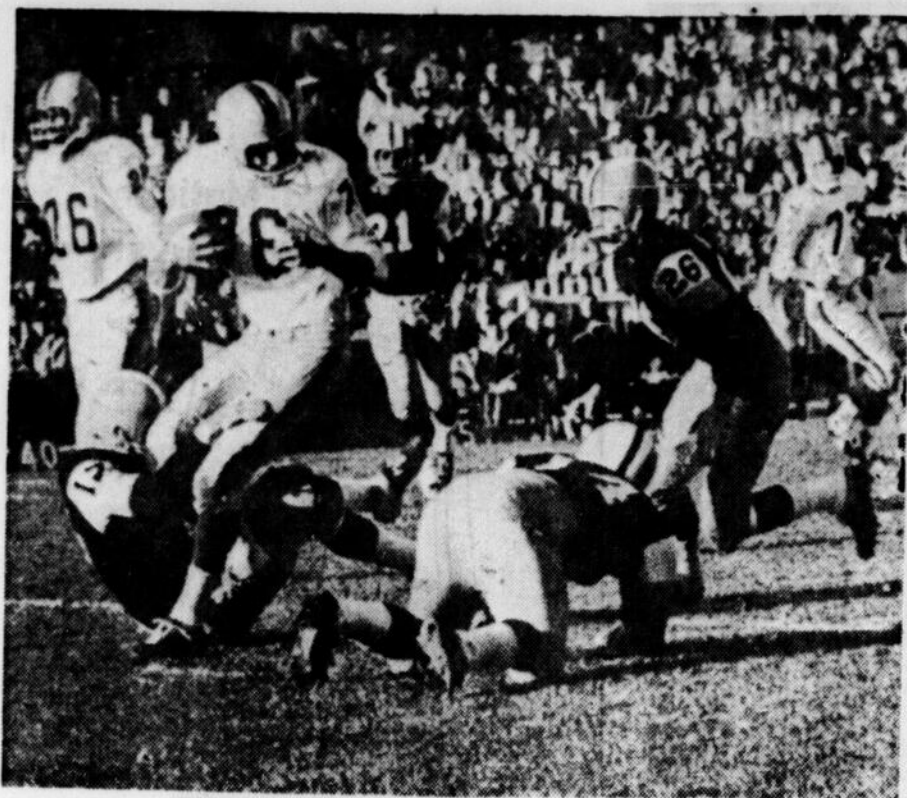
Pour plus de détails concernant toute machine neuve Caterpillar ou de réelles aubaines en machines usagées

Consultez

HEWITT

Equipment Limited
1125 La Canadière, Québec
Tél. : 529-1381

* CATERPILLAR EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE LA CATERPILLAR TRACTOR CO.



LES JOUEURS DEFENSIFS des Tiger-Cats de Hamilton ont de la difficulté à plaquer l'ailier Bob Jewett (76) des Argonauts de Toronto alors qu'il transporte le ballon pour un gain substantiel hier après-midi dans la première joute de la

finale du "Big Four". Celui qui l'arrête est Grant McKee (17) des Tiger-Cats et celui qui s'approche pour l'aider est Carney Henley du Hamilton. Le demi-arrière Art Johnson des Argos est à gauche.

Tobin Rote conduit les Argonauts à une victoire de 25-7 sur Hamilton

TORONTO (PC) — Le quart-arrière Tobin Rote a percuté la défense contre les passes des Tiger-Cats de Hamilton pour trois touchés dans la deuxième demie et a permis aux Argonauts de Toronto de s'assurer une victoire-surprise de 25-7 lors de la première partie de la finale du Big Four.

Une foule record de 33,135 personnes a vu les Argos se sauver avec la victoire dans la dernière demie grâce au bras précis de Rote. Il a réussi un touché lui-même et a passé pour deux autres dans le dernier quart alors que la défense des Cats a flanché. Par ailleurs, les deux équipes défensives avaient pris la vedette dans les deux premiers quarts en limitant le pointage à 3-1 en faveur des Argos.

Ces derniers vont donc jouer d'une avance de 18 points au début de la deuxième partie de cette série finale au total des points à Hamilton, samedi prochain. On

sait que le gagnant rencontrera les champions de l'Ouest pour l'obtention de la coupe Grey à Toronto, le 2 décembre.

Inspiré par le jeu robuste de Cookie Gilchrist, la défensive torontoise n'a été prise en défaut qu'à une seule occasion, permettant à Bernie Faloney de réussir le seul majeur des siens. Don Sutherin, le meilleur à la défensive des vaincus avec deux interceptions, a complété leur pointage avec un simple sur une tentative ratée de placement de 44 verges.

Rote a réussi le premier touché des vainqueurs et a effectué deux passes à Bobby Kuntz et Dave Mann pour les deux autres majeurs. Bill Mitchell a botté un placement de 26 verges en plus des trois convertis. Dave Mann compléta le pointage des Argos avec un simple, Dick Shatto se distingua également sur la défensive avec deux interceptions, la première conduisant au simple

de Mann et la deuxième précédant immédiatement le dernier touché des vainqueurs.

Premier Quart
1-Toronto: Botte de placement, (Mitchell) 11:53
Deuxième Quart
2-Hamilton: Suberin (Simple) 6:44
3-Toronto: Simple (Mann) 3:33
4-Toronto: Touché (Rote) 10:43
5-Toronto: Converti (Mitchell) 10:43
Quatrième Quart
6-Toronto: Touché (Kuntz) 5:37
7-Toronto: Converti (Mitchell) 5:37
8-Hamilton: Touché (Faloney) 10:35
9-Toronto: Touché (Mann) 14:01
10-Toronto: Converti (Mitchell) 14:01

GROSSES QUILLES
Saison Laurier: A 7:30 p.m., programme de la section du lundi soir.
HOCKEY
Ligue Progression: A 7:30 p.m., programme double au Colisée.

FOOTBALL

SAMEDI

Ligue de l'Ouest
Finale 2 de 3)
Winnipeg 14, Calgary 1
Winnipeg en avant 1-0
Senior Intercollegiale
McGill 0, Queen's 11
Queen's gagne le titre)
Conférence Atlantique
St. F. X. 45, Mount Allison 9
St. F. X. gagne la coupe "Purdy")
Ottawa-St-Laurent
Univ. Ottawa 27, Loyola 18
Ottawa gagne le titre)

MIEC
Ligue Big Four
Finale 3 joutes total des pts)
Hamilton 7, Toronto 25
(Première partie)
Titre Intermédiaire
Winnipeg Vital 32, Verdun 23
(Verdun gagne le titre)
Ligue Américaine
Buffalo 23, Denver 19
Houston 49, New York 13
San Diego 24, Dallas 14
Ligue Nationale
New York 42, Pittsburgh 21
Baltimore 16, St-Louis 0
Cleveland 48, Philadelphia 14
Green Bay 35, Los Angeles 17
Detroit 37, Minnesota 10
Dallas 28, Washington 22
San Francisco 41, Chicago 31

LIGUE AMERICAINE

Section EST

G	P	N	PP	PC	Moy
Houston	6	3	1	248	487
Boston	6	4	1	308	600
New York	2	5	0	207	306
Buffalo	2	6	0	244	436

Section OUEST

G	P	N	PP	PC	Moy	
San Diego	11	0	0	235	133	1,060
Dallas	7	7	0	250	239	300
Denver	3	8	0	192	310	278
Oakland	3	7	0	168	307	300

LIGUE NATIONALE

Division EST

G	P	N	PP	PC	Moy	
New York	8	2	0	279	148	850
Philadelphia	7	3	0	340	208	706
Cleveland	7	3	0	236	242	530
Dallas	4	5	1	169	242	484
Pittsburgh	4	6	0	211	191	406
St-Louis	3	7	0	167	232	350
Washington	0	9	1	96	273	900

Division OUEST

G	P	N	PP	PC	Moy	
Green Bay	6	3	1	308	198	667
San Francisco	5	5	0	245	176	536
Chicago	5	5	0	214	213	580
Baltimore	5	5	0	211	226	550
Los Angeles	3	7	0	167	232	350
Minnesota	2	8	0	173	283	300

Carlos Ortiz fait un brillant retour pour battre Paolo Rosi par décision

NEW YORK (PA) — Carlos Ortiz, l'ancien champion mi-moyen junior du monde, s'est relevé du plancher pour battre aux points Paolo Rosi samedi soir dans un combat télévisé de dix rondes au Madison Square Garden.

Grâce à cette victoire, Ortiz s'est mérité un combat de championnat avec le champion poids léger mondial Joe Brown qui aura lieu au mois de mars prochain.

La décision fut unanime mais contestée. Le juge Frank Forbes et l'arbitre Ruby Goldstein ont favorisé tous deux Ortiz par 6-3-1. Le juge Joe Agnello l'a favorisé par 6-4.

Ortiz est originaire de Porto Rico. Rosi était venu ici en 1952. Les deux boxeurs pesaient 136½ livres.

Les Dodgers en sont très heureux

LOS ANGELES (PA) — Il y a encore cinq mois avant le début de la saison, mais les Dodgers de Los Angeles ont déjà battu le record du baseball pour la vente de billets à l'avance avec une somme de plus de \$3,000,000 à émis, hier, l'Examiner.

Le chroniqueur de baseball Bob Hunter a révélé que l'équipe a vendu 11,786 billets de loges — bien qu'ils ne soient pas encore imprimés, ce qui lui vaut un montant de \$1,153,258.85 d'avance.

Gerry James en vedette dans le gain du Winnipeg

CALGARY (PC) — Les Blues ne seule bonne invasion dans le territoire des Stampede, assez près pour le deuxième placé de James.

dans les courses et les bottés de Gerry James leur meilleure réponse à la robuste défense des Stampede de Calgary samedi après-midi quand ils ont enregistré une victoire de 14-1 dans la première joute de la finale de la Ligue de Football de l'Ouest.

Le joueur d'arrière d'origine canadienne prépara le terrain pour le seul touché de la joute avec une course de 74 verges, ajouta le converti et réussit deux placements pendant que ses coéquipiers et le vent dérangeaient la nouvelle formation éparpillée du Calgary.

Les Bombers purent remporter leur quatrième championnat en cinq ans avec une victoire dans la deuxième partie de la série de deux dans trois à Winnipeg mercredi.

La longue course de James à la sixième minute du deuxième quart amena le jeu de sa propre ligne de 35 verges à la ligne d'une verge des Stampede, où Charlie Shepard fit un plongeon pour le touché. Après cela, les Bombers firent

Shepard botta un simple pour l'autre point du Winnipeg.

Le quart-arrière Eagle Day réussit le seul point des perdants avec un botté de 67 verges dans le deuxième quart.

Les Bombers tentèrent seulement quatre passes durant toute la partie, en comptant deux pour 33 verges, mais ils avancèrent au sol pour 270 verges et eurent 13 premiers essais.

Les Stampede eurent seulement sept premiers essais pour un total en gains de 136 verges, 73 sur des passes. Day compléta sept passes en 19 tentatives.

Premier Quart
1-Winnipeg Placement (James) 10:02
Deuxième Quart
2-Winnipeg Touché (Shepard) 6:13
3-Winnipeg Converti (James) 6:13
4-Calgary Simple (Day) 12:10
Troisième Quart
Aucun point
Quatrième Quart
5-Winnipeg Placement (James) 7:32
6-Winnipeg Simple (Shepard) 13:52

GENIEVRE GIN

VEUVE SEVERY

Distributeur Canado suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy

HERDT & CHARTON INC.
MONTREAL

LIQUIDATION AVANT L'INVENTAIRE

DIRECTEMENT A LA MANUFACTURE

- 100 PARDESSUS**
Tissus de tweed, velours, élysian, 100% laine; Ballantyne, Black Rock, Ayers, etc. Modèles à trois boutons, simple croisé.
Valeurs jusqu'à \$69.50. Seulement..... **\$29⁵⁰**
- 16 PARDESSUS**
Mêmes qualités que les précédents; teintes foncées, double croisé.
Valeurs jusqu'à \$69.50. Seulement..... **\$25⁰⁰**
- 50 PARDESSUS**
Toujours de la même qualité; modèles pâles et de simple croisé. A liquider pour cette vente, à **\$10⁰⁰**



En vente directement à la Manufacture

ELZ. FORTIER VÊTEMENTS, LTÉE
344 rue St-Dominique (2e plancher) 524-2367

ECONOMISEZ... et ROULEZ SANS ENNUI!



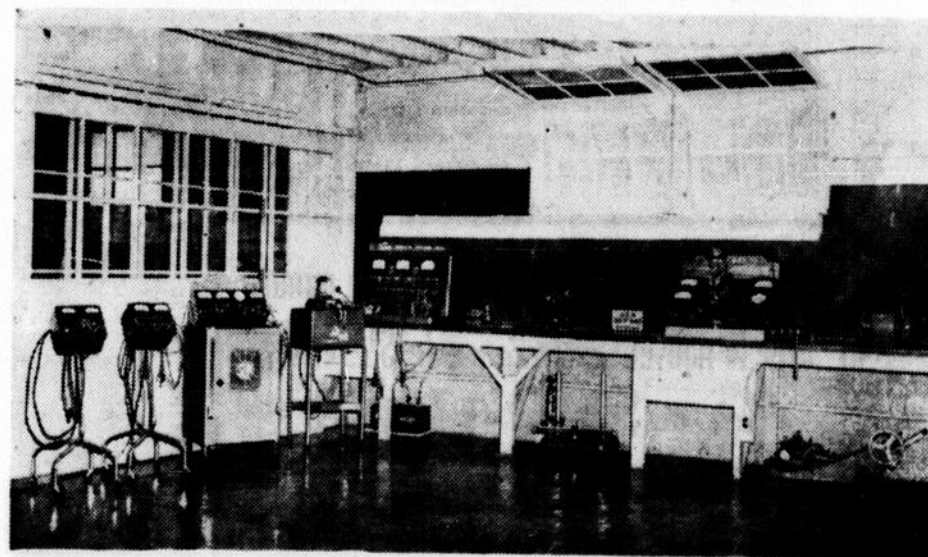
TUNE-UP COMPLET

PAR UN PERSONNEL D'UNE GRANDE COMPETENCE, SECONDE PAR DES APPAREILS ELECTRONIQUES LES PLUS MODERNES QUI SOIENT.

Prix à compter de **\$24.**

- comprenant la
- fourniture et le posage des POINTES - BOUGIES - CONDENSATEURS
 - vérification et synchronisation du DISTRIBUTEUR avec appareil électronique.
 - inspection générale du SYSTÈME ÉLECTRONIQUE ET DE REFROIDISSEMENT
 - installation du THERMOSTAT

OUVRAGE GARANTI



AUSSI A VOTRE SERVICE un SPECIALISTE en

DÉBOSSAGE et PEINTURAGE

Nouveau GARAGE FRONTENAC

47 RUE ST-LOUIS, Qué. TEL.: 524-2456

TRAVAIL fait rapidement le JOUR ou la NUIT OUVRAGE GARANTI





LES HONNEURS DU BONSPIEL INTER-CLUBS sont allés à l'équipe du skip Roger St-Hilaire, du club de curling Etchemin, qui a triomphé de celle de Jacques Girard, du club Québec, au compte de 12-8 samedi soir dans la finale jouée au club Etchemin. Sur cette photo, debout, dans l'ordre habituel, le skip Roger St-Hilaire, Louis Falardeau, président du club Etchemin, Henri Martineau, le donateur du trophée et Gaston Fecteau, lead. En avant, Jacques Grenier 2ème (à gauche) et Paul-Henri Blais, 3ème.

Autre victoire du Foucauld

Le club Manoir de Foucauld de la ligue Ballon-Parley de la Cité a remporté une deuxième victoire consécutive dans ce circuit en l'emportant par 53-38 aux dépens de l'équipe du Séminaire dans une partie jouée au gymnase du Séminaire samedi soir. Pour le Séminaire, il s'agissait de sa première partie de la saison.

Les vainqueurs avaient pris une avance de 27-22 dans la première moitié de la rencontre. Bob Giroux se signala pour les vainqueurs avec 20 points tandis que Jacques Lapointe fut le meilleur compteur du Séminaire avec 18 points. Même s'ils jouaient sur leur propre terrain, les porte-couleurs du Séminaire manquèrent beaucoup trop souvent de précision dans leurs lancers.

Vendredi soir, à l'occasion de l'ouverture de la saison, le Manoir de Foucauld avait triomphé du Y.M.C.A. par 79-54.

Gary Player bat Arnold Palmer

MANILLE (UPI) — Gary Player d'Afrique du Sud a défait Arnold Palmer de Latrobe, Pennsylvanie, pour la troisième fois d'affilée hier en jouant une ronde de 70, deux sous la normale, dans la dernière ronde de leur série internationale de golf à Manille.

Samedi dans l'Américaine

ROCHESTER 3, PITTSBURGH 2
Première période
1-Rochester: Draper, 15-36
2-Pittsburgh: Regan, 15-36
Deuxième période
1-Rochester: Draper, 15-36
2-Pittsburgh: Regan, 15-36
Troisième période
1-Rochester: Draper, 15-36
2-Pittsburgh: Regan, 15-36

CLEVELAND 3, SPRINGFIELD 1
Première période
Aucun but
Deuxième période
1-Cleveland: Mazur, 9-00
2-Springfield: Sweeney, 15-36
Troisième période
1-Cleveland: Mazur, 9-00
2-Springfield: Sweeney, 15-36

PROVIDENCE 1, HERSHEY 4
Première période
1-Hershey: Marshall, 19-41
2-Providence: MacQueen, 15-36
Deuxième période
1-Hershey: Marshall, 19-41
2-Providence: MacQueen, 15-36
Troisième période
1-Hershey: Marshall, 19-41
2-Providence: MacQueen, 15-36

Cleveland est...
(Suite de la page 17)
Deuxième période
1-Cleveland: Larkin, 15-36
2-Providence: MacQueen, 15-36
Troisième période
1-Cleveland: Larkin, 15-36
2-Providence: MacQueen, 15-36



CE QUATUOR DU CLUB DE CURLING JACQUES-CARTIER s'est mérité le trophée "Portneuf" samedi soir dans l'une des finales du bonspiel inter-clubs, qui a été disputée à Portneuf. De gauche à droite, nous remarquons Maurice Dubois, Adrien Demers, Hervé Robert et Pierre Gréco, skip. Ils ont défait l'équipe du C.-A. Emond par 12-2.

L'équipe de Roger St-Hilaire, du Etchemin, gagne le bonspiel

Par François ROY
L'équipe de Roger St-Hilaire, du club de curling Etchemin, a remporté les honneurs du bonspiel inter-clubs samedi soir, sur sa propre glace, en triomphant de celle de Jacques Girard, du club Québec, par 12-8.

Les champions se sont vu remettre le trophée "Martineau Electric" des mains du donateur, M. Henri Martineau, au cours de la remise des prix qui a suivi la compétition. L'équipe de St-Hilaire était complétée par Jacques Grenier, 2ème, Paul-Henri Blais, 3ème, et Gaston Fecteau, lead.

A l'exception du skip Jacques Girard, l'équipe perdante était composée de: Romuald Malinguy, 2ème; Simon Rivierin, 3ème, et Guy Chenail, lead.

Après les six bouts, les porte-couleurs du club Etchemin étaient en avant par 5-2 et ils n'ont jamais tiré de l'arrière bien qu'ils ont eu affaire à forte partie. Leur victoire de 12-8 a été accueillie avec enthousiasme par leurs nombreux partisans.

Outre Gréco, les vainqueurs ont été Maurice Dubois, lead; Adrien Demers, 2ème; et Hervé Robert, 3ème. Charles Lagueux, 2ème, Bob Frenette, 3ème, et André Emond, lead, complétaient l'équipe du skip C.-A. Emond.

Le président-fondateur du club de curling Jacques-Cartier, M. A.-C. Picard, deuxième de droite, remet à l'équipe d'Arvida le trophée pour avoir remporté le troisième Bonspiel-Invitation du club de la rue St-Cyrille. Le troisième Ford Loucks reçoit le trophée pour le skip Bob Wyber, deuxième de gauche. On remarque également John Burrows et Adélar Garat.



Résultats de Blue Bonnets
SAMEDI
AMBLE C-1 — \$1.500.
Dr. W. South Mountain, Ont. Alan Waddell, 10.10, 8.00, 3.10. Duce Of Fife, Ont. St-Henri de Mascouche, Qué. Victor Bourdon, 4.10, 2.10. L'Éclaircie Riggs, Ont. Qué. Robert, Queensy, 2.80.
Temps: 2:10.4.
Ont aussi couru: Ben Etawah, Lohninger Scott, Danny Lee Gratian, Susan M. Joanna H.

AMBLE C-2 — \$1.500.
Direct Bud, Montréal, Don Gillis, 4.70, 4.20, 1.10. Mighty Regent, Brossardville, Qué. Hervé Fillion, 5.20, 3.40, Tom Tally, Montréal, Marcel Dostie, 2.60.
Temps: 2:07.1.
Ont aussi couru: Billy Lee, Clay Sharratt, La Adios, Prince, Johnny Johnston, Topshel.

AMBLE C-3 — \$1.500.
Sanatour, Québec, Qué. Hervé Fillion, 11.70, 7.80, 4.20. Gaiwin, Watertown, N.Y. Tom Horton, 2.10, 2.80. Steve Prime, St-Hyacinthe, Qué. Leo Pelletier, 1.40.
Temps: 2:08.4.
Ont aussi couru: Volney High Brooke, Way Vamp, Fan Tan Wick, Bury Brother, Retire, Avonco, Spark.

Ray Robinson fait face à Al Houser à Providence

NEW YORK (U.P.I.) — Les aspirants poids moyens Parid Salim d'Argentine et Sugar Ray Robinson de New York seront les principaux figures de la semaine dans le monde de la boxe.

Salim, le champion élancé d'Argentine, en sera à sa deuxième apparition aux États-Unis samedi soir prochain au Madison Square Garden alors qu'il en viendra aux prises avec l'aspirant Yama

Bahama dans une bataille de dix rounds. Bahama vient des Antilles britanniques.

Robinson, ancien champion poids moyen et mi-moyen du monde, se battra ce soir à Providence, R.I. contre Al Houser. Il s'agit d'un combat de dix rounds et Robinson a accepté cette bataille pour se préparer en vue de sa bataille du 8 décembre à Pittsburgh alors qu'il fera face au Canadien Willie Greaves. Tous les amateurs de boxe ont hâte de voir comment se comportera Robinson.

Salim et Robinson tentent tous deux de se mériter une bataille contre Gene Fullmer de West Jordan, champion mondial et de la N.B.A. à 160 livres et contre Terry Downes d'Angleterre, champion d'Europe et d'autres régions.

Salim, qui a 25 ans, a fait des débuts impressionnants au Garden le 26 octobre en l'emportant facilement par décision contre le rude Teddy Wright de Detroit. Pour Salim, il s'agissait d'une septième victoire consécutive et de sa 32e victoire en 35 batailles, en plus de deux combats nuls. Salim mesure six pieds et un pouce.

Bahama, qui a 28 ans, en sera à sa dixième bataille de l'année. Considéré comme sixième aspirant au titre, il a fait sa dernière apparition au Garden le 24 juin quand il triompha de Jose Gonzalez de Porto Rico par décision. Bahama sera à la recherche de sa 69e victoire en 84 batailles. Voici le calendrier des principales batailles de la semaine.

CE SOIR — Providence, R.I. — Sugar Ray Robinson vs Al Houser. New York (N.Y.) — Vince Spomo vs Kevin Scott. Philadelphia — Len Matthews vs Alfred Cirina. Paris — Gray Gavin vs Kenny Bryant. Norfolk, Va. — Holly Sims vs Sonny Bunn.

MARDI — Beverly, Mass. — Ted Williams vs Ray Devlin. San Jose (Calif.) — Joey Lopez vs Luis Molina. Santa Rosa, Calif. — Willie Woods vs Claudio Adams. Comack, N.Y. — Gray Gavin vs Kenny Bryant. Norfolk, Va. — Holly Sims vs Sonny Bunn.

MERCREDI — Union City, N.J. — Frank Sale vs Riskey Ortiz.
JEUDI — Philadelphia — Joey Giambra vs Ike White.

VENDREDI — Worcester, Mass. — Tommy Hadler vs John Raven. Sao Paulo, Brésil — Fernando Barreto vs Cecil Siqueira.
SAMEDI — New York (Garden) — Parid Salim vs Yama Bahama. T.Y. — Dimanche — Tokyo Little Rufe vs Saqao Yaotia.

CLUB SKIDOO
ATTENTION SPORTIFS DE QUEBEC ET DES ENVIRONS
Jouissez pleinement des belles journées d'hiver en participant à un nouveau sport motorisé des plus excitants.
Joignez les rangs du nouveau club de SKIDOO QUEBEC INC.
Pour plus de renseignements, téléphonez le jour à 522-1297 ou le soir 623-3255
Une grande assemblée avec film et démonstration sera tenue
mardi le 21 nov. à 8h. p.m. à 516 RUE DORCHESTER — QUEBEC
EXPOSITION PERMANENTE DE SKIDOO
chez Raymond Vaillancourt ENR.
Vente — Service — Pièces
516 RUE DORCHESTER — QUEBEC

Déplacez 1500 livres de neige à la minute avec le nouvel Ariens de 5 1/2 c. v. **SNO-THRO**
A auto-propulsion!
Vous n'avez qu'à le diriger!
CRITE DE NEIGE protège à 180° pour protéger la neige au sein jusqu'à 35".
\$299⁰⁰ et \$399⁰⁰
Faisant moteur Lanson "hivernique" de 5 1/2 c. v. avec démarreur à détente.
Quatre vitesses avant; marche arrière. A auto-propulsion; contrôles de fonctionnement à portée de doigt — il suffit de guider tout simplement.
Véhicule aux allures de 24" qui impose la conduite de la neige — lance la neige jusqu'à 55' au loin grâce à sa CRITE A NEIGE pivotante à 180° qui se tourne par une manivelle fonctionnant à la main.
Le chéso-neige rotatif le mieux équilibré et au fonctionnement le plus facile en Amérique à un prix vous permettant d'épargner!
★ Tél.: 681-5616 ★
MORIN & MARTIN Inc.
Représentants POWER PAK DISTR.
2075 AVENUE — Centre Industriel Ste-Foy, P.Q.

VISITEZ NOTRE NOUVEAU MAGASIN DU CENTRE D'ACHATS STE-FOY
Birks présente l'Eterna-Matic "VISCOUNT"
10000
Mouvement automatique, 17 pierres, avec roulement à billes. Boîtier jaune, fond acier; antimagnétique, à l'épreuve de l'eau et résistant aux chocs.
Résultats de la boxe vendredi
San Diego, Calif. Paula Armstead 135, San Diego, décision contre Toni Peres, Hermosillo, Mexico, 10 rounds.
Philadelphia: Rick Conti, 128, Philadelphia, décision contre Jackie Lennon, 122, Philadelphia, 8 rounds.
Worcester, Mass. Ronnie Decost, 110, Brockton, Mass., décision contre Carlos Zayas, 113, Holyoke, 10 rounds.
Melbourne, Australie: Don Johnson, 139, Los Angeles, met hors de combat Willie Quator, 137, Allemagne de l'Ouest, 12 rounds.
BIRKS
BIJOUTIERS
Place de l'Hotel de Ville — Québec Centre d'achats Ste-Foy

Les curlers d'Arvida sont en vedette au J.-Cartier

Par Roland SABOURIN
Arvida a encore pris la vedette au Bospiel-Invitation annuel du club de curling Jacques-Cartier, alors que deux équipes du club de curling de cette ville ont remporté les honneurs dans les trois compétitions au programme pour le trophée "Gus Picard".

Le grand championnat fut remporté par l'équipe enregistrée au nom de Bob Wyber et sur laquelle les pierres du skip étaient jouées par Ford Loucks, Jim Burrows et Adélar Gard. Cette équipe remporta le trophée "Gus Picard" en l'emportant 8-6 contre Patee et Guillemette de Drummondville, dans une finale de toute beauté.

W. "Bill" Tracy, le champion de l'an dernier également d'Arvida remporta le titre de la compétition "C" contre Walter Smith de Thetford-Mines qu'il battit 8-5. Dans le tournoi "B" le skip A. V. Morrow, du club Greystone de Montréal, dirigea son équipe à une victoire de 11-4 contre celle de J. E. Patee du club Pointe-Claire de Montréal.

Sur l'équipe finaliste de Drummondville, nous remarquons le golfeur bien connu Guy Bissonnette ainsi que M. Albert Nixon et Jean-Paul Letarte.

Ce match était égal après huit buts, mais les joueurs d'Arvida réussirent deux points en neuvième et réussirent à garder le rond désert pour le dernier bout.

Pittsburgh surprend les Américains en gagnant 5-2

ROCHESTER, N. Y. (PA) — Les Hornets de Pittsburgh ont surpris les Américains de Rochester avec deux buts rapides au début de la troisième période, hier soir, lors d'une victoire de 5-2 dans la LAH.

Ce triomphe des Hornets a mis fin à une série de cinq victoires consécutives du Rochester, qui continue toutefois de dominer la division-Ouest par deux points.

Dick Mattiussi compte le but victorieux dans la première mi-temps du dernier engagement, puis Ubrisco réussit son deuxième filet avant que Bo Elk ne clôture le pontage pour les vainqueurs.

PITTSBURGH — Buts: McNamara, Défense; Mattiussi, Prior, Smith, Howe; Tardiff; Avanti; Hockstra, Regan, Girard, Lawson, Balfour, Johnson, McIntyre, Corcoran, Ubrisco, Elk.

ROCHESTER — Buts: Simmons, Défense; Faulkner, Gamble, Ehman, B. Avanti; Faulkner, Gambell, Ehman, Kozak, Boyer, O'Brien, Draper, Keenan, Pappin, McDonald.

ARRETS — Priory; Juges de lignes: Tott et Houe.

1-Rochester: Draper 12:30
2-Pittsburgh: Girard 12:35
3-Pittsburgh: Balfour 12:40
4-Pittsburgh: Johnson 12:45
5-Pittsburgh: Mattiussi 12:50
6-Pittsburgh: Ubrisco 12:55
7-Pittsburgh: Elk 13:00

ARRETS —
1-Simmons 7 8 9-24
2-McNamara 5 10 6-23

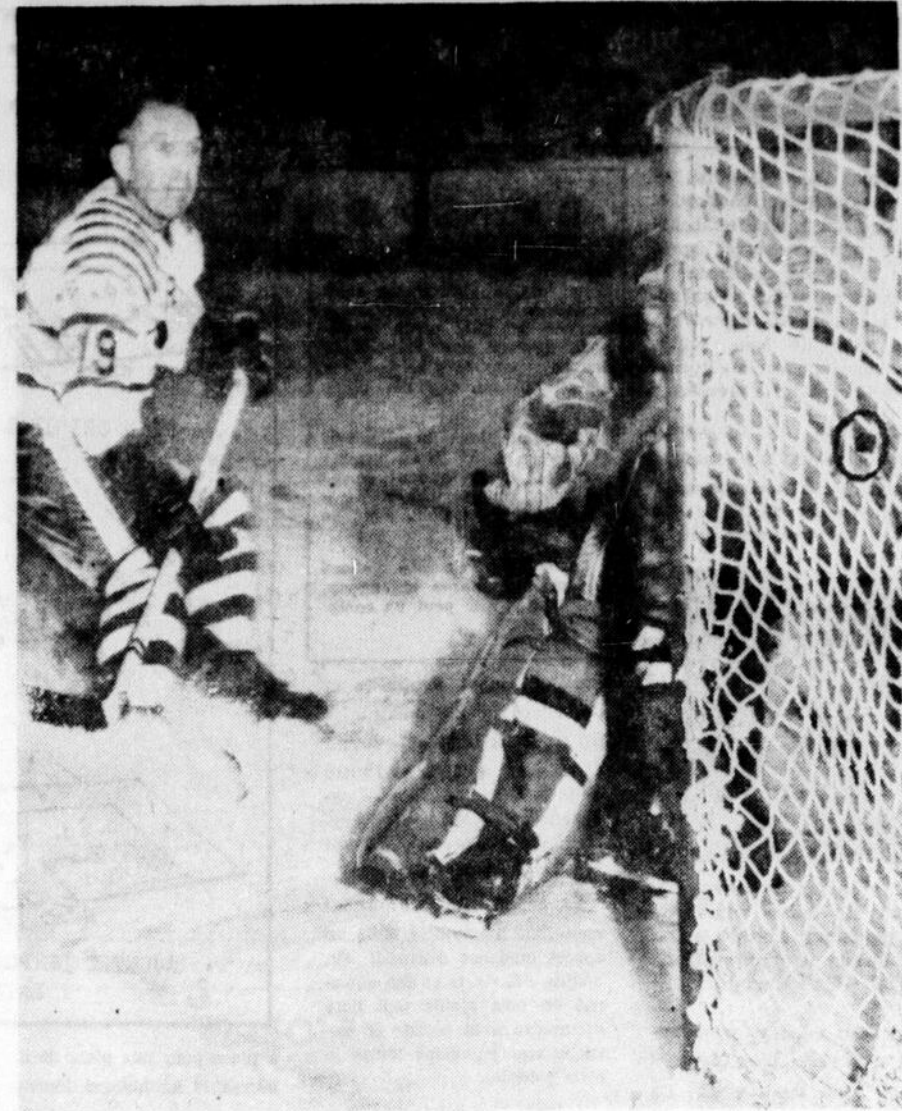
RESSORTS D'AUTOMOBILES
VENTE REPARATION ET POSAGE
LÉON DROLET & FILS INC.
483 RUE CARON
PRÈS DE LA GARE CENTRALE D'AUTOBUS
523-0979

PIÈCES D'AUTOS USAGÉES
SPECIAL: RECENTS MODELES
Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée
265, 91e RUE est, CHARLESBOURG MA 3-9843

QUEBEC DRIVE-UR-SELF ENR.
Autos et camions à louer
Leçons individuelles. Conduite manuelle ou automatique. Voiture (genre européen) avec bras de vitesse au plancher. Plus de 10 ans d'expérience.
Ecole de conduite
Tél.: 623-4686
20 Est, rue Godbout

AUTOMOBILISTES
"N'attendez pas trop tard pour faire vérifier votre voiture pour l'hiver"
TUNE-UP SYSTEME ELECTRIQUE SYSTEME DE REFROIDISSEMENT
Garage Nadeau & Prémont
601, 1ère Ave — LIMOILOU — TEL.: 523-1275

CITROËN
Son adhérence à la route est si formidable qu'elle ne requiert pas de pneus d'hiver.
Achetez une CITROËN reconditionnée avec GARANTIE et gagnez \$1.000.00.
VERSAILLES Automobiles LA 5-4532 Ouvert le soir
105, 5ème AVENUE, QUÉBEC



CAL STEARNS, brillant vétéran des Bisons de Cleveland, compte le deuxième but des siens à la deuxième période de la partie jouée hier après-midi au Colisée

Un amphithéâtre pour la lutte et la boxe construit à Québec

Après plusieurs démarches faites ces derniers jours avec trois financiers de Québec bien en vue, le promoteur Paul Fournier vient d'annoncer qu'un amphithéâtre central sera construit à Québec pour y présenter des attractions diverses dont des programmes de lutte et de boxe. Il a aussi annoncé que les préparatifs pour le grand gala sportif du 19 février au Colisée vont bon train et que cet événement fera sensation.

Ces deux nouvelles très intéressantes proviennent que le nouveau promoteur qui a obtenu sa licence de la Commission athlétique de Québec il y a quelques semaines seulement, a des plans bien précis et qu'il veut réellement ramener les beaux jours de la lutte et de la boxe à Québec. On avait rapporté il y a quelques jours que le promoteur Fournier avait l'intention de transformer une manufacture du boulevard Charest en un centre sportif central. Malheureusement, le coût des renforcements et d'entretien était trop élevé et on en est venu à la conclusion que ce genre sera le premier à être présenté au Colisée.

Springfield est défait 4-2 par les Reds de Providence

PROVIDENCE, R. I. (PA) — Des buts de Larry Leach et Dan Poliziani en période finale ont donné une victoire de 4-2 aux Reds de Providence sur les Indis de Springfield, mettant ainsi fin à une série de cinq défaites consécutives des vainqueurs dans la LAH.

Le but victorieux de Leach a été compté au début du dernier engagement pendant que celui de Poliziani a été réussi à la seconde à jouer alors que les Indis, à court d'un homme, avaient enlevé leur gardien de ses filets.

Les deux buts de Dennis Olson avaient auparavant donné une avance de 2-1 aux Indis. Jim Bartlett et Gerry Ouellette furent les autres compteurs des vainqueurs.

Hershey menait 2-0 au début de cette reprise, puis Buffalo compta à trois reprises avant le ralliement final de 4 points des vainqueurs.

La recrue Bob Dillabough et Claude Laforge réussirent deux buts chacun pour les Bears dont les autres compteurs furent Hec Lalonde et Willie Marshall.

Bob Courcy, Barry Cullen et Wayne Hicks avaient donné une avance de 3-2 aux locaux au tout début du dernier engagement.

HERSHEY 6, BUFFALO 2
HERSHEY — Buts: Perrault, Défense; Hockingworth, Reame, Poiran, Zeddel, Yanozik, Avanti, Niskanen, Conacher, Kinoshich, Lalonde, Stanikewicz, Marshall, Duff, Laforge, Dillabough.

BUFFALO — Buts: Dejour, Défense; Cuthbert, Erickson, Ingram, Van Impe, Avanti, Stratton, Creighton, Wilson, Des Hicks, Barry Cullen, Brian Cullen, Bill Smith, Courcy.

ARRETS —
1-Hershey: Dillabough 10:51
2-Hershey: Laforge 12:45 et 19:52
3-Buffalo: Courcy 13:00
4-Buffalo: Cullen 13:05
5-Buffalo: Hicks 13:10
6-Hershey: Cullen 13:20
7-Hershey: Marshall 13:25
8-Hershey: Stanikewicz 13:31

1-Hershey: Dillabough 10:51
2-Hershey: Laforge 12:45 et 19:52
3-Buffalo: Courcy 13:00
4-Buffalo: Cullen 13:05
5-Buffalo: Hicks 13:10
6-Hershey: Cullen 13:20
7-Hershey: Marshall 13:25
8-Hershey: Stanikewicz 13:31

1-Hershey: Dillabough 10:51
2-Hershey: Laforge 12:45 et 19:52
3-Buffalo: Courcy 13:00
4-Buffalo: Cullen 13:05
5-Buffalo: Hicks 13:10
6-Hershey: Cullen 13:20
7-Hershey: Marshall 13:25
8-Hershey: Stanikewicz 13:31

Le Cardinal Léger est de retour

ROME (PC) — Le cardinal Paul-Émile Léger, archevêque de Montréal, a pris l'avion samedi à destination de Montréal. Il s'était rendu en Italie en vue de participer aux célébrations qui ont marqué le 80e anniversaire de naissance du Souverain Pontife et le troisième anniversaire de son accession au trône de St-Pierre.

Il a également participé aux réunions de la commission des travaux préparatoires au prochain concile oecuménique de l'Église catholique.

Trois morts dans une collision près de Pembroke, Ont.

PEMBROKE (PC) — Trois personnes ont perdu la vie dans une collision entre un camion et une automobile survenue sur la route 17 à l'ouest de Pembroke.

Les morts sont M. Herbert Benke, 32 ans, sa femme Edith, de Pembroke, et M. William Douglas Gidley, 41 ans, d'Agincourt, d'Ontario.

Ces trois personnes occupaient l'automobile qui a percuté de front un camion de la Voie provinciale conduit par M. Arnold Schneider, 57 ans, de Pembroke.

Schneider a pu réintégrer son domicile après avoir reçu des soins à l'hôpital.

Shawinigan se raplombe et bat St-Hyacinthe, 5-4

SHAWINIGAN (PC) — Un but de Jean-Claude Joncas avec 20 secondes à jouer a couronné hier un ralliement victorieux des Shawinigan.

Trois-Rivières victorieux 4-3

TROIS-RIVIÈRES (PC) — Les Reds de Trois-Rivières ont vaincu les Canadiens de Montréal Nord 4-3, hier, remportant ainsi leur troisième victoire consécutive dans la LJP.

Ce sont d'ailleurs les trois seuls triomphes de la saison pour les détenteurs de la dernière position de la ligue.

Gilles Lafrance, avec deux buts, André Hébert et Yves Carle ont réussi les buts des vainqueurs. Les compteurs des visiteurs furent Michel Fortach, Paul Venne et Jean-Guy Hébert.

MONTREAL N. S. T. RIVIÈRES 4
Première période
1-T-Rivières: G. Lafrance 4:48
(Gosselin)
2-Montréal-N: Fortach 19:09
3-T-Rivières: Carle 19:18
4-T-Rivières: Carle 19:20
5-T-Rivières: Carle 19:22
6-T-Rivières: Carle 19:24
7-T-Rivières: Carle 19:26
8-T-Rivières: Carle 19:28
9-T-Rivières: Carle 19:30
10-T-Rivières: Carle 19:32
11-T-Rivières: Carle 19:34
12-T-Rivières: Carle 19:36
13-T-Rivières: Carle 19:38
14-T-Rivières: Carle 19:40
15-T-Rivières: Carle 19:42
16-T-Rivières: Carle 19:44
17-T-Rivières: Carle 19:46
18-T-Rivières: Carle 19:48
19-T-Rivières: Carle 19:50
20-T-Rivières: Carle 19:52

SHAWINIGAN 5, ST-HYACINTHE 4
Première période
1-Shawinigan: Joncas 11:31
2-Shawinigan: Carle 12:20
3-Shawinigan: Carle 16:24
4-Shawinigan: Carle 16:24
5-Shawinigan: Carle 16:24
6-Shawinigan: Carle 16:24
7-Shawinigan: Carle 16:24
8-Shawinigan: Carle 16:24
9-Shawinigan: Carle 16:24
10-Shawinigan: Carle 16:24
11-Shawinigan: Carle 16:24
12-Shawinigan: Carle 16:24
13-Shawinigan: Carle 16:24
14-Shawinigan: Carle 16:24
15-Shawinigan: Carle 16:24
16-Shawinigan: Carle 16:24
17-Shawinigan: Carle 16:24
18-Shawinigan: Carle 16:24
19-Shawinigan: Carle 16:24
20-Shawinigan: Carle 16:24

Pendant la Semaine du Ski - 20 au 25 nov.

GRANDE EXPOSITION SKIS et VETEMENTS de SKI

chez NAP. COTÉ

Tous les soirs

du Lundi au Vendredi jusqu'à 10h.

Associations, clubs et public en général sont invités à venir visiter notre

NOUVEAU DEPARTEMENT DE SKIS ET DE VETEMENTS DE SKI

Le plus vaste choix de skis au Canada! Nouveaux modèles, champions du monde et des olympiques!

Grande collection de VETEMENTS DE SKI au rez-de-chaussée.

- CANADIENS
- AUTRICHIENS
- NORVÉGIENS, FRANÇAIS
- ITALIENS, ALLEMANDS
- et YOUGOSLAVES

Profitez de cette visite pour faire votre choix soit pour Cadeaux aux fêtes soit pour votre sport favori cet hiver.

GRATIS!

Superbes PRIX DE PRESENCE attribués à chaque soir

Des MANNEQUINS VIVANTS distribueront les Billets de Présence durant la démonstration.

Des experts skieurs se tiendront sur les lieux pour donner gratuitement, renseignements et conseils à ceux qui en manifesteront le désir.

NOUVELLE ENTREE RUE ST-FRANÇOIS, avec VASTE STATIONNEMENT GRATUIT

STATIONNEMENT GRATUIT (en arrière du magasin)

NAP. CÔTÉ

SPORTING GOODS GROS... DETAIL

874-878 Est, ST-JOSEPH 529-8187

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

Le maison de la semaine

Une maison qui s'adapte à la famille et au revenu

Tenter d'allier le présent au futur est, pour la famille à la recherche d'un plan de maison qui lui convienne, un pas dif-

ficile vers la réalisation de son rêve.



ELEGANTE RESIDENCE — Ce croquis représente le modèle B-52 de la série "La maison de la semaine" entièrement terminée, avec les trois projets d'agrandissement qu'il comporte. A ce stade, la maison compte quatre chambres à coucher et

dissez au fur et à mesure que les exigences de la famille et les revenus augmentent.

Le plan original prévoit plu-

familles aux exigences les plus variées et aux budgets les plus limités. Evidemment, si le côté financier ne présente aucun problème, le projet peut être

aussi plus d'une possibilité, selon le capital dont on dispose. D'abord, un porche est construit, puis un garage, après quoi le porche est fermé et aménagé en atelier ou chambre à coucher (la quatrième) avec salle de bain. Enfin, une buanderie est aussi installée là où était le porche.

Un grand et accueillant vestibule assure une communication facile et rapide entre les différentes parties de la maison. Le vovoir et la salle à

DIMENSIONS

Cette maison-ranch de style colonial peut être agrandie trois fois, à partir de deux chambres à coucher et d'une surface de 1,314 pieds carrés pour devenir une maison de quatre chambres à coucher d'une surface de 1,797 pieds carrés.

Les dimensions du plan original sont de 52' 9" de largeur sur 25' 6" de profondeur. Après les trois phases d'agrandissement, les dimensions sont de 73' 5" sur 37' 10".

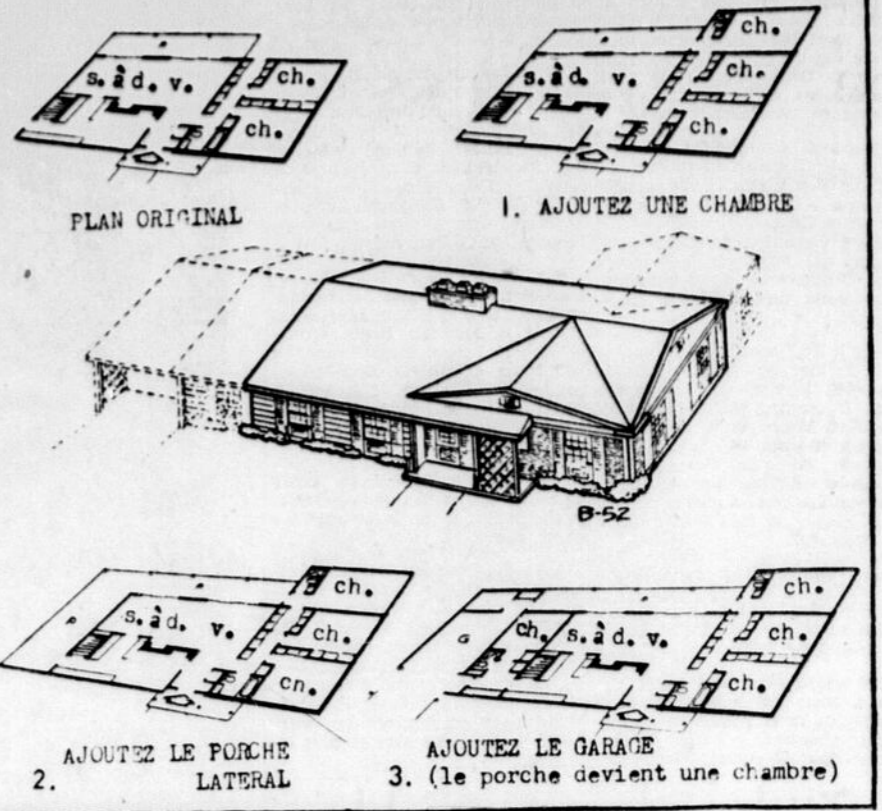
La maison possède d'abord six pièces; après les agrandissements, elle peut en compter huit.

sont également combinées et s'étendent sur une longueur de 23' 4". Deux imposants foyers — un dans le vovoir et l'autre dans la salle familiale — occupent la cloison centrale qui sert à diviser les sections avant et arrière de la maison.

La longueur et le toit bas confèrent au modèle B-52 un aspect moderne distinctif. Un treillis, des volets et des colonnes en bois ajoute une note décorative à la façade et caractérisent en même temps le style colonial.

A l'intérieur du garage, il y

COMMENT LA MAISON PEUT ÊTRE AGRANDIE ...



Le problème est souvent envisagé comme suit: "Si nous achetons ou construisons une maison pour nos besoins actuels, il est fort probable que nous ayons à déménager dans quatre ou six ans quand les enfants seront plus nombreux et que nous aurons, heureusement, plus d'argent."

Apparemment, il n'existe que deux solutions possibles. Ou construire d'abord une petite maison et essayer plus tard d'en obtenir un bon prix permettant l'achat d'une plus grande, ou être locataire encore pendant un certain temps et économiser en vue de l'acquisition d'une demeure permanente.

La première solution comporte la certitude que la famille sera éventuellement à court d'espace et qu'elle devra changer de résidence; la seconde, amène à penser que les familles grandissantes sont rares qui de nos jours peuvent mettre des sommes considérables de côté.

Pourtant, avec le modèle B-52 de la série "La maison de la semaine", l'architecte Rudolph Matern vous propose une troisième solution: construisez maintenant et agran-

dissez au fur et à mesure que les exigences de la famille et les revenus augmentent.

Les dimensions originales sont de 1,314 pieds carrés. A cause de la forme rectangulaire et du plan ouvert de la salle à dîner et du vovoir, la construction est économique. La première addition consiste en une troisième chambre à coucher et une salle de bain particulière, à droite en arrière, ce qui porte les dimensions à 1,554 pieds carrés. Après avoir ajouté une quatrième chambre à coucher et une buanderie à gauche de la cuisine (deuxième partie de l'agrandissement), la surface totale est de 1,797 pieds carrés. Le garage est la phase finale.

DETAILS ADDITIONNELS
Ce plan élaboré avec ingéniosité peut accommoder des

réalisés immédiatement dans son entier.

Les additions du côté gauche de l'habitation offrent

dîner sont combinées pour former une vaste pièce de plus de 32 pieds de longueur. La cuisine et la salle familiale

Ventilation du grenier

Un grenier non ventilé ou mal ventilé est une cause d'humidité excessive dans la maison, de chaleur excessive durant l'été et dans l'ensemble, d'une atmosphère peu confortable.

Ce n'est pourtant pas un travail énorme de déplacer des ventilateurs dans le pignon d'une maison. On peut facilement se les procurer chez n'importe quel marchand de bois dans un très grand choix de modèles. Si en en place un à chaque extrémité du grenier, cela fera toute la différence au monde au point de vue du confort de la maison. L'hiver, il est bon de fermer ces ventilateurs au moyen d'un panneau de contre-plaque, afin de conserver la chaleur. Un des

meilleurs auteurs sur les normes de construction dit que les ventilateurs doivent avoir une surface équivalente à au moins 1 100 de celle du grenier.

Lorsqu'il choisira ses ventilateurs, le propriétaire vérifiera s'ils ont une moustiquaire. Cela est nécessaire afin d'empêcher les guêpes, les abeilles, les écureuils ou les autres petits animaux de pénétrer.

Il faut installer les ventilateurs avec beaucoup de soin. Il est vrai que la plupart des ventilateurs sont construits avec un collet ou bride qui en facilite la mise en place, mais toutefois, il restera un point tout autour qu'il faudra bien calfeutrer afin d'empêcher la pluie de s'infiltrer.

PARC DE LA COLLINE

Près de l'école
et de
l'autobus

3183 CHEMIN STE-FOY

UN CENTRE RESIDENTIEL DE CHOIX AYANT SON
PROPRE CENTRE D'ACHATS DE 9 MAGASINS MODERNES.

Entrée
Rue Le Premont
ou Ave de la Colline

Futurs propriétaires! N'achetez pas votre future maison avant d'avoir visité nos modèles. Demandez nos prix exceptionnels d'achats et nos conditions de paiement

Evitez la hausse
du prix des terrains

VISITEZ
jusqu'à 10 h. le soir

50 NOUVELLES MAISONS

et seront construites pour le 1er mai 1962
Réservez la vôtre!

15 MAISONS

de modèles variés pour livraison rapide

PRIX COMPETITIFS
\$13,900.00 à \$15,000.00
Dépôt à partir de \$400.00
seulement

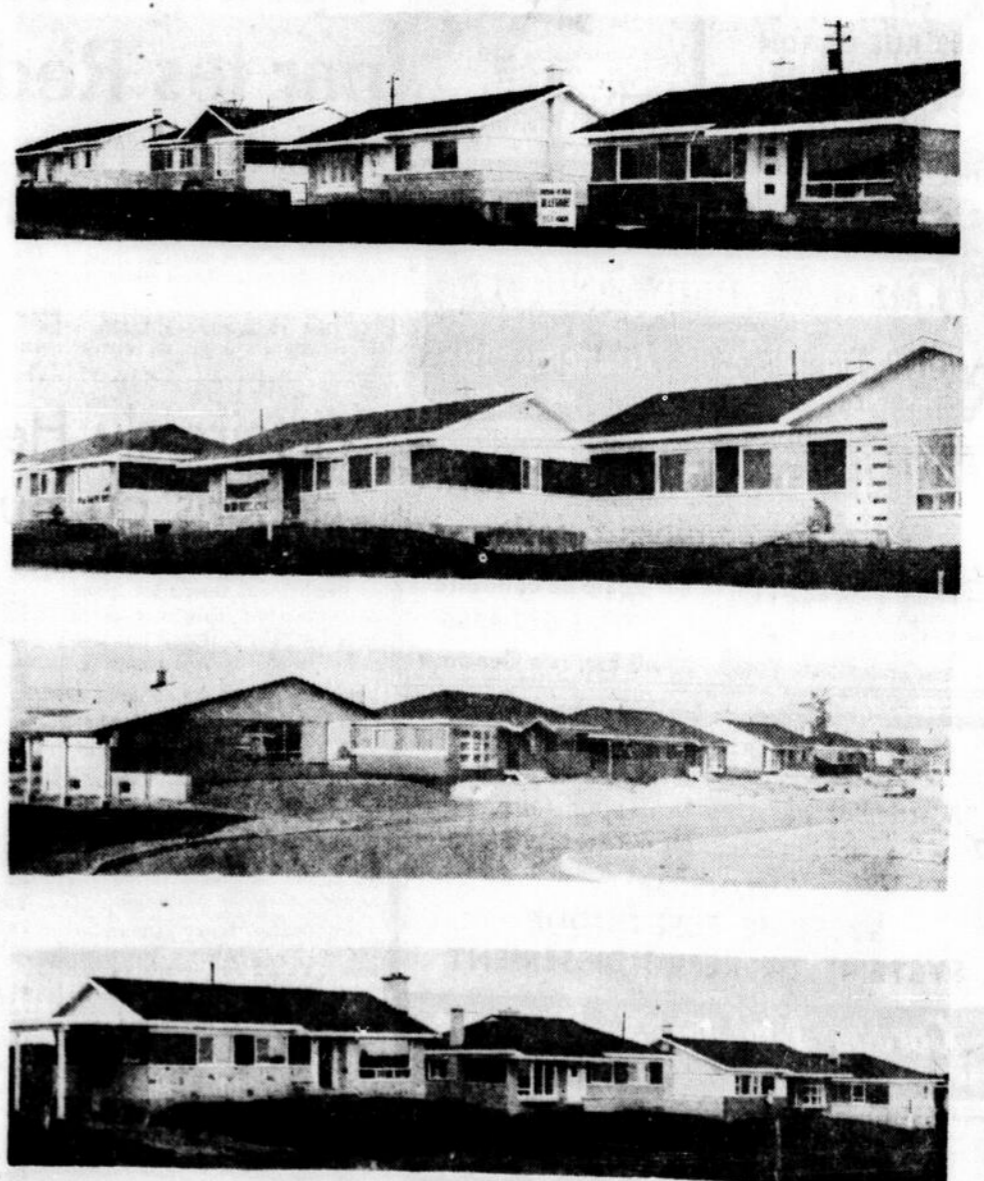
BUREAU
Entrez rue Le Premont
(près du Centre d'Achats)
Tél.: 653-3183 ou 653-1009
Demandez M. ou madame Lucien Clément

SOYEZ AVISÉS! Devenez propriétaire dans le Centre de la Ville de Ste-Foy.

★ LES PIONNIERS DE LA CONSTRUCTION DOMICILIAIRE A STE-FOY ★

W. LEGARE Inc.

Entrepreneurs Généraux
2799 Boul. LAURIER - STE-FOY
Au Service du public depuis 31 ans



Attention
Bois de choix! Prix du marché! Livraison rapide!
Sur appel nous pouvons livrer ce dont vous avez besoin pour vos travaux de construction.

SPECIALITE: PIN - MERISIER DE TOUTES QUALITES etc.

DROUIN & DROUIN LTÉE
Bois - Matériaux de construction - Peinture - etc.
2490, 1ère AVENUE — (près du viaduc) — Tél.: 525-4969

VOTRE PROPRE MAISON peut être une MAISON MODELE

si vous utilisez
LA PEINTURE et les PAPIERS-TENTURE "SUNWORTHY"

GAUTHIER

272 EST RUE ST-JOSEPH — TEL.: 524-4625

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

De l'eau chaude au besoin: une nécessité

Certains chauffe-eau sont comme "de vieux soldats"... ils ne meurent jamais, ils s'éteignent petit à petit. Mais ce n'est pas ce qui arrive avec les chauffe-eau au gaz. Ils ne baissent pas petit à petit, parce que le gaz est capable de refaire le plein d'eau chaude aussi vite qu'elle est consommée.

La rapidité de chauffage est un facteur essentiel quand on considère le débit d'eau chaude à fournir. C'est ainsi qu'un chauffe-eau au gaz d'une capacité de 30 gallons sera plus efficace qu'un chauffe-eau opéré avec un autre combustible, ayant une capacité de 80 gallons, parce que le gaz pourra porter les 30 gallons du réservoir à la température désirée en 30 minutes, fournissant ainsi plus d'eau chaude par heure que son compagnon pourra le faire en dépit de sa plus grande capacité d'entreposage.

Quand on a recours au gaz, on peut faire usage d'un réservoir de plus petite capacité. De là une économie sur le prix d'achat, sur les frais d'installation et d'opération. Toutefois, dans le cas des grosses familles ou des maisons où la consommation est plus élevée, il pourra être nécessaire d'utiliser un réservoir de 40 ou de 50 gallons, chauffé au gaz, bien entendu, afin d'avoir un débit d'eau rapidement portée à la température qu'il faut, le plus vite possible, au fur et à mesure de la consommation.

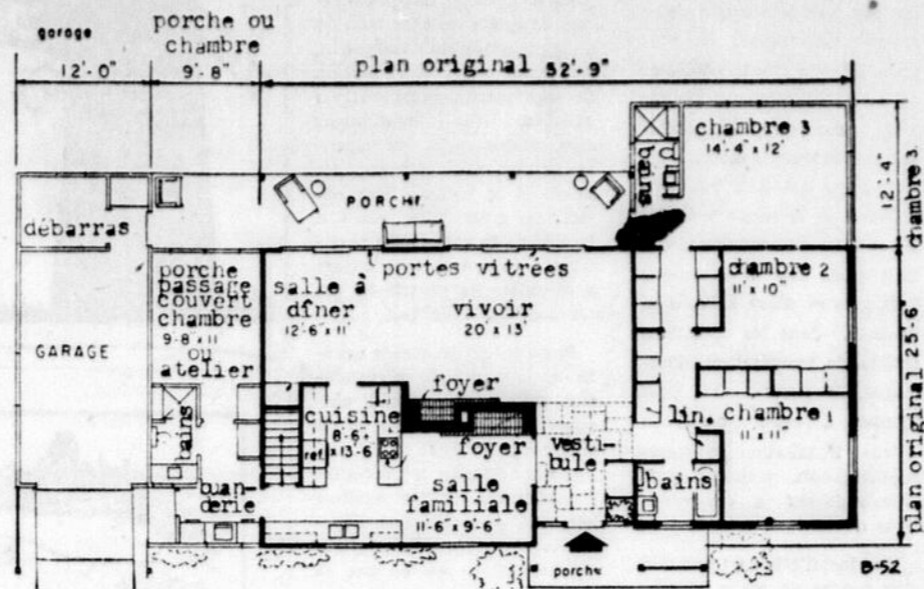
Il existe un nouveau chauffe-eau au gaz qui, en plus des qualités qui sont propres à tous ceux qui sont chauffés au gaz, possède l'avantage additionnel d'avoir une capacité de régénération qu'on peut augmenter de 30 à 50 gallons,

rien qu'à tourner la valve d'admission du gaz. Cette caractéristique est très avantageuse quand il arrive qu'on ajoute une autre salle de bain dans la maison, un autre appareil automatique consommant de l'eau chaude, ou encore, quand on reçoit des visiteurs pour un temps assez long.

Presque tous les chauffe-eau au gaz qu'on trouve sur le marché maintenant sont équipés d'un contrôleur réglable pour la température de l'eau. Si on a besoin d'augmenter la température de l'eau jusqu'à 180 degrés, on peut donc l'obtenir en un clin d'oeil. Cela est très avantageux, puisque la température est maintenue plus basse, donc plus économique, lorsqu'il s'agit des besoins réguliers et normaux et, portée très rapidement à une température sensiblement plus élevée, lorsqu'il s'agit de travaux comme le lavage de la vaisselle et du linge.

Les chauffe-eau au gaz de modèles récents sont de belle apparence et de lignes modernes. Leur présence ajoute de l'attrait dans la buanderie ou la chambre d'utilité générale, elle ne déparera pas la cuisine non plus. En cas de nécessité, on peut renfermer le chauffe-eau au gaz dans une armoire. Certains modèles sont ronds, d'autres sont carrés, d'autres sont à hauteur de comptoir et sont très à leur place dans une entilade d'appareils ayant cette hauteur.

Etant donné certains détails techniques qu'il vaut mieux considérer avant l'achat d'un chauffe-eau au gaz, les intéressés seront bien avisés de consulter un représentant de la compagnie de gaz de leur localité ou de la compagnie vendeuse d'appareils au gaz.



Choix des meubles

Si vous achetez meuble par meuble des meubles de style contemporain, assurez-vous qu'il en restera des morceaux des mêmes modèles lorsque vous devrez compléter vos arrangements plus tard.

Prix SPÉCIAUX
sur tous genres de vitrage
Verre original - Plate-glass - Thermos - Mirrors - Dessins de meubles - Livraisons de magasins modernes - Metal d'encadrement - Portes en métal.
• ESTIME GRATUIT •
VITRERIE MORISSETTE GLASS INC.
1273 route Nationale no 2
Ancienne-Lorette - Tel.: 872-3875
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE



Depuis 1884

MADDEN & SON JOUR et NUIT **524-3578**

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL

Case Postale 1547, Québec

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de la maison de la semaine, modèle B-52. Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50c.

Nom
Adresse
Localité

Avis aux propriétaires

PRIX ENCORE JAMAIS VUS A QUEBEC



PORTES & FENETRES
Aluminium du Québec
Engr.

Annonce à sa nombreuse clientèle et au public en général une vente sans précédent, pour un temps limité seulement.

FENETRE Aluminium 3 Track 1 gros pouce 1/2 d'épaisseur. Régulier \$35.00. Offerte pour..... **\$2295**
Une autre très belle **FENETRE** Alum. nouveau à Québec, tout ce qu'il y a de mieux. Régulier \$31.00. Offerte pour..... **\$1975**

PORTES Aluminium 1 1/4 pouce d'épaisseur. Régulier \$79.50. Offerte pour cette vente au prix spécial **\$4950**
PORTES Aluminium Semi-Commerciale 1 1/2 pouce d'épaisseur. Rég. \$94.00. Offerte pour cette vente à seulement..... **\$6950**

• Plus léger supplément pour installation. •

ATTENTION - Nous n'avons aucun solliciteur de porte en porte. Toute sollicitation en notre nom est fautive.

Venez voir au téléphone avant d'acheter. Démonstration gratuite sur demande, sans obligations de votre part. Conditions faciles de paiement, jusqu'à 3 ans pour payer.

Portes et Fenêtres Aluminium

DU QUEBEC ENGR.
410 boul. Langelier - Québec 8 - Tel.: 524-9182

Achetez directement du constructeur
2 des 4 maisons annoncées la semaine dernière furent vendues à des ingénieurs ce qui prouve la qualité de construction et la localisation.

2 MAISONS NEUVES

de 6 et 7 pièces demeurant **A VENDRE**

Une valeur tout à fait exceptionnelle! Maisons situées en arrière du Château Bonne-Entente!

Peu de comptant exigé - Plan de 25 ans
Maisons ouvertes aux visiteurs samedi et dimanche les 18 et 19 nov. de 1 hre à 9 hrs p.m.

Pour vous rendre, suivre le chemin Ste-Foy, prendre la rue Colonel Jones et filer, jusqu'au bout.

LAMB CONSTRUCTION LTEE
653-7096

Pratiques économiques

Les FERMES PREFABRIQUEES "TRUSSES"

Sanford GRI - P - LATES

- Structure de toit plus solide.
- Erection facile et rapide surtout en hiver, comparativement aux méthodes conventionnelles.
- Aucun travail d'ajustement.
- Pour tout genre de constructions, de 10 à 70 pieds de portée.
- Mesures uniformes.
- SANFORD GRI - P - LATES, est approuvé par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.

Pour des matériaux de qualité consultez toujours

MATERIO

En arrière du terrain de l'Exposition

355, rue Dupuy Tél.: 623-9871

JOUISSEZ D'UNE MEILLEURE SANTE GRACE A L'HUMIDIFICATEUR "MYCH-O"

PAS DE VENTILATEUR - PAS DE MOTEUR - PAS DE COURROIE
PAS DE PLAQUE D'EVAPORATION

CONFECTION INOXYDABLE POUR LA VIE

S'adapte à tous genres de fournaies à air chaud sous pression. Système d'humidification complète avec contrôle d'humidité. Entièrement assemblé en vue d'en faciliter l'installation.

UNE VALEUR DE **\$39 90** Plus frais d'installation

Pour renseignements additionnels et démonstration

Téléphonez à: **525-6121**

H. ROBERGE Inc.

EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET MECANIQUE INDUSTRIEL

241 EST. RUE ST-VALLIER - QUEBEC 2

LIVRAISON IMMEDIATE OU EN MAI

Chaleureuse INVITATION!

À l'Acheteur sérieux

Plusieurs MAISONS à visiter

très belles MAISONS pour \$12,700 et \$13,200

- PRES DE L'EGLISE, ECOLE, AUTOBUS
- PRES DU CENTRE D'ACHATS ET DE LA PISCINE
- GRANDES MAISONS A PRIX MODERES
- PLAN FAMILIAL AVEC RISTOURNE
- PLUSIEURS MAISONS PRETES A ETRE HABITEES
- PLUS DE \$400.00 DE FRAIS INCLUS DANS LE PRIX DE VENTE
- SITE ENCHANTEUR

Conseillers en habitation à votre service de 9h. a.m. à 9h. p.m.

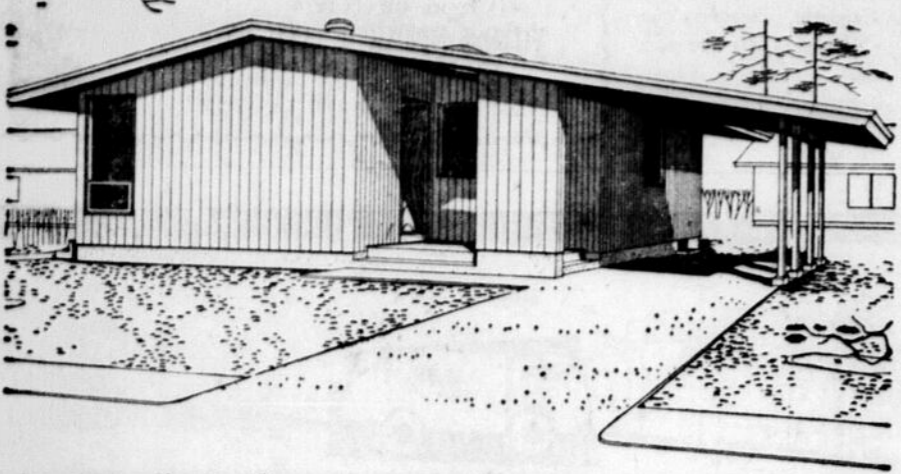
En face du CENTRE D'ACHATS du Parc DE LA COLLINE (3175 Chemin Ste-Foy) Tournez sur la rue DE STRASBOURG

L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.

DIVISION DE WILFRID LEGARE INC.

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

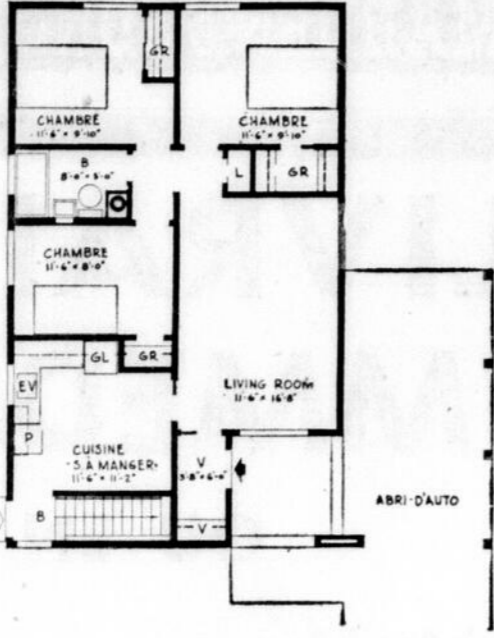
Joli bungalow de trois chambres que rehausse un plan fonctionnel



L'architecte M. G. Dixon, d'Ottawa, a réussi à inclure plusieurs particularités intéressantes dans ce bungalow compact à pans de bois et à trois chambres, ayant une aire de moins de 900 pieds carrés. Une des particularités que l'on ne rencontre pas souvent dans une maison de cette dimension est la grande cuisine-salle à manger, un vestibule et la très grande garde-robes dans la chambre des maîtres.

La maison convient particulièrement à un terrain étroit; l'entrée avant est protégée par l'abri d'auto. Un autre point intéressant est le sous-sol qui est divisé en deux aires, avec le lessivage et le chauffage d'un côté, laissant l'autre côté libre pour une salle de récréation ou autre.

L'aire totale de parquet est 898 pieds carrés et les dimensions extérieures sont 24 pieds, quatre pouces, sur 39 pieds, huit pouces, à l'exclusion de l'abri d'auto. Les plans pour cette maison, appelée Modèle 295, peuvent être obtenus à un coût minimum, de la Société centrale d'hypothèques et de logement.



Pourquoi ne pas bénéficier d'un système de climatisation au gaz

La plupart des gens pensent que la climatisation est un luxe pour la saison d'été — réservée aux régions les plus chaudes. En fait, pourtant, c'est une nécessité à l'année longue, puisque le rafraîchissement de l'air n'est qu'une fait usage pendant une saison; fait de maintenir l'atmosphère d'une salle, d'un véhicule, dans les conditions optima de température, d'humidité, de pureté. On peut ajouter à cette définition qu'une installation de climatisation doit pouvoir toute l'année durant à ces conditions de confort.

Une installation au gaz doit être conçue en sorte de pouvoir refroidir, chauffer, déshumidifier, épurer et recirculer l'air d'un local.

On peut classer les installations au gaz en deux catégories: l'appareil central, capable de refroidir et de filtrer l'air en été et, de le chauffer, de le filtrer en hiver. L'autre catégorie est celle des installations complémentaires, c'est-à-dire, qui complètent l'installation de chauffage déjà existante.

Toutes ces installations peuvent être faites soit à l'intérieur dans le sous-sol, la chambre d'utilité générale ou une armoire, soit à l'extérieur, pourvu que ce soit à proximité, afin de raccourcir le plus possible, la tuyauterie.

Le coût d'installation et

d'opération varie selon les localités, mais on peut dire que presque partout une installation complète de climatisation au gaz, conduites comprises, suffisante pour une maison de sept pièces, coûte environ \$2,000.00. Ces installations sont vendues avec une garantie de cinq ans couvrant les pièces et le service. Pour obtenir un estimé plus exact, à la mesure de vos besoins particuliers, vous avez tout intérêt à consulter les experts de votre compagnie de gaz.

Presque tout le monde achète un appareil de climatisation pour le confort qu'il procure. Mais, après en avoir fait usage pendant une saison ou deux, on lui découvre bien d'autres qualités: meilleur sommeil, plus d'énergie, appétit amélioré, réduction du travail ménager, peu ou pas de gros nettoyage, moins de rhumes et une meilleure santé au cours de l'année entière.

Une installation de climatisation est une plus-value pour la propriété que le possède. Advenant la vente de la maison, on pourra en obtenir un prix plus élevé. Dernièrement, une agence du gouvernement déclarait: "Dici quelques années, toute maison qui ne sera pas climatisée sera jugée démodée. Les économies de chauffage, de nettoyage, de blanchissage et de frais médicaux résultant de la climatisation de l'air d'une maison, font plus que compenser le coût d'opération au cours de la saison chaude."

ST-AMBROISE DE LA JEUNE LORETTE

Domaine MOULIN des MÈRES

Tél.: **681-6032**

BOIS MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BILODEAU-DORÉ

600 1^{re} Rue LIMOULOU QUÉBEC

TEL.: LA 5-4708 *

- LATTES
- DUROLAM
- MASONITE
- BARDEAUX
- PLANCHES MURALES de toutes sortes
- EPINETTE • CONTREPLAQUES
- MERISIER A PLANCHER
- PORTES • VENEER de toutes sortes
- MERISIER • CHENE • FRENE
- CEDRE DE LA COLOMBIE
- B-C-FIR préparé ou brut de toutes dimensions — etc., etc.

LOUEZ nos OUTILS

POUR LA MAISON INDUSTRIE COMMERCE CONSTRUCTION

SIMPLEX

480 QUÉBEC JEAN TALON — CI 1-4434 — CI 1-3068

Association des Jardiniers Paysagistes et Pépiniéristes du Québec Inc.

POUR VOUS CET ENSEMBLE EST UN SÉJOUR DE QUALITÉ ET DE PROMPTITUDE

VOTRE GARANTIE

QUELQUES PERLES...

VOLÉ: une liste d'emplètes!

C'est le temps de réparer votre maison! Elle mérite ce qu'il y a de mieux

20% DE RABAIS

avec l'aluminium Alcan

Les quotidiens sont le meilleur lien entre les annonceurs et leurs clients.

CONCOURS ouvert aux BRICOLEURS À QUI LA CHANCE?

1 PRIX DE \$100 EN ARGENT

a été attribué à la fin d'octobre.

Le gagnant d'octobre est M. Roger Pouliot, 191 rue Notre-Dame des Anges, Québec

COUPON DE PARTICIPATION REMIS POUR CHAQUE \$5 D'ACHAT AU COMPTANT

PRUNEAU INC.

DEPOSITAIRE DES PEINTURES MARTIN-SENOUR

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

50 MARIE DE L'INCARNATION TEL.: 681-6363

Pour le mois de Mai!

MAISON À VENDRE \$200. COMPTANT

\$69.10 PAR MOIS PENDANT 7 ANS. \$62.32 PAR MOIS APRES 7 ANS

TOUT COMPRIS: CAPITAL, INTERETS, TAXES, ASPHALTE

(Ristourne prov. déduite: \$11.00 par mois pendant 25 ans)

Bungalow flambant neuf, 6 pièces: 3 chambres à coucher, cuisine, dinette, salon, Charpente pleine, pierre en façade, châssis panoramiques à coulisse, entrée éctrique 220, fournaise air chaud "Flamidor", réservoir eau chaude double de verre. Grand terrain 65' x 100' gazonné en façade, entrée en gravier.

L'ENDROIT:

Site résidentiel, 10 minutes de Québec
Ecole sur les lieux, bientôt centre d'achats
Seulement \$82. de taxes annuelles
Usine d'épuration d'égoûts
125 maisons déjà construites, rues pavées

S'adresser sur les lieux mêmes à...

JOUVENCE

Champigny, route 2, Passé Aub.-4-Chemins

AU BUREAU D'INFORMATIONS:

CONSTRUCTEURS - SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

CANADIAN DAILY NEWSPAPERS PUBLISHERS ASSOCIATION

85 UNIVERSITY AVE., TORONTO 1, ONTARIO — GÉRANT GÉNÉRAL, R. A. BARFORD.

LES JOURNAUX ONT VENDU LE PLUS!

DE L'ARGENT à la minute même où vous le désirez!

L'argent requis aux Fêtes vous attend maintenant chez "Beneficial"

Désirez-vous de l'argent à cette minute même? Dérochez le téléphone et appelez "Beneficial". Obtenez l'argent requis aux Fêtes pour toute raison valable: les emplettes, acquitter les comptes qui traînent et tant d'autres choses! Dites-nous simplement le montant désiré et quand vous voulez l'avoir. "Le client est roi" chez "Beneficial".

Prêts Jusqu'à \$750 ou plus 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500. Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial

8 bureaux bien situés — adressez-vous au plus proche?

QUEBEC — 2 Bureaux
 • Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est. 525-6151
 • Deuxième étage, 853 rue St-Jean. 525-4581
 CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 rue Racine Est. Liberte 3-4421
 EDMUNSTON — 69 Rue St. Francois. Républic 5-5531
 JONQUIERE — Deuxième étage, 102 St. Aime. 542-4571
 LEVIS — 73 Côte Du Passage. Fédéral 5-9129
 THETFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord. Fédéral 5-9129
 VICTORVILLE — 43 Rue Notre Dame Est. Plateau 2-4558

Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

BENEFICIAL
 FINANCE CO. OF CANADA
 Ouvert le samedi jusqu'à midi



MM. Pagé, Gosselin, Rainville et Martineau.

Les photographes se forment en une association professionnelle locale

M. Lucien Gosselin a été élu président, hier soir, de l'Association des photographes professionnels du district de Québec.

Cet organisme vient d'être fondé pour plusieurs raisons, la principale étant le besoin de

protection du public contre certaines gens qui, employant des procédés qui trahissent la fraude, soustraient des sommes considérables du public.

Les autres officiers sont MM. Ernest Rainville, vice-président; Pierre Martineau, secrétaire, et Roland Pagé, trésorier.

dardiser les méthodes modernes, adopter un code d'éthique professionnelle et assurer le public des services de photographes honnêtes et compétents.

Un dîner a suivi la réunion, au cours duquel M. Réginald Sauvageau, président provincial, était l'invité d'honneur. M. Laurent Granger, secrétaire exécutif, donna une conférence sur les avantages d'une association du genre qui venait d'être fondée. M. Raymond Gérin, secrétaire exécutif de l'Association patronale, donna des explications en ce qui a trait à l'application du décret de la section de Québec de l'Association dans le district de Québec.

Plantation de tabac détruite par le feu

LAVALTRIE (PC) — Un incendie a ravagé hier une plantation de tabac de Lavaltrie, ville située à 35 milles au nord-est de Montréal, causant des dommages évalués à \$40.000. Personne n'a été blessé.

On ne connaît pas l'origine de l'incendie.

Un informateur a précisé que le feu avait réduit en poussière un entrepôt et des milliers de cigarettes.

ENRAYEZ LA FORMATION DES CORS!

SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE! ACTION A DOUBLE EFFET!

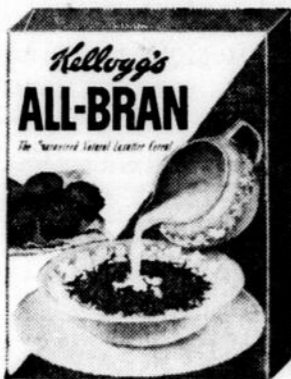
Les Zino-pads du Dr. Scholl's non seulement soulagent rapidement les cors, les ongles douloureux et les points sensibles, mais ils représentent aussi un des moyens les plus rapides connus de la science médicale pour faire disparaître les cors.

Essayez-les dès aujourd'hui!

Dr. Scholl's Zino-pads

Kellogg—la méthode sûre qui donne les résultats que vous désirez du son

- La céréale au son entier qui aide des millions de personnes.
- Assure le volume de son nécessaire à une bonne santé.
- Les filaments dorés et croustillants d'All-Bran ont la délicieuse saveur des muffins au son (grâce à la recette secrète de Kellogg).
- Assure le volume alimentaire nécessaire aux régimes restreints en calories: ne contient que 90 calories par portion de 1 oz.



ALL-BRAN de Kellogg

Appartient aux Canadiens dans la proportion de 93%

CANADIAN OIL COMPANIES, LIMITED

FABRICANTS DES

GAZOLINES • HUILES À MOTEUR

WHITE ROSE

ÉPARGNEZ SUR VOTRE IMPÔT

tout en économisant pour votre retraite

Les primes de votre rente viagère du Gouvernement canadien sont maintenant déductibles (dans une certaine mesure) pour fins d'impôt sur le revenu.

Cela signifie que tout contribuable — y compris les personnes établies à leur compte — peut désormais mettre de l'argent de côté en vue de sa retraite, tout en épargnant sur l'impôt.

Une rente viagère du Gouvernement canadien est l'un des meilleurs moyens d'économiser pour ses vieux jours. Ce placement est appuyé par le Gouvernement du Canada. Votre contrat ne peut s'annuler et vous n'avez pas à subir d'examen médical.

Renseignez-vous à fond sur les différents régimes offerts. Postez ce coupon, franc de port, sans autre obligation de votre part.

M. LEO POTVIN

1056 rue St-Jean, Québec 4 Tél.: 522-4639

POSTEZ - FRANC DE PORT

AU DIRECTEUR RENTES VIAGÈRES DU GOUVERNEMENT CANADIEN MINISTÈRE DU TRAVAIL, OTTAWA

Veuillez m'envoyer tous les renseignements au sujet des rentes viagères du Gouvernement canadien.

Nom: _____ (M., Mme, Mlle)

Adresse: _____

Date de naissance: _____ Age où la rente viagère devra commencer: _____

Téléphone: _____

Il est entendu que ces renseignements sont strictement confidentiels.

Saoud malade

BEYROUTH, Liban (UPI) — Le roi Saoud, de l'Arabie saoudite, est gravement malade, souffrant d'ulcères compliqués d'hémorragie (hémorragie stomacale) et devra subir une intervention chirurgicale. Le monarque âgé de 60 ans est à l'hôpital de l'Arabian American Oil Company à Dhahran.

EXAMEN DE LA VUE OPTOMETRISTE

ANDRÉ DORION, O. D.
 Tél.: 524-1140
 656 Est rue St-Joseph, Québec

SI VOUS AVIEZ QUATRE-Z-YEUX

... mais vous n'en avez que deux et ils sont précieux! Protégez-les, employez régulièrement OPTREX.

OPTREX est un nouveau collyre antiseptique, tonique et décongestif qui calme très rapidement l'irritation des yeux, l'inflammation des paupières, les sensations de brûlures, les picotements... tout en redonnant aux yeux leur fraîcheur et leur éclat naturels.

Demandez OPTREX à votre pharmacien

OPTREX
 LE BIEN-ÊTRE DES YEUX

Enrhumé? PRENEZ ORNAL*

Traitement de 4 jours \$135

Une capsule ORNAL* soulage, pendant 12 heures d'affilée, l'obstruction nasale, le larmolement et la congestion des sinus.

ORNAL
 Médication à Rendement Soutenu

Mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

HORIZONTALEMENT

1-Caractère feodal.
 2-Pris de passion pour — Partisan du fascisme.
 3-Une si grande quantité — De...
 4-Espèce de bugle à fleurs jaunes — Vaste étendue d'eau salée — Soeur du père ou de la mère.
 5-Pron. démon. — Numéroter — Hormis, excepté.
 6-Nom générique donné aux embarcations (pl.).
 7-Pron. pers. — dans compagnie — Particule du dialecte provençal.
 8-Signe d'écriture africaine — Garçon d'écurie de courses.
 9-Cavité — Maladie qui fait tomber les poils.
 10-V. de Belgique — Comédien ambulanti.
 11-Art. comp. — Qui n'est pas apparent.
 12-Art. de lancer — Poss. — Seigneur d'Éthiopie — Titre du souverain d'Éthiopie — Grammaire commune dans les prés.
 13-Conjonct.

VERTICALEMENT

1-Culte des fetiches — Pron. pers.
 2-Objet abandonné en mer — Lieu qui porte un nom particulier.
 3-Prise à deux glissades — Détruire avec le pic et la pioche.
 4-Convaincu — Ce qui peut arriver — Poss.
 5-Unique en son genre — Morceau de musique religieuse — Pron. pers.
 6-Personne qui jette — Préf.

7-Inf. — Petite monnaie d'Espagne — Connaissance d'une chose.
 8-Mois de l'année — Chemin bordé de maisons — Pleu aiguisé par un bois.
 9-Moment de la soirée à payer — Graveur fr. né à Paris.
 10-Petit cigare cylindrique — Homme d'église.
 11-V. de Chine — Mettre à laide.
 12-Opinatoire — Prendre le repas du soir.
 13-Ont légalement droit à un privilège juridique.

(Solution du dernier problème)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
 P A R E R A S T R E
 L I N E S T A R A S
 O R D O M A I E S T
 T A S M A I E A S I
 T E N M E A I M
 E N T E R S A R E
 T B A R E T E
 A R R O T A R E S
 P R O U T I E R E S
 A S S E A S O L E
 T R E S M O L E S
 E S T R I N G E S

"LE DRAGONA CHINOIS INC."

Il nous fait plaisir de vous présenter les propriétaires du nouveau restaurant "LE DRAGONA CHINOIS INC.", situé 587, rue St-Vallier Est. Ils apparaissent ici sur la photo avec quelques-uns de leurs invités, lors de la bénédiction de ce dit restaurant. Nous vous présentons dans l'ordre habituel, MM. Joseph Matte, échevin; l'abbé Ouellet de St-Roch; Roger Bouchard, propriétaire; Marcel Chevarie, Guy Lepage, co-propriétaire; Gérard Moisan, échevin; Lionel Fournier, co-propriétaire; Pierre-Paul Côté, notaire et André Fradet, assureur-vie professionnel, bien connu des hommes d'affaires et des professionnels. N'apparaissent pas sur la photo mais étaient présents, M. Ernest Roy, président de l'Association des Restaurateurs de la Province de Québec ainsi que M. Médéric Robichaud, échevin de la Cité de Québec.

Sheaffer vous rappelle... qu'il ne reste que 29 jours de magasinage avant Noël

Le nouveau stylo-bille à agrafe "aide-mémoire" Sheaffer est le cadeau idéal. Il n'y a pas de pouce sur le dessus. Pour sortir ou rentrer la pointe, il suffit de glisser le pouce sur l'agrafe. Ne tache jamais les poches parce qu'elle ne peut s'agripper au tissu alors que la pointe est encore sortie! Ne seriez-vous pas enchanté si quelqu'un vous faisait cadeau d'un stylo-bille à agrafe "aide-mémoire" à Noël?

UN STYLO DE QUALITÉ À ACHETER CHEZ

SHEAFFER'S
 W. A. Sheaffer Pen Co., et Canine Ltd., Godwin, Ontario.

Spécialiste en marketing RECHERCHÉ

La position comporte les responsabilités suivantes:

Etre en charge d'un service de promotion comprenant quatre ou cinq personnes; préparer ou traduire des textes publicitaires ou de promotion; préparer ou faire des suggestions de pamphlets et autres pièces de publicité; suggérer et préparer des campagnes de publicité; suivre l'exécution de ces travaux; faire des recherches sur les marchés.

La personne que nous recherchons:

Devra avoir une bonne apparence, de bonnes manières et une bonne instruction générale (B.A. ou un diplôme universitaire), être capable de parler et écrire parfaitement le français et l'anglais et être doué d'une excellente imagination. Expérience dans un service de relations extérieures, une agence de publicité ou un journal sera jugée utile.

Bon salaire suivant qualifications et expérience, vacances payées, fonds de pension, conditions de travail agréables, dans une entreprise d'envergure, jouissant d'une excellente réputation et dont le bureau-chef est situé à Québec.

Faire application par écrit en français et en anglais, incluant une photo et mentionnant âge, qualifications, détails de l'expérience acquise, salaire désiré.

Les applications seront tenues confidentielles.

Notre personnel est au courant de cette demande.

ÉCRIRE À DÉPT 3128 LE SOLEIL, QUÉBEC

Depositaires

PAQUET
 Téléphone: 524-5121

Pollack
 TEL.: 529-9592

Syndicat
 529-7351

Livernois
 Coin St-Jean et de la Fabrique
 Téléphone: 522-5214

BIRKS BIJOUTIERS
 Place de l'Hotel de Ville
 Tél.: 522-7018

LA LIBRAIRIE Langlais
 Téléphone: 529-2591

TRUNET
 605 est rue St-Joseph ENR.
 Téléphone: 529-5741

LIBRAIRIE GARNEAU L.T.E.E.
 34, Ste-Anne
 Tél.: 522-1535

Pharmacie Soucy
 509 de la Couronne 525-4641
 909 Avenue Cartier 525-1215
 Château Frontenac 525-0360

LIBRAIRIE CHABOT INC.
 44 Côte de la Montagne
 Tél.: 525-6392

LE SPECIALISTE DU STYLO ENR.
 VENTE ET REPARATIONS DE PLUMES ET CRAYONS STYLO A BILLE STYLOS
 415 RUE DORCHESTER
 Téléphone: 523-7307

LA LIBRAIRIE CANADIENNE L.T.E.E.
 397-399 Conardière Aussi Centre d'Achats Canadienne
 2505 Boul. Ste-Anne
 Tél.: 525-5119



UN EXCELLENT CONCERT COUPERIN PRÉSENTE AU MUSÉE PROVINCIAL

Le quatorzième de la série des concerts Couperin, donnés au Musée provincial, avec l'Orchestre du conservatoire, sous les auspices du ministère des Affaires culturelles, a probablement attiré, hier après-midi son plus vaste auditoire. Constatation heureuse: ce concert a aussi été l'un des mieux réussis.

gramme consacré à des œuvres de Lully, Desmarets, Campra, Rameau, Couperin et Dalayrac. Au clavier, Donald Thompson, professeur au conservatoire, a joué avec la précision et la sensibilité musicale qu'on lui reconnaît. "Gavotte et son double", de Rameau et "Pascaglia", de François Couperin, l'exécution d'œuvres, au clavier, par Thompson est toujours appréciée, à cause justement de ce soin qu'il apporte à la préparation de cha-

cune des pièces, avec ce résultat qu'une exécution propre nous fait participer avec plus de satisfaction à l'audition de ces maîtres qui ont composé pour l'instrument de si belles choses. Quant aux musiciens de l'orchestre, dont quelques-uns sont aussi membres de l'Orchestre symphonique de Québec, nous aimons reconnaître que leur perfectionnement est continu et rend très agréable l'audition de ces concerts.

Un diamant et son propriétaire dans un film

Hollywood — Un des atouts importants du film de la United Artists "Confessions of an Opium Eater" est le diamant de 130 carats, l'Étoile de l'Inde. William "Tiny" Baikin, bijoutier multimillionnaire a prêté la pierre précieuse à la compagnie, et la surveille en même temps, puisqu'il a un rôle dans le film. Baikin mesure six pieds et sept pouces, et le cinéma est pour lui un passe-temps agréable.

Réalisme

Hollywood. Le réalisme était de rigueur durant le tournage du film "Barabba" pour la Columbia. On a profité d'une véritable éclipse de soleil pour tourner la scène de la crucifixion.

Une "grosse" veillée peut être dure pour l'estomac!

Quelle belle veillée! Et quelles repercussions sur l'estomac, qui vous fait souffrir ensuite d'hyperacidité. C'est alors le moment de prendre des TUMS pour un soulagement rapide. Croquez simplement deux de ces pastilles à saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre. Les TUMS soulagent les aigreurs et l'estomac en ébullition, immédiatement... sans laisser d'arrière-goût, ce qui vous permet de dormir! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée, jour et nuit. Ils coûtent si peu!



Le Canada possède de très beaux tableaux de guerre

LONDRES (PC) — Selon le Evening Standard, le Canada possède la plus exceptionnelle collection de tableaux de guerre qui soit au monde.

Le quotidien fait ce commentaire en parlant d'Augustus John, le célèbre peintre britannique qui est mort le 31 octobre dernier à l'âge de 83 ans et qui faisait partie d'une des "remarquables" équipes de peintres et de photographes choisies par le gouvernement canadien pour saisir sur le vif les plus beaux moments d'action des Canadiens au premier conflit mondial.

CROYEZ-LE ou NON par RIPLEY

Advertisement for Ripley's Believe It or Not! featuring portraits of John B. Smeaton and a man in a top hat, with text about a man who was buried alive.

CET HIVER FAITES FAIRE CES TRAVAUX

AU MOYEN D'UN PRÊT L.N.H. POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS. ADRESSEZ-VOUS À VOTRE BANQUE.

- PIÈCES ADDITIONNELLES
PEINTURE ET POSE DE PAPIER-TENTURE
GARAGE OU ABRI POUR VOTRE VOITURE
VÉRANDAS OU BALCONS
TUYAUTERIE
CHAUFFAGE
DÉCORATION DU GRENIER
SALLE DE JEUX AU SOUS-SOL
BOUDOIR
CLÔTURES
ESCALIERS
FORAGE ET AMÉLIORATION DE PUIITS
MAÇONNERIE
PLANCHERS
TOITURE
ISOLATION CALORIFUGE
PLACARDS
MODERNISATION DE SALLE DE BAIN OU DE CUISINE
CHEMINÉE
CONTRE-FENÊTRES ET CONTRE-PORTES
POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR ENCASTRÉS
MOUSTIQUAIRES ET AUVENTS
SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE À L'ÉLECTRICITÉ
MURS DE FONDATIONS

Remboursement: les prêts sont remboursables en versements mensuels, y compris l'intérêt, échelonnés sur une période d'au plus dix ans.
Avis aux propriétaires d'immeubles: cette année, les prêts sont consentis aux propriétaires d'immeubles en location, y compris les maisons de rapport.
Pour plus amples détails: adressez-vous à votre banque... et faites faire le travail cet hiver alors que main-d'oeuvre et matériaux sont disponibles.

Cultivateurs: Renseignez-vous sur les prêts pour l'amélioration des fermes, garantis par le gouvernement et offerts par l'entremise de votre banque, jusqu'à concurrence de \$7,500. Vous avez jusqu'à dix ans pour le remboursement. Prêts pour outillage, bétail et pour une foule de travaux d'amélioration des maisons.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

Nouveau! KING SIZE JOUETS "MATCHBOX"

Advertisement for Matchbox King Size toys showing various models like the Chariot, Pellet hydraulic, and Ractor.

EXIGEZ LA MARQUE "MATCHBOX"

Advertisement for Mars candy bars showing the product and listing other brands like Trets, Spangles, etc.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidiennement la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière-Saint-Pierre.
Une classification morale est établie sur les films les plus récents et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains. Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent être jugées sur le reste du programme et reste à voir.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES
AA - ADULTES et ADOLESCENTS Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma.
A - ADULTES Films qui ne contiennent qu'un seul épisode, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet sérieux pour les jeunes. Les adultes s'en tirent pas d'impression malade à condition de vouloir réfléchir et saisir. Ces films ne contiennent aucun élément de violence, de cruauté ou de langage obscène.
AR - ADULTES À RÉSERVE Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la teneur qu'ils développent ou certaines idées qui insistent soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement attentif à ce qui se passe à l'écran.
P - À DÉVOUILLER Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la morale des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
F - À PROSCRIRE Films franchement condamnable au point de vue artistique et moral.

Le Père Bernard de Brienne advertisement featuring Shawinigan (PC) and Rev. Père Bernard de Brienne.

RIALTO advertisement for "LES BOUCANIERS" and "CELLULE 2455 COULEUR DE LA MORT".

Laurier advertisement for "A L'HEURE ZERO" and "TOMBOUCTOU".

Princesse advertisement for "CARAVANE VERS LE SOLEIL" and "INCognito".

Imperial advertisement for "LA PLUS GRANDE AVENTURE DE TARZAN" and "AU FIL DE L'ÉPÉE".

Cinéma & Pigalle advertisement for "MA MÈRE" and "ALERTE AUX CANARIES".

Monument souvenir advertisement for Heindenheim, Germany.

VICTORIA CLASSIC advertisement for "L'HOMME aux COLTS D'OR" and "DRAME dans un MIROIR".

EMPIRE advertisement for "JUSQU'À JEUDI SOIR!" featuring Ingrid Bergman and Yvonne De Carlo.

MONACO advertisement for "POULETS en PANIER et SPAGHETTI".

Advertisement for "DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES" and "MUSIQUE CONTINUELLE".

SEPTEMBER STORM advertisement for "20,000 EYES" and "JOANNE DRU".

CAPITOL advertisement for "SEPTEMBER STORM" and "20,000 EYES".

PREMIERE FOIS EN FRANÇAIS! advertisement for "SOUTH PACIFIC".

CARTIER advertisement for "SOUTH PACIFIC" and "LAIRET".

recital CHARLES AZNAVOUR au Capitol jeudi, 23 nov.

Advertisement for Charles Aznavour recital at the Capitol.

Advertisement for "un Taxi pour TOBROUK" featuring Charles Aznavour and sillery.

Elle demande son émancipation

LOS ANGELES (PA) — Beverly Aadland, âgée de 19 ans, l'ancienne amie de Errol Flynn, n'aura plus bientôt que son mari comme protecteur. La jeune femme a comparu devant la Cour supérieure afin de demander que Mme Frances Eilers ne soit plus sa tutrice, à cause de son mariage avec M. Maurice de Leon.

Refus de servir à un Noir

KANSAS CITY (PA) — Carl Rowan, un Noir qui occupe le poste d'assistant au secrétariat d'État, s'est vu refuser l'entrée d'un club de nuit dernièrement à Kansas City. Lorsque le gérant eut appris son identité, il le fit entrer. « Ça ne me surprend pas », a déclaré Rowan, ce genre de chose m'est arrivée des centaines de fois ».

ARBRES D'ORNEMENTS

- Faites faire L'EMONDAGE et le RABATTAGE de vos arbres en hiver.
- Votre propriété et nos hommes sont assurés.

SERVICE D'ARBRE GUIMONT LTEE

TEL : 653-7984
(Campagne des travaux d'hiver)

Il y en a encore!

AUCUNE CAPSULE REQUISE

Les liqueurs Fortier mettent en vente pour la dernière année toute la balance de leur STOCK de PRIMES.

Des valeurs réelles

Fortier

PRESQUE À MOITIÉ PRIX

Carrosses plastique pour poupées. Poupées. Camions plastique. Missiles. Remorques. Bases navales. Trousses de médecin et de garde-malade. Jouets en peluche. Cartes de Noël, etc., etc...

NOUS LIQUIDONS TOUT...

PROFITEZ DE CETTE OFFRE SANS TARDER...

C'EST LA DERNIÈRE ANNÉE...

Heures de bureau: 9h. am. à 5h. pm. de lundi au vendredi.

Les CHAUFFERETTES

éliminent les pertes de temps dues au froid

- Elles sont plus économiques, donnent un long service.
- Elles sont inodores, silencieuses, propres et de sécurité.
- Il ne vous en coûte que quelques sous par heure pour les opérer.

Deux modèles populaires en stock pour livraison immédiate.

Modèle 125 KHA 125,000 BTU Hr.

Modèle 300 KHA 300,000 BTU Hr.

Talbot Equipment Ltd.

205 ST-PAUL, QUEBEC 2 — B.P. 6500 — TEL: 525-4785

LES TRIBUNAUX DU TRAVAIL

"Congrès des Relations Industrielles, volume XVI"

Sommaire

Un peu d'histoire par Gérard Dion

Nature et raisons d'être des tribunaux du travail par Emile Gosselein

Expériences étrangères par René H. Mankiewicz

Juridiction des tribunaux du travail par Gérard Picard

Composition et règles de procédures des tribunaux du travail par André Desagné

La place des tribunaux du travail dans l'ensemble de l'organisation judiciaire par Marc Lapointe

Le particularisme et l'esprit propre du droit du travail par Jean-Réal Cardin

Discussion-synthèse par Jean Girouard, Benoît Yaccarini, Jean-Paul Geoffroy, Marie-Louis Beaulieu, Jean-Marie Bureau, Ivan Legault

Annexes (Projet de loi des tribunaux du travail) par Marie-Louis Beaulieu

EN VENTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE ET L'ÉDITEUR

Prix \$3.00

Les Presses de l'Université Laval

28 RUE STE-FAMILLE, QUEBEC 4



LE "SAINT JEROME EN CARDINAL" de Georges de la Tour. Sur la photographie MM. Gérard Morisset, conservateur du Musée de la Province et Guy Fregault sous-ministre aux Affaires culturelles.

L'exposition "Héritage de France" est ouverte au Musée provincial

Par Paul France Dufaux

Le sous-ministre aux Affaires culturelles de la Province, M. Guy Fregault et M. Gérard Morisset, Conservateur du Musée de la Province ont présidé en fin de semaine à l'ouverture de l'exposition "Héritage de France". Après une allocution de M. G. Morisset sur la peinture française des 17^e et 18^e siècles, l'idée que trop souvent l'on s'en fait, lorsque l'on est loin des sources, ce que cette peinture a apporté à l'École Canadienne, M. Guy Fregault a prononcé un bref discours au nom de l'H. G.-E. Lapalme — retenu par les affaires de son ministère — et a déclaré l'exposition ouverte.

Environ quatre-vingt toiles, œuvres de grands Maîtres des siècles nommés ci-dessus font partie de cette exposition qui, nous devons le reconnaître, situe une époque précise qui n'est pas l'époque dite: frivole, mais l'autre, ce qui fait dans l'ensemble, une exposition sévère, que les quelques toiles de Watteau, Lancret et Boucher n'arrivent pas à égayer.

L'exposition est marquée des grands noms de Philippe de Champaigne, Jean-Baptiste Charadin, Claude Gellée, Jean Jouvenet, Charles de la Fosse, de la Hyre, Georges de la Tour, Charles Lebrun, les Frères et l'École Le Nain, Pierre Mignard, J.-B. Oudry, J.-B. Joseph Pater, Nicolas Ponce, Claude Joseph Vernet, et quelques autres.

Si, pour cette première exposition du genre les grands noms sont présents ils n'apparaissent pas, et c'est regrettable, au bas des plus belles toiles. La question se pose de savoir à qui revient la responsabilité du choix de ces œuvres? Nous savons seulement, pour le moment que cette exposition a été organisée par MM. Martin Baldwin, L.L.D., C.-F. Comfort, L.L.D., Gérard Morisset, Evan H. Turner, PH. D., W.-J. Withrow, le premier coordonnateur et les suivants membres du comité d'organisation. Les conseillers au comité de l'organisation de cette exposition étaient le professeur Sir Anthony Blunt, K.C.V.O. et M. Paul L. Grigau.

Les œuvres exposées proviennent des musées et de collections particulières de France — Musée du Louvre, Paris et différents musées de province — de Suède, Grande-Bretagne, collection privée de Sa Majesté la Reine — États-Unis et Canada.

Cette exposition est présentée au public canadien en réponse à celle organisée et offerte à ce même public en 1957 et qui lui montrait les Maîtres Américains du 18^e siècle. "Aujourd'hui, "Héritage de France" jette une nouvelle lumière sur le développement de la bi-culture du Canada, elle a une plus grande signification encore dans la province de Québec où tant de changements de nos jours, influencent la façon de penser traditionnelle" a déclaré

Gérard THIBEAULT

député de Montréal-Mercier

à la TV

CE SOIR 7 h. 45 CFCM-TV

et le réseau français de Radio-Canada

RADIATEURS

30 ans d'expérience

MISE A NEUF et REPARATIONS

Autos • Camions • Tracteurs

J.-E. AUDET SOUDURES INC.

455, 1^{ère} AVENUE - QUEBEC - TEL: 529-9541

Le 2e Conseil Mondial de la JOC au Brésil

Une véritable assemblée des "Nations unies junior", groupant plus de 250 jeunes travailleurs et travailleuses de 85 pays, s'est tenue récemment à cinquante milles de Rio de Janeiro. Il s'agissait du deuxième Conseil Mondial de la J.O.C.

Parmi les pays représentés, on a remarqué pour la première fois de nouvelles nations africaines, du monde arabe et de la J.O.C. d'Asie.

Le principal thème d'étude du Conseil Mondial a été la préparation au mariage des jeunes travailleurs. Les délégués canadiens, du Service de Préparation au Mariage Le Conseil détermina aussi les plans de la J.O.C. internationale pour les prochains quatre ans.

Une attention toute spéciale a été donnée aux conditions des pays sous-développés de l'Amérique latine. On a ouvert les yeux du Brésil sur l'intense travail des jeunes catholiques envers leurs compagnons ouvriers d'Amérique latine.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous déplaçant vous pouvez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous assurez qui vous parlez et d'où vient le son. Vous trouverez, écrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2^e chance de bonheur, en famille, de succès en affaires et en société? Écrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE

Québec

487 est. boul. Charest Dept 61

CLUB VENTE-PUBLICITÉ DE QUÉBEC

QUEBEC SALES AND ADVERTISING CLUB

DINER-CAUSERIE CE SOIR

à 5.30 P.M.

au Restaurant Marino

Conférencier: **M. PAUL D. NORMANDEAU**

Ingenieur professionnel, Vice-président et Directeur général de la firme A. Bélanger de Montmagny.

"LA REPRISE DES AFFAIRES IRA-T-ELLE JUSQU'AU BOOM"

OCCASIONS D'EMPLOI DISPONIBLES

à votre

BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT

URBANISTE — REGION DE L'OUTAOUAIS — COMMISSION D'URBANISME POUR COLLABORER À LA PRÉPARATION DU PLAN DIRECTEUR DE RENOVATION URBAINE SOUS LES ORDRES DU CHEF DE SERVICE D'URBANISME D'UNE VILLE DE GRANDEUR MOYENNE. AU MOINS 4 ANNÉES D'EXPERIENCE PRATIQUE DANS L'URBANISME DOIT POUVOIR TRAVAILLER A L'ENCRE DE CHINE. BELLE OCCASION POUR UN JEUNE ARCHITECTE. BILINGUE. SALAIRE: 5000.00 DOLLARS A 6000.00 DOLLARS SELON COMPETENCE.

COMMANDE: 430-1662.

Plus amples renseignements sur cette position et des autres occasions d'emploi appelez votre Bureau national de placement.

CE SERVICE EST FOURNI GRATUITEMENT AU CANDIDAT ET À L'EMPLOYEUR

DEPOT DE SERVICE

SUR LEVIERS (JACK) HYDRAULIQUE

HEINWERNER & BLACKHAWK

GARANTIE DE 90 JOURS

S. HUOT INC.

MACHINE SHOP

930, RUE STE-THERESE

Centre Industriel No 5 — Tel: MU 1-4614

MOTEURS ELECTRIQUES

REPARES OU REBATIS

Pour usage dans n'importe quelle condition d'opération.

CHALEUR - HUMIDITE - EAU - ACIDE

REPARATION D'OUTILS ELECTRIQUES

SERVICE D'INGENIEUR PROFESSIONNEL

H. ROBERGE INC.

241-245 ST-VALLIER EST — QUEBEC 2

Poulies - Courroies - Chaines - Palans Electriques

TEL: 525-6121

ACHETEZ MAINTENANT POUR POSSESSION AU PRINTEMPS

ROBAR CONSTRUCTION INC.

Solide comme les Pyramides à l'épreuve du temps

Bureau: 378 du Roi Est - Tél.: 522-8184

Dans un verre... mettez de la glace... et un zeste de citron... versez-y du vermouth **MARTINI & ROSSI**

"la vie sourit avec Martini & Rossi on the rocks!"

Embouteillé en Italie

Office Général des Ventes Martini & Rossi, Montréal

LES HUILES CASTEL

BRULENT DE VOUS SERVIR

COUVRE-VALVES EN PLASTIQUE TRANSPARENT

Valeur de \$1.00 pour SEULEMENT 25¢

avec votre première commande d'huile

Avantages: Protège contre les dangers d'incendie — les dégâts — empêche les enfants de jouer avec les clés — garde les valves propres.

SERVICE TELEPHONIQUE, 24 HEURES PAR JOUR Y COMPRIS LE DIMANCHE

681-6046

A LA TELEVISION

CFCM-TV Canal 4 - LUNDI	CFQM-TV Canal 5 - MARDI	CKMI-TV Canal 5 - LUNDI	CKMI-TV Canal 5 - MARDI	CHLT-TV Canal 7 - LUNDI
10:30 Mire	10:30 Mire	1:30 Test Pattern (with music)	1:30 Test Pattern (with music)	10:00 Le Cinq au 7
11:30 Mire et Musique	11:30 Mire et musique	1:55 Opening	1:55 Opening	11:00 L'heure de Pierrot
12:30 Horaire commenté	12:30 Horaire commenté	2:00 Chez Héloïse	2:00 Chez Héloïse	12:00 Variétés Paul Leduc
12:30 Les nouvelles	12:45 Sings révisés	2:15 Nursery School	2:15 Nursery School	12:30 Pousier édition
12:45 Stage révisé	12:45 "La femme qui a tué son jumeau"	2:30 Open House	2:30 Open House	12:45 MLDI sport
2:15 La Jardinière	2:15 La Jardinière	3:00 Man from Interpol	3:00 National Notebook	1:00 Les nouvelles de Québec
2:45 Cinéma: "Les détrompeurs"	2:45 Cinéma: "Les détrompeurs"	3:30 Adventures of Rinkey	3:30 Adventures of Rinkey	1:30 Les nouvelles de Québec
3:00 Capitaine Tomaso	3:00 Capitaine Tomaso	3:45 Flower Pot Men	3:45 Flower Pot Men	1:45 Les nouvelles de Québec
3:30 Les nouvelles	3:30 Les nouvelles	4:01 At Home	4:01 At Home	2:00 TV romps
3:45 Vie de l'Église	3:45 Vie de l'Église	4:30 The Arthur Hailey Show	4:30 The Arthur Hailey Show	2:30 My Guest
4:00 Les nouvelles	4:00 Les nouvelles	4:51 Razzie Dazzie	4:51 Razzie Dazzie	3:00 Melody Ranch
4:15 Vie de l'Église	4:15 Vie de l'Église	5:30 Western Theatre	5:30 Western Theatre	3:15 Sur demande
4:30 Panorama et Météo	4:30 Panorama et Météo	6:30 Dateline Québec	6:30 Dateline Québec	3:30 Télé-Bulletin
4:30 Nouvelles sportives	4:30 Nouvelles sportives	7:01 7 0 1	7:01 7 0 1	3:45 Télé-Bulletin
4:30 Moment musical	4:30 Moment musical	7:30 Mannings	7:30 Mannings	4:00 Les nouvelles de Québec
4:45 Les nouvelles provinciales	4:45 Les nouvelles provinciales	8:00 Garry Moore	8:00 Garry Moore	4:30 Les nouvelles de Québec
4:50 Les nouvelles provinciales	4:50 Les nouvelles provinciales	9:00 Reg. Rastrom	9:00 Reg. Rastrom	4:45 Les nouvelles de Québec
5:00 CP-ICK	5:00 CP-ICK	9:30 Front Page Challenge	9:30 Front Page Challenge	5:00 Les nouvelles de Québec
5:30 Capitaine Tomaso	5:30 Capitaine Tomaso	10:00 Inquiry	10:00 Inquiry	5:15 Les nouvelles de Québec
5:45 Les nouvelles	5:45 Les nouvelles	10:30 Livey Arts	10:30 Livey Arts	5:30 Les nouvelles de Québec
6:15 Vie de l'Église	6:15 Vie de l'Église	11:00 CBC-TV News	11:00 CBC-TV News	5:45 Les nouvelles de Québec
6:30 Panorama et Météo	6:30 Panorama et Météo	11:14 View point	11:14 View point	6:00 Les nouvelles de Québec
6:30 Nouvelles sportives	6:30 Nouvelles sportives	11:58 Playhouse U.K.	11:58 Playhouse U.K.	6:15 Les nouvelles de Québec
6:45 Moment musical	6:45 Moment musical	"Small Hotel"	"Small Hotel"	6:30 Les nouvelles de Québec
7:15 Les nouvelles provinciales	7:15 Les nouvelles provinciales	1:45 SIGN OFF	1:45 SIGN OFF	6:45 Les nouvelles de Québec
7:45 Les nouvelles provinciales	7:45 Les nouvelles provinciales			7:00 Les nouvelles de Québec
8:00 Les nouvelles provinciales	8:00 Les nouvelles provinciales			7:15 Les nouvelles de Québec
8:30 La Piste aux Ours d'Or	8:30 La Piste aux Ours d'Or			7:30 Les nouvelles de Québec
9:30 L'heure enquête	9:30 L'heure enquête			7:45 Les nouvelles de Québec
9:30 Mises à jour	9:30 Mises à jour			8:00 Les nouvelles de Québec
10:00 Un, deux, trois, Rideau	10:00 Un, deux, trois, Rideau			8:15 Les nouvelles de Québec
10:30 Au nom de la loi	10:30 Au nom de la loi			8:30 Les nouvelles de Québec
11:00 Téléjournal	11:00 Téléjournal			8:45 Les nouvelles de Québec
11:30 Météo	11:30 Météo			9:00 Les nouvelles de Québec
11:45 Bulletin sportif	11:45 Bulletin sportif			9:15 Les nouvelles de Québec
11:50 Commentaire	11:50 Commentaire			9:30 Les nouvelles de Québec
11:55 Les nouvelles provinciales	11:55 Les nouvelles provinciales			9:45 Les nouvelles de Québec
12:00 FIN DES ÉMISSIONS	12:00 FIN DES ÉMISSIONS			10:00 Les nouvelles de Québec

CFQM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

Horaires sujet à changements

Les valeurs minières en vedette sur les bourses canadiennes

(PC) — La semaine qui vient de se terminer a été mouvementée sur les bourses canadiennes. Les valeurs minières ont coté élevées, se sont effritées par la suite pour fermer à la baisse. Un sommet de tous les temps de 613.19 avait été établi mercredi midi à l'indice de 20 stocks industriels.

Le virement à la Bourse de Toronto a grimpé à 33.242.000 actions la semaine dernière comparativement à 18.764.000 la semaine précédente. Quant à la valeur totale des transactions, exprimée en dollars, elle est passée de \$59.462.889 à \$66.233.546.

Sur les Bourses de Montréal et Canadienne, les banques et les services publics ont perdu un peu de terrain à l'indice alors que les titres industriels proprement dits, les papeteries et les mines d'or ont obtenu de légères plus-values.

Le virement des titres industriels pour la semaine s'est chiffré par 743.107 actions en regard de 799.596 la semaine précédente tandis que le volume dans la section des mines, est passé de 3.318.553 à 5.138.177 actions. Sur un total de 446 valeurs transigées, 160 ont monté, 140 ont décliné et 146 sont demeurées inchangées.

Wiltsey-Coghlan, dont la propriété est voisine de celle de Lake Dufault, a établi un nouveau record vendredi dernier alors que 2.416.450 actions ont changé de mains — le plus grand nombre d'actions transigées sur une valeur en une seule séance dans l'histoire de la Bourse de Toronto. Wiltsey a réalisé un gain hebdomadaire de 32 cents pour se hisser à 53 cents après avoir obtenu un virement global de 4.731.500 actions et atteint le nouveau haut de 60 cents. D'autres valeurs en vedette comprenaient Black Bay Uranium, Acadia Uranium et Donalda Mines lesquelles ont monté de 6% à 11 cents.

Les valeurs industrielles, après

Nomination à Saguenay Power



M. ROCH BOISVERT (ING. P.)

M. André Robert (Ing. P.), directeur de l'exploitation de la Compagnie Saguenay Power à Isle-Maligne, société affiliée à l'Aluminium Company of Canada, Ltd., annonce la nomination de M. Roch Boisvert (Ing. P.) au poste d'adjoint du directeur de l'exploitation de la Compagnie.

Entré au service de la Compagnie Électrique du Saguenay à Chicoutimi en 1948, M. Boisvert remplit les fonctions de surintendant général du réseau avant sa nomination. Il avait dernièrement supervisé l'installation de l'outillage électrique de la station-terminus de 345 kilovolts à Isle-Maligne. M. Boisvert est ingénieur électricien, diplômé de l'Université Laval de Québec. Membre de la Corporation des ingénieurs professionnels du Québec, il a toujours été très actif dans les divers clubs sociaux de la région du Saguenay. Il est membre du Club Richelieu d'Alma et du Club de golf du Saguenay ainsi que d'autres associations locales.

L'industrie manufacturière fournit la grande part des emplois et salaires au pays

M. Stuart Armour, conseiller économique de la Steel Company of Canada Limited, a critiqué vivement à Brantford, Ontario, ceux qui prétendent que les manufacturiers canadiens manquent de compétence.

M. Armour qui avait intitulé sa conférence "Les Nouveaux Canadiens", a demandé "S'il est vrai que les manufacturiers canadiens sont si incompetents, tel que l'ont prétendu dernièrement plusieurs conférences, comment avançons-nous atteints notre présent standard de vie?"

"Tout standard de vie dépend de la production et l'industrie manufacturière canadienne fournit encore la majeure partie de notre production domestique brute", a déclaré l'économiste de la Steelco.

"De plus, l'industrie manufacturière fournit la grande part des emplois et paie ainsi la majeure partie des salaires canadiens".

M. Armour a aussi souligné que le plus grand contribuable d'impôts canadiens est l'industrie manufacturière et que sans les taxes qu'elle paye directement et que payent ses employés, la structure de bénéfices sociaux édifiée par les Canadiens depuis la fin de la seconde guerre mondiale s'écroulerait rapidement.

"Toute personne qui étudie objectivement l'économie canadienne peut facilement se rendre compte que si les manufacturiers canadiens n'étaient pas parmi les plus compétents qu'on puisse trouver, leur existence aurait été de courte durée", a-t-il dit.

L'administrateur de la Steelco a demandé à son auditoire de considérer les peu communs — et peut-être uniques — handicaps que doivent affronter les manufacturiers canadiens afin de survivre en affaires. Ils possèdent un marché domestique restreint, plutôt stagnant, et étendu sur des distances presque incroyables. Leur champ d'action est si rude et si

Grande vigueur de la Bourse de New York

NEW YORK (PA) — La Bourse de New York a réalisé, la semaine dernière, un gain hebdomadaire de 32 cents pour se hisser à 53 cents après avoir obtenu un virement global de 4.731.500 actions et atteint le nouveau haut de 60 cents.

Nos municipalités sur le marché des obligations

Les permis de bâtir émis en septembre

OTTAWA (PC) — Les permis de bâtir émis par les municipalités canadiennes au cours de septembre se sont chiffrés par \$196.533.000 ce qui constitue une diminution de 4.3 pour cent sur le total de \$205.316.000 pour la même période de l'an dernier.

Le Bureau fédéral de la statistique a signalé que la valeur des permis de bâtir émis en septembre a diminué dans toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve, du Québec et de la Nouvelle-Écosse. La construction domiciliaire s'est accrue modérément, mais il y eut une forte diminution dans la construction non résidentielle.

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Les Saules, comté de Québec, ont adjugé une émission de 170.000 d'obligations échéant en série en vingt ans, au prix de 95.90, à un syndicat composé de La Corporation de Prêts de Québec, J.-E. Laflamme Ltée, Grenier, Ruel & Cie Inc., Garneau, Boulanger Ltée et Oscar Dubé & Cie Inc. L'émission comprend 885.500 de titres à 5 p. 100 1962-65 et \$84.500 à 5 p. 100 1965-81. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 6.128 p. 100. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de \$85.595.30.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en mars 1960, lors de la vente de \$250.000 de titres à 6 p. 100, série dix ans, au prix de 97.27, soit un coût moyen net de 6.802 p. 100.

885.000 d'obligations échéant en série en vingt ans, au prix de 95.90. L'émission comprend 885.500 de titres à 5 p. 100 1962-66; \$224.000 à 5 p. 100 1967-71 et au prix de 95.90, à un syndicat composé de La Corporation de Prêts de Québec, J.-E. Laflamme Ltée, Grenier, Ruel & Cie Inc., Garneau, Boulanger Ltée et Oscar Dubé & Cie Inc. L'émission comprend 885.500 de titres à 5 p. 100 1962-65 et \$84.500 à 5 p. 100 1965-81. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 6.128 p. 100. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de \$85.595.30.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en mars 1960, lors de la vente de \$250.000 de titres à 6 p. 100, série dix ans, au prix de 97.27, soit un coût moyen net de 6.802 p. 100.

Dividendes déclarés

Par la Presse Canadienne

Canada Wire and Cable Company Ltd.: \$1 l'action de la classe A et 10 cents l'action de la classe B, 15 décembre, inscription 30 novembre.

Comings Mines Ltd.: trois cents, 31 janvier 1962, inscription 15 janvier 1962.

Distillers Corporation-Seagrams Ltd.: 30 cents plus un boni de 50 cents, 15 décembre, inscription 24 novembre.

Dominion Dairies Ltd.: 43 cents l'action privilégiée, 15 janvier 1962, inscription 29 décembre.

Dover Industries Ltd.: 15 cents l'action ordinaire, 1er décembre, inscription 24 novembre, 15 cents l'action privilégiée 1er janvier 1962, inscription 11 décembre.

Montreal Locomotive Works Ltd.: 25 cents l'action ordinaire, 2 janvier 1962, inscription le 15 décembre.

Sick's Breweries Ltd.: 30 cents, 27 décembre, inscription 8 décembre.

Emprunt scolaire à Sherbrooke

La Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, comté de Sherbrooke a adjugé à Collier, Norris & Quinlan Ltd. et Casgrain & Cie Ltée, une émission de \$1.500.000 d'obligations échéant en dix ans, au prix de 97.50, de titres à 5 p. 100 - 1962-64 et \$61.500 à 5 p. 100 - 1965-71. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 6.311 p. 100. L'emprunt comporte un solde de \$43.000 à renouveler en 1971 pour un terme additionnel de dix ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de \$75.984.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en janvier 1955, lors de la vente de \$85.000 de titres à 3-3 1/2 - 4 p. 100 séries vingt ans, au prix de 97.69, soit un coût moyen net de 4.153 p. 100.

Lacolle scolaire vend des obligations

Les commissaires d'écoles pour Lacolle, comté de St-Jean, ont vendu à L.-G. Beaubien & Cie Ltée, une émission de \$135.000 d'obligations échéant en dix ans, au prix de 97.50, de titres à 5 p. 100 - 1962-64 et \$61.500 à 5 p. 100 - 1965-71. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 6.311 p. 100. L'emprunt comporte un solde de \$43.000 à renouveler en 1971 pour un terme additionnel de dix ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de \$75.984.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en janvier 1955, lors de la vente de \$85.000 de titres à 3-3 1/2 - 4 p. 100 séries vingt ans, au prix de 97.69, soit un coût moyen net de 4.153 p. 100.

Le lin accaparé l'attention

WINNIPEG (PC) Le lin a suscité un vif intérêt en fin de semaine et représentait une tendance générale à la hausse en fermant.

Le marché des céréales secondaires présentait une allure irrégulière avec une tendance à la hausse.

Les contrats de seigle ont cédé du terrain. Les prix du blé de toutes catégories étaient inchangés.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE			
Dec	80 1/2	85 1/2	90
Mar	84 1/2	89 1/2	94 1/2
Jul	82 1/2	87 1/2	92 1/2
ORGE			
Dec	126 1/2	131 1/2	136 1/2
Mar	129 1/2	134 1/2	139 1/2
Jul	128 1/2	133 1/2	138 1/2
LIN			
Dec	35 1/2	36 1/2	37 1/2
Mar	38 1/2	39 1/2	40 1/2
Jul	36 1/2	37 1/2	38 1/2
SEIGLE			
Dec	117 1/2	122 1/2	127 1/2
Mar	121 1/2	126 1/2	131 1/2
Jul	119 1/2	124 1/2	129 1/2
N. B. — a. = prix demandé, b. = prix offert.			
GRAINS COMPTANT			
AVOINE	2 c. w.	88 1/2	90 1/2
ORGE	1 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2
ORGE	3 four	88 1/2	90 1/2

CANADIAN CELANESE LIMITED

MONTREAL, QUE.

Le Conseil d'Administration, a, en ce jour, pris les décisions suivantes au sujet des dividendes:

Actions privilégiées, série de \$1.75 Quarante-trois cents et trois quarts (43 3/4 c.) par action, pour la période de trois mois du 1er octobre 1961 au 31 décembre 1961, ont été déclarées payables le 31 décembre 1961 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 24 novembre 1961.

Actions privilégiées, série de \$1.00 Vingt-cinq cents (25c) par action, pour la période de trois mois du 1er octobre 1961 au 31 décembre 1961, ont été déclarées payables le 31 décembre 1961 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 24 novembre 1961.

Actions ordinaires Trente cents (30c) par action, pour le quatrième trimestre de 1961 et, de plus, un dividende additionnel de quinze cents (15c) par action, ont été déclarés payables le 31 décembre 1961 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 24 novembre 1961.

Le secrétaire, A. G. ALLAN, 15 novembre 1961.

A LA PEINTURE NATIONALE

Monsieur Jean-Charles Huot, ingénieur-chimiste, à la Peinture Nationale Limited est le retour d'un voyage d'études aux États-Unis. Il en a profité pour assister à la convention de la "Federation of Societies for Paint Technology" à Washington du 2 au 4 novembre 1961.

Les ventes des grands magasins

Les ventes des magasins à rayons à travers le pays ont diminué de 1.9 pour cent en octobre, si on les compare à celles de la période correspondante de l'an dernier. Les ventes ont augmenté dans le Québec, les provinces de l'Atlantique et en Colombie britannique mais ont diminué dans les autres provinces.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE DE QUÉBEC (Québec Automobile Club Insurance Company)

Avis de dividende

AVIS est par les présentes donne qu'un dividende de \$2.30 par action pour l'année se terminant le 31 décembre 1961 a été déclaré sur le capital-action de la Compagnie, et sera payé le 15 décembre 1961 aux actionnaires dûment inscrits dans les registres de la Compagnie, le premier décembre 1961, à l'heure de la fermeture.

PAR ORDRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION GUY RENAUD Secrétaire

LE 18 NOVEMBRE 1961.

Mines hors-liste

Séance du 18 novembre 1961

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titre	Offre	Demande
Bald Mountain	12	15
Giescona	2	1
Independant	2	1
Kenmac	2	1
Lun Echo	2	1
Mount Cas	15	26
Nal Malartic	15	21
Nipiras	16	9
Oxley	7	9
Pascalis	2	20
Quiro	2	2
Rand Mal	3	3
Saint Chib	3	3
Starlight	3	3
W Levy	3	3
Young Davidson	17	20

TEL: QUÉBEC 522-1264 CASIER POSTAL 67

J. S. Laflamme Limited

VALEURS DE PLACEMENT

116, CÔTE DE LA MONTAGNE QUÉBEC

MEMBRE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES

Jean Gendron Georges Falardeau
Robert Monast T. H. Dunn

J.-T. GENDRON INC.

Membres de "La Bourse de Montréal"

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

71, rue St-Pierre QUÉBEC Téléphone : 529-2965

J'ai tout prévu... et ça ne me coûtera pas plus cher, car pour cet hiver c'est mon "MARCHAND de CHALEUR" qui assurera mon approvisionnement d'huile à chauffage.

FAITES COMME MOI Signalez : 529-2126

E.J. Chartier inc.

720 BOUL. DES CARBONS QUÉBEC 3, TEL. 529-2729

VOTRE MARCHAND DE CHALEUR

Paul St. Emmond inc.

ENTREPRENEURS-GENÉRAUX

Constructeurs de la maison familiale "Kinsmen"

SERVICE — QUALITÉ

- REPARATIONS DE TOUS GENRES
- SOUS-SOL
- MAISONS PRIVÉES
- MAISONS APPARTEMENTS
- MAGASINS
- INDUSTRIES
- BUREAUX

PAUL-A. MORIN
gerant-associé

PAUL-A. EMOND
Président

antérieurement-gerant de la firme The Canadian Fairbanks-Morse

470 RUE DU PONT - Tél.: 523-7236

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.

Prêts hypothécaires
Premières et deuxième hypothèques
Achat de portefeuilles d'hypothèques

EDIFICE GARE CENTRALE D'AUTOBUS
229 BOUL. CHAREST EST — LOCAL 108 — TEL.: 529-9511

Autres succursales — Montréal et Sherbrooke
Siège social — 1825 BOUL. GRAHAM, Ville Mont-Royal.

Le premier champ commercial de gaz naturel au Québec

Depuis le début du siècle, les géologues poursuivaient dans les basses terres de la vallée du St-Laurent, des recherches pour trouver un gisement de gaz naturel de proportions commerciales. On vient enfin de localiser un champ d'une importance économique majeure dans les environs de la Pointe-du-Lac, dix milles à l'ouest des Trois-Rivières. En ce moment, douze puits de grandes proportions sont en production dans une concession de 60,000 acres, accordée par permis provincial et dans laquelle la compagnie Laduboro Oil Limited possède des intérêts de 48.75%.

Le débit mesuré de ces douze puits producteurs est de plus de 100 millions de pieds cubes par jour de gaz propre — quantité suffisante pour répondre à environ la moitié des besoins industriels, commerciaux et domestiques des Trois-Rivières, dont la région immédiate compte une population de plus de 125,000 âmes.

Les actions de Laduboro Oil Limited se traitent à la Bourse Canadienne. Un rapport complet peut s'obtenir de votre agent de change ou sur demande à

LADUBORO OIL LIMITED
1010 OUEST, RUE ST-CYRILLE, QUÉBEC, P.Q.

CITÉ DE QUÉBEC

BUREAU DU GREFFIER Québec, le 16 novembre 1961

AVIS

Est par les présentes donné qu'une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi 16 novembre 1961, le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1228 pour travaux remédiateurs au chômage

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi 23 novembre 1961.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du sous-ségreffier durant les heures du bureau.

(Signé) L.-P. Desjardins, Greffier de la Cité

BUREAU DU GREFFIER Québec, le 16 novembre 1961

AVIS

Est par les présentes donné qu'une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi 16 novembre 1961, le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1229 pour décréter l'excécution de travaux d'entretien dans le boulevard Charest sous forme de travaux d'urgence remédiateurs au chômage

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi 23 novembre 1961.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du sous-ségreffier durant les heures du bureau.

(Signé) L.-P. Desjardins, Greffier de la Cité

BUREAU DU GREFFIER Québec, le 16 novembre 1961

AVIS

Est par les présentes donné qu'une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi 16 novembre 1961, le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1230 pour décréter l'excécution de travaux de voirie dans le boulevard Charest sous forme de travaux d'urgence remédiateurs au chômage

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi 23 novembre 1961.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du sous-ségreffier durant les heures du bureau.

(Signé) L.-P. Desjardins, Greffier de la Cité

RESULTATS LA JOURNEE MEME Une petite annonce publiée dans des annonces classées

RESULTATS LA JOURNEE MEME Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'EVENEMENT-JOURNAL Le matin produira des résultats le jour de sa publication Signalez: 525-5133

TARIF AU COMPTANT 1 lre la ligne comptée de 3 mots 20 Cents minimum

ABONNEMENT A L'EVENEMENT-JOURNAL Prix de l'abonnement à "L'Evenement-Journal" Lévis, Québec, Québec-Ouest, etc.

AUBAINE VERITABLE 1961 Mercedes D.K.W. 1960 Peugeot sedan

VERSAILLES AUTOMOBILES 105, 3e AVENUE - TEL.: 525-4532

JOS. LAHOUD AUTO LTEE VOUS INVITE A SON NOUVEAU TERRAIN DE VOITURES USEES SITUÉ A

245 Dorchester (coin Prince-Edouard) 529-9321 - 529-9322

Table listing cars for sale with prices: 1960 FORD hard top, 4 portes, "Galaxie", tout équipé, 16,900 milles, \$2,475.00

DES SPECIAUX DE LA SEMAINE 1960 Buick, hard top, Invicta, 2 portes, automatique, radio, power steering \$2,595

Table listing cars for sale with prices: 1959 Renault, sedan, 4 cylindres \$775; 1966 Pontiac station-wagon 8 cyl., automatique, radio, 4 portes \$1,150

GIGUERE AUTOMOBILE BUICK - PONTIAC BLVD HAMEL & DORCHESTER Tel.: Jour: 529-1351 - Soir: 529-1356 - 529-1357

AUTOMOBILES A VENDRE BUICK INVICTA Riviera 1960, entièrement équipé, particulier, échange, conditions, 663-1461

CHARS NEUFS ET USAGES Bonnes valeurs à bas prix Fradet Auto Enrg. 105 Blvd Hamei, coin Marie-l'Incarnation TEL.: 681-6281

EN SPECIAL 1959 Austin sprite convertible \$1,395 1958 Hillman sedan équipé \$850

CANADIAN AUTO CORP. AUTO MODERNE LTEE 498 de la Couronne Tel.: 529-5381

1961 Peugeot sedan 1959 Volvo station-wagon 1958 Porsche sport 1955 Dodge

ACHETEZ EN BAS DU PRIX DE LISTE, GARANTIE PAR UNE MAISON DE CONFIANCE

VERSAILLES AUTOMOBILES 105, 3e AVENUE - TEL.: 525-4532

JOS. LAHOUD AUTO LTEE VOUS INVITE A SON NOUVEAU TERRAIN DE VOITURES USEES SITUÉ A

245 Dorchester (coin Prince-Edouard) 529-9321 - 529-9322

Table listing cars for sale with prices: 1960 FORD hard top, 4 portes, "Galaxie", tout équipé, 16,900 milles, \$2,475.00

DES SPECIAUX DE LA SEMAINE 1960 Buick, hard top, Invicta, 2 portes, automatique, radio, power steering \$2,595

Table listing cars for sale with prices: 1959 Renault, sedan, 4 cylindres \$775; 1966 Pontiac station-wagon 8 cyl., automatique, radio, 4 portes \$1,150

GIGUERE AUTOMOBILE BUICK - PONTIAC BLVD HAMEL & DORCHESTER Tel.: Jour: 529-1351 - Soir: 529-1356 - 529-1357

AUTOMOBILES A VENDRE MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX Albert AUTOS BARRE et Camions

LE centre de l'auto et camions usagés à Québec 1095 CANARDIERE 529-3331 - 529-3333

CHEZ LAURENTIDE 1961 FALCON, sedan radio, 6,000 milles seulement

1959 MORRIS OXFORD "Station-Wagon" 4 portes, idéal pour petites livraisons \$1,150.00

1956 DODGE sedan automatique, radio, très propre \$850.00

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 1951 Jean Champoux, prés. 25 DORCHESTER Tel.: 525-8181

Grand choix de voitures usagées 1957 OLDSMOBILE 4 portes, hard top

AVONS EN MAINS, GRAND CHOIX DE "STATION-WAGON" CHEVROLET 1955-56-59

LA PORTE AUTOMOBILES LTEE 250 EST BLVD CHAREST, QUEBEC. TEL.: 529-4561

A SACRIFIER - A SACRIFIER 1956 Dodge sedan, \$375

Table listing cars for sale with prices: 1955 Buick, H. T., automatique, radio, \$575; 1955 Mercury, automatique, radio, power-steering, \$575

CHARLESBOURG AUTO LTEE LARK - STUDEBAKER - HAWK 7925 Boul. Henri Bourassa. Tel.: 623-9843

VENTE FANTASTIQUE D'AUTOMOBILES USEES VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MEMES

Table listing cars for sale with prices: 1961 PEUGEOT 404 \$2400; 1960 VALIANT 4 portes radio, \$1,695

Distributeur "PEUGEOT" - "RAMBLER" J.-A. BEGIN LTEE Remorquage, peinture, débossage alignement et balancement de roue

AUTOMOBILES A VENDRE Une insertion dans les annonces classées de L'Evenement-Journal coûte peu et donne des résultats rapides.

VOUS AUREZ L'AGREMENT et la garantie d'une voiture neuve en achetant une voiture usagée de qualité.

UNIVERSAL Auto 777, 1ère Avenue - 525-5113

Autorama Inc. Vendeur autorisé Austin Gipsy Traction sur 4 roues.

745 Blvd Hamei Tel.: 681-6024 1947 PLYMOUTH sedan 1953 STUDEBAKER sedan

1956 DODGE sedan automatique, radio, très propre \$850.00

CHATEAU AUTOMOBILES INC. 1951 Vendeur autorisé Peugeot - Mercedes-Benz 480 DE LA COURONNE

Grand choix de voitures usagées 1957 OLDSMOBILE 4 portes, hard top

AVONS EN MAINS, GRAND CHOIX DE "STATION-WAGON" CHEVROLET 1955-56-59

LA PORTE AUTOMOBILES LTEE 250 EST BLVD CHAREST, QUEBEC. TEL.: 529-4561

A SACRIFIER - A SACRIFIER 1956 Dodge sedan, \$375

Table listing cars for sale with prices: 1955 Buick, H. T., automatique, radio, \$575; 1955 Mercury, automatique, radio, power-steering, \$575

CHARLESBOURG AUTO LTEE LARK - STUDEBAKER - HAWK 7925 Boul. Henri Bourassa. Tel.: 623-9843

VENTE FANTASTIQUE D'AUTOMOBILES USEES VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MEMES

Table listing cars for sale with prices: 1961 PEUGEOT 404 \$2400; 1960 VALIANT 4 portes radio, \$1,695

Distributeur "PEUGEOT" - "RAMBLER" J.-A. BEGIN LTEE Remorquage, peinture, débossage alignement et balancement de roue

AUTOMOBILES A VENDRE CADILLAC Fleetwood 1957 Voiture de luxe en parfaite condition

CHATEAU AUTOS INC. 480 de la Couronne, 529-9281

MERCEDES-BENZ 220S noire, très bon état, voiture de luxe à un prix attractif

BUICK 1961 Hard top, 4 portes, équipé. Bas millage. Tél.: 653-7646

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE? ACHETEZ-LA DE SUITE AVEC UN PRET PEU COUTEUX COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE

A LEVIS VOUS ETES BIEN SERVIS 7 AUTOBUS DE VILLE 42 PASSAGERS 5 de marque "BRILL"

LEVIS AUTOS ROND-POINT, LEVIS INC. TEL.: 837-5888 Le garage le plus considérable de la Rivière-Sud

Camion usagé EN PARFAITE CONDITION ?

Confiez votre achat aux SEULS SPECIALISTES EN CAMIONS GENERAL MOTORS

Boulevard GMC Limitée 2125 Boul. Charest Ouest STE-FOY - QUEBEC TEL.: 683-4955

APPARTEMENTS A LOUER MODERNE, meublé, lit, tableaux, cuisine, toilette, boudoir, bain, douche, 524-9904

ARGENT A PRETER CAPITAL étranger, première, deuxième hypothèques, taux 6%, capitalisé, louée

SEABORD VOUS OFFRE DES PRETS JUSQU'A \$5,000.00

SEABORD FINANCE 411 DORCHESTER COIN ST-JOSEPH - 529-8451

ARGENT PREMIERE & DEUXIEME HYPOTHEQUES

FRED TREMBLAY 448, 1ère Avenue Tel.: 524-1090

MAGASIN DE MUSIQUE Accordéons, accordéons pianos, violons, guitares, clarinettes, tambours, basses à cordes, mandolines, musique à bouche

ENTREPOTS A LOUER PLUSIEURS entrepôts, différentes grandeurs avec ou sans services. - Tel.: 663-3481

Thibeault & Associés Inc. 285 ST-JOSEPH-EST (QUEBEC) TEL.: 522-6464 TEL.

ARGENT A PRETER ARGENT, particulier, taux capitalisé 5% hypothèques libre ou sûreté, ville en dehors 75 St-Louis, 523-9187

PRETS HYPOTHECAIRES et personnels Pour l'amélioration de votre maison et besoins personnels. TAUX RAISONNABLES

COMMUNITY FINANCE CORP. 466 de la Couronne. Tel.: 529-4571

BUREAUX A LOUER CENTRE D'ACHATS Canadienne, 1,900 pieds, bureaux neufs, Stationnement gratuit. 529-9077

CHAMBRES ET PENSION CHAMBRE, pension et déjeûner, femme ou fille française, libre, 524-8245

CHAMBRES A LOUER POUR messieurs, usage grande cuisine, réfrigérateur, prix modique, 1015 d'Arville

CHANCE D'AFFAIRES ON DEMANDE Des gens qui ont par-dessus la tête de travailler pour les autres!

APPAREILS DE NETTOYAGE A SEC WESTINGHOUSE FONCTIONNANT PAR MONNAIE

COMMERCES A VENDRE EN FACE de l'église St-Jean-Baptiste, poste commercial, haut libre à l'acheteur

VALAT-SERVICE rapportant \$15,000, ancré dans un plein centre des affaires, 503-9308

SALE de quilles 10 allées, situées dans le centre-ville des plus prestigieuses, seule dans la place, acquise \$10,000 à \$15,000 529-8121

A L'ENTREE de Québec, très beau motel, commerce des plus intéressants, gros chiffre d'affaires. 623-9285

DIVERS A VENDRE BUFFET chêne, cabinet argenterie, petite laveuse électrique, réfrigérateur, bibliothèque rayon, tapis passage, 14 verres. 523-4958

PORTE DE GARAGE PRIX \$35.00 chassis de différentes grandeurs à vendre en bloc \$100.00 522-8596

ACCORDEONS Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles. Aussi réparations d'accordeon. ST-CYR & FRERES 754 Est rue St-Joseph TEL.: 522-1233

PRIX SPECIAUX FRED TREMBLAY 448, 1ère Avenue Tel.: 524-1090

MAGASIN DE MUSIQUE Accordéons, accordéons pianos, violons, guitares, clarinettes, tambours, basses à cordes, mandolines, musique à bouche

Reparons tous les instruments. ENTREPOTS A LOUER PLUSIEURS entrepôts, différentes grandeurs avec ou sans services. - Tel.: 663-3481

FEMMES, FILLES DEMANDEES LES PRETS s'en viennent. Vous pouvez faire un prêt personnel en remboursant les réputationnelles Avon, dans les limites pres de chez vous. St-Roch, Beau-Vue, Châteauguay. Tel.: 653-7700

HOMMES DEMANDES REPRESENTANTS demandés, prêts hypothécaires, immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est.

PROFESSEURS Endroit: Labrador City, 240 milles au nord de Sept-Îles.

Qualifications: Diplômé en Mécanique, Electricité ou Ingénieur civil ou gradué d'école technique jouissant de formation industrielle.

Devoirs: Travailler dans le service de formation des travailleurs en donnant des cours sur la mécanique, la soudure, l'électricité aux apprentis et aux compagnons, de même que des cours de formation pour les contremaîtres et les surveillants.

Veillez communiquer par écrit et fournir un résumé complet de vos qualifications et vos références. SERVICE DU PERSONNEL, IRON ORE COMPANY OF CANADA, BUREAU No 926, 810 CHEMIN COTE DE LIESSÉ, MONTREAL 9, P. Q.

MONITEUR BILINGUE DE LOISIRS Devoirs: Administrer le programme de loisirs pour enfants et adultes dans une ville comptant cinq mille âmes à Schefferville, Québec.

Qualifications: Les candidats devront être bilingues et avoir suivi un cours de formation physique dans une université reconnue.

Devoirs: Diriger les opérations d'un atelier de production de puits de minéral de fer à ciel ouvert. L'équipement comprend des pelles électriques et mécaniques, des foreuses rotatives, des camions de traction, des tracteurs et des trieurs de minéral.

Veillez communiquer par écrit et fournir un résumé de vos qualifications, votre expérience et vos références. SERVICE DU PERSONNEL, IRON ORE COMPANY OF CANADA, BUREAU No 926, 810 CHEMIN COTE DE LIESSÉ, MONTREAL 9, P. Q.

CONTREMAITRES DE Puits DE MINE Demandés par une importante et progressive société minière opérant un puits de minéral de fer à ciel ouvert à Schefferville, Québec.

Qualifications: Ingénieurs miniers ou géologues diplômés jouissant d'expérience reconnue en direction de personnel. Devoirs: Diriger les opérations d'un atelier de production de puits de minéral de fer à ciel ouvert.

Veillez communiquer par écrit et fournir un résumé de vos qualifications et vos références. Service du Personnel, IRON ORE COMPANY OF CANADA, Bureau No 312, 810 Chemin Côte de Liesse, Montréal 9, P. Q.

IRON ORE COMPANY OF CANADA Requièrent les hommes de métiers expérimentés suivants pour le Nord du Québec et le Labrador.

SOUDEURS: Jouissant d'au moins 5 ans d'expérience en soudure au gaz et à l'électricité, qualifiés pour effectuer la soudure verticale et aérienne.

MECANICIENS D'AUTOMOBILE ET D'ENTRETIEN Expérience d'au moins 5 ans en révision et remise en fonctionnement de moteurs à combustion interne et de commandes mécaniques.

Nous offrons une rémunération excellente, un plan de vacances avantageux et un plan d'assurance-groupe. Les candidats qualifiés seront soumis à un examen écrit antérieurement à leur emploi.

Veillez répondre par écrit, fournissant un résumé complet de vos qualifications et vos références. Service du Personnel, IRON ORE COMPANY OF CANADA, Bureau No 312, 810 Chemin Côte de Liesse, Montréal 9, P. Q.

(Suite à la page 31, 1ère col.)

HOMMES DEMANDES **HOMMES DEMANDES**

GERANT DEMANDE

AUTORAMA INC.

Distributeur **AUSTIN GIPSY**

Demande un spécialiste d'expérience en camion pour diriger et promouvoir la vente pour Québec et Territoire.

COMPETENCE ET REFERENCES NECESSAIRES

S'adresser à: M. PARE, entre 4 heures et 5:30 hres p.m.

AUSTIN Gipsy

Traction sur 4 roues, la meilleure marché au Canada

745 BLVD HAMEL, QUEBEC

REPRESENTANT

MACHINERIE A VENDRE

SOUFLEUR Cyclone, moteurs avant arrière. Conditions Cite Auto Inc. 837-8894.

CHENILLETTE Bombardier avec gratic. Conditions Cite Auto Inc. 837-8894.

MAISONS A LOUER

2164 BOISJOLI Boulevard 5 pièces, salle à manger, occupation immédiate. Royal Trust Co. 523-4531. Soir: 523-4536

MAISONS A VENDRE

PRIX \$8 000.00. COMPTANT \$2 000.00. Balance \$6 000. Plan 10 ans. 523-5533

BEAUPORT, maison de grand luxe 4 appartements, 4000 pieds, 2000 pieds de terrain. 523-5533

RUE LAVALLÉE, paroisse Ste-Genève. 2148 pieds de terrain, 5 pièces. Prix pour vente rapide. 653-9334

RUE BEAUSÉJOUR, Prix dérisoire. Magnifique plain-pied 7 pièces, 4 chambres à coucher, 15 000 pieds de terrain. 653-9334

LOCAL A LOUER

LOCAL 100 x 40 pour entrepôt, industrie, salle de fêtes, restaurant, bureau, coiffeur, Espace camionnette. Tél: 653-8293

LOGEMENTS A LOUER

ST-ALBERT Logement neuf 4 pièces, chauffé, meublé. 653-7296

LOGEMENT 5 pièces, modernes, 4 niveaux, décoré, stationnement, chauffé, non meublé sur les montagnes.

COIN GRANDE-ALLEE et rue Cartier, 51 nous reste quelques magnifiques logements, 4-5 et 6 pièces, ascenseur, chauffage, buanderie, garage, occupation le 1er novembre. Royal Trust 523-4601, le soir: 523-4556

MACHINERIE A VENDRE

PLAN D'ASPHALTE

DE 50 TONNES A L'HEURE, prêt à opération, équipé avec 3 réservoirs à asphalté, moteur GM 471, séparateur d'agrégats, bouillottes, balance, réservoirs à fuel et carburant, de tout en bon état. Aussi machines à laver, réfrigérateurs, machines à coudre, etc. Appelons à l'usine. 512-661-1498

LE CHANTILLY

IL NOUS RESTE un logement luxueux de 4 pièces, ascenseur, incinérateur, piscine, buanderie, lavage vaisselle. Royal Trust 622-4023, le soir: 523-4556

LE BARONNET

COIN GRANDE-ALLEE et rue Cartier, 51 nous reste quelques magnifiques logements, 4-5 et 6 pièces, ascenseur, chauffage, buanderie, garage, occupation le 1er novembre. Royal Trust 523-4601, le soir: 523-4556

MAISONS A VENDRE

VISIBLES 9 A.M. A 9 HEURES P.M.

STE-FOY — MAISONS NEUVES

5 pièces — \$12 500.00 — acompte \$200.00 ristourne prov.

6 pièces — \$13 500.00 — acompte \$500.00

7 pièces — \$15 500.00 — acompte \$1 000.00

Autres modèles et prix.

400 rue Beau-Pré, Sainte-Foy — 653-7279

MAISONS A VENDRE

COTTAGES A PRIX SENSES

5 PIECES, PIERRE ET BRIQUE

A PARTIR DE \$9,700.00

TERRAIN COMPRIS

Comptant Mensualité

\$250.00 \$43.30

Plus taxes

Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile.

C'est le temps: Si vous désirez avoir votre maison pour le printemps.

Pour information: 842-3615 et 842-3616

J.-E. LAMOthe

35 rue Caron, Loretteville

IMMEUBLES IMMEUBLES

OCCASIONS

RUE NOTRE-DAME ANC LORETTE: Joli cottage de sept grandes pièces plus bain, et douche au sous-sol, grand terrain.

RUE DES FRANCISCAINS: Trois logements 3-4 et 5 pièces, chauffage électrique.

ST-FERDINAND: Trente arpents de terre avec lav. Prix: \$9,000.00.

MACASIN TABAC GROS & DETAIL: Compagnie possédant une licence de tabac, gros et détail, entrée la commerce et tous ses droits. Aucune information par téléphone.

ARGENT A PRETER: Sur première et deuxième hypothèque.

ASSURANCES: Feu, Vol, Auto, Responsabilité, Bris de glaces, etc.

L'ORGANISATION D'IMMEUBLE LA PLUS COMPLETE AU MONDE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS.

H.-P. CIMON

COURTIER EN IMMEUBLES ET ASSURANCES

895 PLACE D'AILLON — TEL.: 525-5169

MAISONS A VENDRE

RUE CARSWELL, plain-pied 8 pièces, foyer au gaz, chauffage central. Loyer révisé à \$70 mois. 653-9334

ST-PIRE X, 54ème Rue, jolie maison venant, 5 pièces, chauffage central, 11,500. Comptant requis \$3,000. 653-9334

PAROISSE Ste-Genève, rue Rosemont, maison seule 4 pièces, 21,000. Comptant requis \$10,000. 653-9334

ST-JEAN BAPTISTE — 4 logements de 4 appartements chauffés, à vendre à conditions faciles. 523-8121

ST-PIERRE 3 logements 4 et 5 pièces non chauffés, acompte \$12,000. 523-8121

ST-SACREMENT 6 logements de 6 et 7 pièces, non chauffés, acompte \$10,000. 523-8121

RUE DES FERNEX 5 logements de 7 pièces, non chauffés, acompte \$12,000. 523-8121

ST-PASCAL, trois logements de 6 et 7 pièces situés sur la rue St-Pascal — 523-8121

STE-CLAIRE D'ASSISE 3 logements de 4 et 5 pièces, non chauffés, acompte \$12,000. 523-8121

ST-PAUL APOTHEC, 4 logements, construction récente. Acompte \$12,000 — 523-8121

STE-POY, magnifique 3 logements 4 chambres au premier étage en pierre 3 cuisines, chauffage central. 523-8121

SUR LA RUE du Côté magnifique boulevard, 3 pièces, lumière 3 façades, l'achetez \$30,000 environ, véritable affaire. 653-9334

STE-POY, 6 pièces, construction 4 pièces, non chauffés, acompte \$12,000. 523-8121

RUE COMMERCIALE, Levit, maison 6 pièces, non chauffés, acompte \$12,000. 523-8121

RENVY CHAMPAGNE, Levit, maison 6 pièces, non chauffés, acompte \$12,000. 523-8121

RUE DU COLLEGE, Ste-Romule, maison 5 pièces, grand terrain, pas de taxe, chauffage central. 523-8121

LORETTEVILLE, trois lots aménagés 5 pièces, chauffés, non comptant \$2,000. Prix sous-estimé. 653-9334

ST-RODRIGUE 6 pièces, chauffés, eau chaude, Prix \$12,000. Acompte \$2,000. 523-8121

CHATELAIN, 6 pièces, non chauffés, acompte \$12,000. 523-8121

BOISCHATEL, Bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher, très propre, terrain 21,000 pieds carrés, 4000 pieds de terrain. 523-8121

AVE MONTARVILLE, paroisse Ste-Louis, 3 pièces, split-level, 4 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bain, mur à mur, proximité des écoles, Agie et Centres d'Aché. Québec Land & Realty Company, Tom Monaghan. 523-8456

Attention professionnelle

Attention avec votre plus logement, situé rue St-Jean, Prix \$25,000. Acompte \$10,000. 523-8121

COMPTANT \$1,000 à \$1,500

PAROISSE Ste-Genève, maison seule 4 pièces, doit être vendue \$10,000. 623-9283

AVE BOIS-JOLIS A VENDRE \$20,000.

ADOLPHE ROUTHIER, 7 pièces \$22,000.

MONTECLAIR, 11 pièces \$25,000.

UN de 6 pièces, un de 4 pièces \$22,000.

BELLEVEILLE, 7 pièces \$17,500.

RUE GRONDINE, 5 pièces \$17,500.

RUE ROCHETTE, 7 pièces \$22,000.

CHEMIN STE-FOY, 15 pièces \$38,500.

RUE ST-JEAN — 4 logements \$45,000.

RUE ST-LOUIS — 4 logements \$39,000.

MURRAY 12 pièces, logement, \$26,000.

RUE ST-JEAN, 10 logements, \$40,000.

RUE PARADIS — un logement \$40,000.

7 pièces et 2 de 4 pièces \$38,000.

L. Hunt, 781, 523-8542

QUEBEC LAND & REALTY COMPANY

(fondée en 1906)

COURTIERS EN IMMEUBLES

DEVELOPPEMENTS RESIDENTIELS

580, est Grande-Allée, suite 400

529-8456

Membre de la Chambre d'immobilier de Québec — (Service CO-OP)

SI VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE DEMANDEZ NOS PRIX

Vous serez surpris de l'économie.

J.-E. LAMOthe

Tél.: 842-3615

MASSAGE

BAIN turc, massage suédois, traitement amnésiant, massage privé, pour dames massés et massées diplômées. 523-5377

PERSONNELLES

DR CHARLES RINPRET, votre urologue, spécialiste en urologie, 183 Est St-Joseph, Tél.: 824-4061

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens, 35 pieds, motor Inboard 185 forces. Conditions, Cite Auto Inc 837-8894, Eddy Gallagher.

MASSAGE

BAIN turc, massage suédois, traitement amnésiant, massage privé, pour dames massés et massées diplômées. 523-5377

PERSONNELLES

DR CHARLES RINPRET, votre urologue, spécialiste en urologie, 183 Est St-Joseph, Tél.: 824-4061

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens, 35 pieds, motor Inboard 185 forces. Conditions, Cite Auto Inc 837-8894, Eddy Gallagher.

MASSAGE

BAIN turc, massage suédois, traitement amnésiant, massage privé, pour dames massés et massées diplômées. 523-5377

PERSONNELLES

DR CHARLES RINPRET, votre urologue, spécialiste en urologie, 183 Est St-Joseph, Tél.: 824-4061

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens, 35 pieds, motor Inboard 185 forces. Conditions, Cite Auto Inc 837-8894, Eddy Gallagher.

MASSAGE

BAIN turc, massage suédois, traitement amnésiant, massage privé, pour dames massés et massées diplômées. 523-5377

PERSONNELLES

DR CHARLES RINPRET, votre urologue, spécialiste en urologie, 183 Est St-Joseph, Tél.: 824-4061

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens, 35 pieds, motor Inboard 185 forces. Conditions, Cite Auto Inc 837-8894, Eddy Gallagher.

MASSAGE

BAIN turc, massage suédois, traitement amnésiant, massage privé, pour dames massés et massées diplômées. 523-5377

PERSONNELLES

DR CHARLES RINPRET, votre urologue, spécialiste en urologie, 183 Est St-Joseph, Tél.: 824-4061

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens, 35 pieds, motor Inboard 185 forces. Conditions, Cite Auto Inc 837-8894, Eddy Gallagher.

MASSAGE

BAIN turc, massage suédois, traitement amnésiant, massage privé, pour dames massés et massées diplômées. 523-5377

PERSONNELLES

DR CHARLES RINPRET, votre urologue, spécialiste en urologie, 183 Est St-Joseph, Tél.: 824-4061

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens, 35 pieds, motor Inboard 185 forces. Conditions, Cite Auto Inc 837-8894, Eddy Gallagher.

MASSAGE

BAIN turc, massage suédois, traitement amnésiant, massage privé, pour dames massés et massées diplômées. 523-5377

PERSONNELLES

DR CHARLES RINPRET, votre urologue, spécialiste en urologie, 183 Est St-Joseph, Tél.: 824-4061

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens, 35 pieds, motor Inboard 185 forces. Conditions, Cite Auto Inc 837-8894, Eddy Gallagher.

D. Fisher soulève un tollé au congrès...

(Suite de la page 30)

l'assemblée du Congrès, puisse y répondre lui-même.

Après les applaudissements de l'auditoire, M. Jean-Noël Tremblay prit alors la parole: "Je n'ai pas l'habitude, il est vrai, dit-il, de relever les propos brutaux du député de Port-Arthur envers les Canadiens français, à la Chambre des Communes. Il accéda celui-ci de manquer de respect envers ses partenaires. M. pas fondés et que depuis longtemps nous avions droit de cité. Le député de Roberval affirma alors: "Je n'ai jamais eu en aucun temps le sentiment d'être accepté par l'élément anglais! Je le dis, souligna-t-il, sans crainte des répercussions." "Le Canadien français n'est pas considéré comme un Canadien à part entière. Il qualifie alors la Confédération de "marche de dupes".

Prenant alors la parole, M. Lamontagne dit que trop de ces députés "sont venus à Ottawa pour ignorer Ottawa de plus près". Il fit remarquer que le Canadien français est aussi un Canadien et qu'il y a de grands problèmes à régler sur le plan international. "Le Canada français devrait s'occuper des problèmes nationaux, c'est là où notre absence est déplorée et remarquée", observa M. Lamontagne.

Un délégué demanda à M. Fisher s'il exprimait son opinion personnelle ou s'il représentait les Canadiens anglais.

La mienneté et celle d'une partie des Canadiens anglais, répondit le député de Port-Arthur. Je voudrais savoir, ajouta-t-il, ce que les Canadiens français pensent au sujet du Bomarc, des armes nucléaires, nous n'entendons jamais parler de leur part.

M. Murray Ballantyne fit remarquer à M. Fisher que ce dernier ne le représentait pas, lui, Canadien anglais, comme il devrait le représenter. Sa proposition fut très sentie de l'auditoire.

Vous semblez ignorer, dit un délégué à M. Fisher, qu'il existe une Constitution en nous demandant de prouver l'autonomie.

Elle n'est pas acceptée par tout le Canada, répondit M. Fisher.

Vous ne semblez pas beaucoup en faveur de l'unité de ce pays, un autre, en soulignant que le Canada anglais avait aussi sa bonne part de scandales. Si tous les Canadiens anglais pensaient comme vous, ajouta-t-il, je serais séparatiste. Je sais heureusement que ce n'est pas le cas.

M. Fisher fit alors remarquer que chez lui il n'y avait pas de Canadiens français. Comment pourrions-nous en avoir besoin, dit-il, si vous ne venez pas à nous.

M. Michael Oliver répondit que c'était une comparaison déloyale, que les Canadiens anglais devraient être capables de comprendre.

C'est un idéal qui devrait être, un accord, dit Fisher, mais la plupart des Canadiens anglais ne l'ont pas. Pour ma part, je demande à être renseigné auparavant.

S'adressant à M. Bertrand, un délégué demanda si les Canadiens français s'intéressaient aux problèmes internationaux.

M. Bertrand insista sur le fait que la Confédération était un pacte et qu'il fallait d'abord travailler à faire respecter ce pacte. Il félicita ceux des Canadiens anglais qui nous amènent à vouloir tenter encore un effort pour que le Canada français rayonne dans le Québec et à travers tout le pays. Le député Canadien français doit également s'intéresser au problème du Canada tout entier, affirma-t-il.

Un délégué félicita alors M. Fisher de son attitude envers les Canadiens français. Elle prouve, dit-il, que nous n'avons pas raison d'être dans la Confédération.

Un délégué anglophone fait alors remarquer un phénomène nouveau: "Les Canadiens anglais sont sur la défensive", dit-il, ils commencent à reconnaître un vrai problème. Mais je ne vois pas que la propagande seule des délégués de langue anglaise dans leur province respective, réussisse. Le Canada français doit se faire comprendre, affirma-t-il, que l'état du Québec prend en main le Québec et oblige Ottawa à le reconnaître.

M. Bertrand lui répondit que nous voulions être sur un pied d'égalité. Parlant de l'autonomie économique et culturelle, il constate que le Canada est un pays difficile à gouverner. Est-ce un rêve, demanda-t-il, que de prévoir un Canada réellement bi-ethnique, bi-culturel?

M. Mason Wade remarqua, en levant la séance, qu'il constatait une profonde ignorance des Canadiens français à l'endroit du grand Canada. Il souligna que les Canadiens anglais faisaient un effort vers le bilinguisme, et que Toronto et la Colombie-Britannique possédaient des bibliothèques intéressantes sur le fait du Canada français.

M. R. Drapeau

M. Roméo Drapeau, maître-barbier de la 1ère avenue, à St-Albert le Grand, demeurant au 81 des Pins-Est, est décédé vendredi à l'âge de 61 ans. M. Drapeau était l'époux de dame Florida Grenier et comptait 45 années de profession.

Outre son épouse, il laisse: un fils, M. René Drapeau; sa fille, Mme Henri Lacroix ("Perrette"); sa belle-fille, Mme René Drapeau (Pauline Charlier); son gendre, M. H. Lacroix; ainsi que huit petits-enfants.

M. Drapeau était le frère de M. Léopold Drapeau et il comptait plusieurs beaux-frères et belles-sœurs: Mme Léopold Drapeau (Lorette Sylvain), Mme (Vve) Adélaïde Drapeau, Mme (Vve) Oscar Drapeau, Mme (Vve) Victor Drapeau, Mme (Vve) Jérôme Colombe, Montréal, M. et Mme Oscar Grenier, M. et Mme Rosaire Grenier, M. Georges Grenier, Mile Emélie Grenier, M. Roger Hunter. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent.

Les funérailles auront lieu demain à St-Albert le Grand. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard et Pils, 1290, 1ère avenue.

M. Jean-Pierre Lagacé

M. Jean-Pierre Lagacé, fils de M. Sylvio Lagacé et de dame Yvette Maillois, demeurant à 591, rue Richelieu, est décédé à Québec le 17 novembre 1961 à l'âge de 17 ans.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères: MM. Jean-Claude Lagacé, André Lagacé, Jacques Lagacé, Raymond Lagacé et Yvon Lagacé; ses sœurs: Mlle Huguette Lagacé, Louise Lagacé, Michelle Lagacé, Francine Lagacé; sa grand-mère: Mme Treflé Maillois; ses belles-sœurs: Mmes Jean-Claude Lagacé, Jacques Lagacé, ainsi que plusieurs cousins et cousines, oncles et tantes.

La dépouille mortelle est présentée exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltee, 120, rue St-Jean.

Les funérailles auront lieu demain en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Mme P. Filteau

VICTORIAVILLE (Spécial) — Mme Philippine Filteau (Delphine Toupin) est décédée à Victoriaville à l'âge de 89 ans.

Elle laisse dans le deuil: son fils: Emilie; sa fille: Mlle J. Omer Dostie, de Victoriaville; sa belle-fille: Mme Emilie Filteau; son gendre: M. J. Omer Dostie; sa sœur: Mme Édouard Lavertue de Montréal; ses belles-sœurs: Mmes Pierre Toupin, C. Blais, de Victoriaville; Joseph Toupin, de Montréal; plusieurs petits-enfants; et le R. P. Florian Dostie, c. j. m. de l'externat classique St-Jean-Eudes, Québec, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces dont: la R. Mère St-Gabriel des Sept-Douleurs, P. S. S. F., la R. Mère St-Raymond de Pennafort, des Soeurs missionnaires d'Afrique, la R. S. Marie du Carmel, s. s.; la R. S. Bernadette, Marie, c. s. c.; le R. P. Jean-Marcel, c. s. c.

Mme Arthur Robitaille

Mme Arthur Robitaille, née Rose-Anne Déry, est décédée le 18 novembre 1961, à l'âge de 73 ans et 11 mois. Elle demeurait au 321, rue des Franciscains.

Pleurent sa perte, outre son époux, ses filles, Mmes Germaine Perron (Marguerite), Léopold Clermont (Alicia), ses gendres, MM. Gérard Perron et Léopold Clermont; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Laurent Robitaille, Mmes Vv's Gaudioise Robitaille, Camille Robitaille, Louis Robitaille, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le convoi funèbre quittera la résidence funéraire de Germain Lépine Ltee, 535, des Obliats, angle St-Luc, mercredi matin pour se rendre à l'église St-Malo où le service sera chanté. L'inhumation suivra au cimetière St-Charles.

DÉCÈS

BLANCHETTE — A Québec, le 18 novembre 1961, à l'âge de 56 ans, est décédée dame Thérèse Blanchette, épouse de feu M. Omer Blanchette, demeurant à 688, rue St-Joseph.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Le service sera chanté en l'église St-Charles.

M. Lucien Bisson

C'est avec regret que nous apprenons la mort de M. Lucien Bisson, Employé Civil, époux de dame Germaine Castonguay, décédé à l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang, le 17 novembre 1961, à l'âge de 57 ans et 5 mois, à la suite d'une longue maladie soufferte avec une grande résignation chrétienne.

Il laisse pour pleurer sa perte: outre son épouse, son fils M. Germaine Castonguay; son fils M. Denis Bisson; ses filles: Mlle Lucie Bisson et Pauline Bisson; son gendre, M. J.-P. Bisson; ses frères MM. Paul-Robert Bisson, Roland Bisson, Vianney Bisson; sa sœur: Mlle Édouard Bisson (Cécile); beaux-frères et belles-sœurs: Mme Paul-Robert Bisson (Estelle Larochelle), M. Edgar Rioux, Mme Camille Bisson (Annette Simonneau), M. et Mme Paul-René Thibault (Cécile Castonguay), Mme Armand Leclerc (Gabrielle Castonguay), M. et Mme Léopold Castonguay, (Idem), Lemay, M. et Mme Henri Girard (Gibertine Castonguay), M. et Mme Alphérod Lachance (Cécile Castonguay), ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église St-Anastase de Lyster et l'inhumation au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle est présentée exposée à la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue, Québec.

Aux familles en deuil, nos sincères condoléances.

M. Omer Paquet

M. Omer Paquet, domicilié autrefois sur la rue Artillerie, est décédé à Québec le 18 novembre 1961, à l'âge de 85 ans et 2 mois. Il était l'époux de feu dame Catherine Convey.

Il laisse dans le deuil ses fils: MM. Gérard Paquet, Albert Paquet, de Ste-Foy, Léopold Paquet, de Québec; ses bruns: Mmes Gérard Paquet (Phyllis Goodman), Albert Paquet (Louise Bellavance), Leo Paquet (Marie-Paul Proulx); sa sœur: Mme J.-P. Ouellet; ses belles-sœurs: Mmes A. Pilon et W. P. Convey.

Les restes mortels sont présentement exposés au salon mortuaire de St. Brigid's Home, 80, est, Grande Allée, à Québec.

Le service sera chanté demain matin en l'église St-Cœur de Marie et l'inhumation suivra au cimetière St-Patrick.

Mme Dr A. Lapointe

ST-EULÈNE (Spécial) — Mme Dr Adélaïde Lapointe (Marianne Dubé) est décédée récemment, à Ste-Hélène de Kamouraska. Elle était âgée de 75 ans et 7 mois.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses filles: la R. S. Marie Ste-Clementine (Gertrude) missionnaire en Afrique, Mme Henri Lebanc (Emilie), de Trois-Rivières; son fils: François; ses belles-filles: Mmes Jean Lapointe (Madeleine Marmen), M. et Mme François Lapointe (Cécile Dubé); ainsi que plusieurs petits-enfants.

L'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

Mauvaise chute

Une femme a fait une chute hier après-midi, sur la rue St-Joseph. Mme Lucien Bedard, 67 ans, 556, 1ère avenue, aurait subi la fracture d'une jambe. L'ambulance Germain Lépine Ltee a transporté à l'hôpital St-François d'Assise.

FLEURS

pour toutes occasions

Archer Fleuriste

421

route de l'Eglise

Tél.: 653-7284

Les TRIBUTS FLOREUX

sont notre SPECIALITE!

Gardenia

FLEURISTE

877, Côte d'Abraham

Québec

Tél.: 525-4883

LES CIRE JOHNSON

demandant un vendeur d'expérience, entre 25 et 32 ans.

POUR LA VENTE aux

DETAILLANTS & GROSSISTES de

L'ÉPICERIE, LA QUINCAILLERIE

et la PHARMACIE

Territoire: Ville de Québec et environs.

Doit être bilingue et avoir complété la 12ème année.

Nous offrons: Salaire et commissions. Bonnes chances d'avancement. Boni de participation aux profits. Dépenses payées. Automobile fournie. Caisse de retraite. Bénéfices médicaux.

Pour entrevue, appelez — lundi, mardi, mercredi

D. B. GRAHAM, CHATEAU FRONTENAC

Entrevue strictement privée si désiré.

McKenna INC. FLEURS

Fleuristes de premier choix!

1183

rue St-Jean

Tél. 522-6868

ARTHUR Cloutier & Fils

DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS

284 rue d'Aiguillon

• MAURICE CLOUTIER

m. a. l. — président.

• ROGER CLOUTIER,

vice-président.

• JACQUES CLOUTIER,

sec.-trésorier.

• RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

Tel.: 522-4088

LES TRIBUTS FLOREUX

sont notre SPECIALITE!

Gardenia

FLEURISTE

877, Côte d'Abraham

Québec

Tél.: 525-4883

LES CIRE JOHNSON

demandant un vendeur d'expérience, entre 25 et 32 ans.

POUR LA VENTE aux

DETAILLANTS & GROSSISTES de

L'ÉPICERIE, LA QUINCAILLERIE

et la PHARMACIE

Territoire: Ville de Québec et environs.

Doit être bilingue et avoir complété la 12ème année.

Nous offrons: Salaire et commissions. Bonnes chances d'avancement. Boni de participation aux profits. Dépenses payées. Automobile fournie. Caisse de retraite. Bénéfices médicaux.

Pour entrevue, appelez — lundi, mardi, mercredi

D. B. GRAHAM, CHATEAU FRONTENAC

Entrevue strictement privée si désiré.

McKenna INC. FLEURS

Fleuristes de premier choix!

1183

rue St-Jean

Tél. 522-6868

ARTHUR Cloutier & Fils

DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS

284 rue d'Aiguillon

• MAURICE CLOUTIER

m. a. l. — président.

• ROGER CLOUTIER,

vice-président.

• JACQUES CLOUTIER,

sec.-trésorier.

• RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

Tel.: 522-4088

LES TRIBUTS FLOREUX

sont notre SPECIALITE!

Gardenia

FLEURISTE

877, Côte d'Abraham

Québec

Tél.: 525-4883

FERME LUNDI

à l'occasion de

FUNÉRAILLES DE

Emmanuel Xidos — John Farmakoulas

respectivement

President et Vice-Président

de

MOREX DISTRIBUTORS LTD.

ET

EMPIRE SHOE REBUILDERS

889 rue St-Jean — Québec

DRAPEAU — A Québec, le 18 novembre 1961, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Roméo Drapeau, maître-barbier, époux de dame Florida Grenier, demeurant à 81 des Pins Est.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Le service sera chanté en l'église St-Charles.

M. Lucien Bisson

C'est avec regret que nous apprenons la mort de M. Lucien Bisson, Employé Civil, époux de dame Germaine Castonguay, décédé à l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang, le 17 novembre 1961, à l'âge de 57 ans et 5 mois, à la suite d'une longue maladie soufferte avec une grande résignation chrétienne.

Il laisse pour pleurer sa perte: outre son épouse, son fils M. Germaine Castonguay; son fils M. Denis Bisson; ses filles: Mlle Lucie Bisson et Pauline Bisson; son gendre, M. J.-P. Bisson; ses frères MM. Paul-Robert Bisson, Roland Bisson, Vianney Bisson; sa sœur: Mlle Édouard Bisson (Cécile); beaux-frères et belles-sœurs: Mme Paul-Robert Bisson (Estelle Larochelle), M. Edgar Rioux, Mme Camille Bisson (Annette Simonneau), M. et Mme Paul-René Thibault (Cécile Castonguay), Mme Armand Leclerc (Gabrielle Castonguay), M. et Mme Léopold Castonguay, (Idem), Lemay, M. et Mme Henri Girard (Gibertine Castonguay), M. et Mme Alphérod Lachance (Cécile Castonguay), ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église St-Anastase de Lyster et l'inhumation au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle est présentée exposée à la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue, Québec.

Aux familles en deuil, nos sincères condoléances.

M. Jean-Pierre Lagacé

M. Jean-Pierre Lagacé, fils de M. Sylvio Lagacé et de dame Yvette Maillois, demeurant à 591, rue Richelieu, est décédé à Québec le 17 novembre 1961 à l'âge de 17 ans.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères: MM. Jean-Claude Lagacé, André Lagacé, Jacques Lagacé, Raymond Lagacé et Yvon Lagacé; ses sœurs: Mlle Huguette Lagacé, Louise Lagacé, Michelle Lagacé, Francine Lagacé; sa grand-mère: Mme Treflé Maillois; ses belles-sœurs: Mmes Jean-Claude Lagacé, Jacques Lagacé, ainsi que plusieurs cousins et cousines, oncles et tantes.

La dépouille mortelle est présentée exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltee, 120, rue St-Jean.

Les funérailles auront lieu demain en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Mme P. Filteau

VICTORIAVILLE (Spécial) — Mme Philippine Filteau (Delphine Toupin) est décédée à Victoriaville à l'âge de 89 ans.

Elle laisse dans le deuil: son fils: Emilie; sa fille: Mlle J. Omer Dostie, de Victoriaville; sa belle-fille: Mme Emilie Filteau; son gendre: M. J. Omer Dostie; sa sœur: Mme Édouard Lavertue de Montréal; ses belles-sœurs: Mmes Pierre Toupin, C. Blais, de Victoriaville; Joseph Toupin, de Montréal; plusieurs petits-enfants; et le R. P. Florian Dostie, c. j. m. de l'externat classique St-Jean-E

Petite conférence au sommet terminée

NEHRU FORT SURPRIS DE TROUVER TITO AU CAIRE

LE CAIRE (Reuter) Le premier ministre Nehru, de l'Inde, s'est envolé hier vers son pays à l'issue "d'une petite conférence au sommet" au cours de laquelle il a fait une revue de la situation mondiale en compagnie du président Nasser, de la République arabe unie, et du président Tito, de Yougoslavie.

Nehru devait donner une conférence de presse avant son départ, mais il s'est ravisé à la dernière minute sans motiver son geste.

Des informateurs indiens affirment que l'entretien n'avait aucun caractère officiel, mais des informateurs des deux autres parties en cause sou-

tiennent qu'ils en attendent d'importants résultats.

Les trois hommes d'État ont discuté pendant plusieurs heures dans le palais de Kubbeh. Nehru aurait repris l'essentiel de ses récents entretiens à Washington, Moscou et Londres.

On s'attendait que l'entretien portât sur le rôle des pays non-alignés, qui, à leur avis, sont menacés économiquement et politiquement par les autres blocs mondiaux.

UNE SURPRISE ?

L'impression laissée par les propos des porte-parole indiens est que M. Nehru a été surpris de trouver Tito au Caire.

Nehru avait tout d'abord consenti à faire escale au Caire en vue d'y rencontrer Nasser. Le leader yougoslave a rendu un hommage inusité à Nehru quand, à titre de chef d'État visiteur, il se porta à la rencontre du premier ministre indien à l'aéroport, samedi.

Tito, qui était arrivé vendredi au Caire, s'est entretenu pendant cinq heures et demie avec Nasser au cours de la journée suivante.

Un porte-parole de Nasser aurait précisé, selon la Presse Associée, que l'entretien avait

porté sur trois sujets principaux.

Il les a énumérés comme suit:

"La forme que prennent les conspirations destinées à désagréger la solidarité des pays neutralistes", une allusion voilée aux États-Unis.

"Les développements de la situation internationale depuis la rencontre au sommet de Belgrade en septembre.

"Le raffermissement de la coopération entre les pays neutralistes de façon à leur permettre d'œuvrer adéquatement pour la paix".

Troublé par les rapports voulant que les États-Unis projettent de cesser l'aide qu'ils accordent à son pays en raison de son attitude récente à l'égard de l'URSS, Tito avait formé le désir de s'entretenir avec Nehru.

Il en fit part à Nasser avec le résultat que cette rencontre fut organisée à la hâte.



LA REINE ELIZABETH et son hôte, le président Kwame N'Krumah du Ghana, dansent avec entrain sur un rythme typiquement africain, au cours d'une soirée de gala donnée hier soir en l'honneur de la Souveraine britannique, à la Maison du gouvernement de Ghana à Accra. La Reine vient d'effectuer une importante visite au Ghana. (Téléphoto PA)

D. Fisher soulève un tollé au congrès des Affaires canadiennes

Le Canadien français n'a rien à offrir au Canadien anglais

"VOTRE CULTURE, EST-CE M. RICHARD, LILY ST-CYR?"

"Qu'avez-vous à nous offrir pour justifier la 'bonne entente' demande M. Douglas Fisher, quelle est cette 'culture' des Canadiens français, est-ce Maurice Richard, ou Lily St-Cyr? 'Il nous faut concrètement la part essentielle à l'épanouissement de la nation canadienne-française', déclare M. Jean-Jacques Bertrand. 'Vivre et revivre, faire et refaire notre fédéralisme', dit M. Maurice Lamontagne. 'Tels sont les propos qu'ont tenus les 'panelistes' lors du débat présidé par M. Mason Wade, à l'assemblée plénière et finale du Congrès des Affaires canadiennes, samedi dernier.

M. Mason Wade, en présentant cette assemblée contradictoire, a dit qu'en sa qualité d'Américain, il enviait notre double culture. Il a parlé de ce "marché commun" d'idées, et souligné qu'une rencontre telle que ce congrès était un succès. Il a exprimé le souhait que le Canada reste le Canada.

L'hon. Jean-J. Bertrand fut le premier orateur. "Je ne suis pas tel comme représentant d'un parti politique, a-t-il dit, mais comme Canadien français. Il est surprenant, ajouta-t-il, combien des idées sur les droits des Canadiens français proviennent des déclarations formelles de la part d'hommes publics sur les garanties des minorités". M. Bertrand souligna que ces déclarations lui rappelaient celles de Georges-Etienne Cartier lors de la naissance de la Confédération. Il cita à l'appui un passage du discours de Cartier disant que la Confédération était alors nécessaire si nous voulions rester sujets britanniques et protéger les provinces. Cartier a voulu collaborer en vue d'éviter l'annexion américaine, dit l'orateur qui rappela que l'Acte de l'Amérique du nord britannique dit que cette union contribue à la prospérité des provinces et favorise les intérêts de la Grande-Bretagne. Nous étions une minorité, continua M. Bertrand, on a voulu nous donner des garanties, mais pas plus qu'aux autres provinces. En

imposant le bilinguisme au gouvernement du Canada et du Québec, on a voulu protéger la minorité anglaise, on n'a pas pensé à protéger les autres minorités françaises. Quatre-vingt-quatorze ans après ce discours, dit-il, on peut dire que l'expérience canadienne internationale nous a valu des bienfaits. Quant au point de vue national, souligna l'orateur, il existe le problème de l'autonomie de la province, problème permanent depuis l'Acte fédéral; nous devons lutter sans cesse en vue de la récupération des droits que nous avons perdus.

M. Bertrand aborda le problème de la fiscalité et souligna qu'il fallait à la province, foyer du Canada français et de la culture française, l'argent nécessaire à l'éducation comme au développement de tous les secteurs, tel celui des richesses naturelles, appartenant aux provinces. Parlant de la Confédération, thème du débat, il déclara que c'était une expérience réussie en vue de conserver le pays à la Grande-Bretagne comme en vue d'une certaine unité, mais que faire le séparatisme français craignait, il a dit que ses compatriotes n'étaient pas antagonistes quant aux Américains et que le but poursuivi en était un développement économique ou n'avait que faire le séparatisme. Produisez-vous que vous avez quelque chose à nous offrir, alors, laissa-t-il entendre nous pourrions comprendre l'autonomie. Je me demande, déclara-t-il, si nous devons admirer votre magnifique police ou vos "télégraphes" peut-être, vos scandales? A mon point de vue, conclut-il, la Confédération est un grand succès.

Après cette sincérité brutale et quelque peu arrogante, le député de Port-Arthur ajouta cependant au terme de son discours qu'il croyait qu'un

Canada il y avait de la place pour tous les Canadiens.

M. Maurice Lamontagne, prenant la parole, souligna à son tour que la Confédération était dès ses débuts un "mariage de raison", "mal nécessaire" préférable à l'annexion aux États-Unis. Elle fut désirée pour des raisons économiques, dit-il, à ce point de vue elle a réussi. Il indiqua qu'autrement ce n'aurait pas été possible. Abordant le malaise causé dans notre pays par l'envahissement américain chez les Canadiens anglais, il fit remarquer que ces derniers, lorsque menacés, se tournent vers Ottawa. Quant aux Canadiens français, entraînés des 2 côtés, ils se tournent vers Québec. Jusqu'ici, constata-t-il, les relations entre les deux groupes n'ont pas bien fonctionné; ils s'ignorent. Il faut refaire notre unité en tenant compte des réalités nouvelles. Il proposa que tous acceptent un Canada bi-culturel et que ces deux cultures soient facilitées à tous les Canadiens, de même que les fonctions importantes gouvernementales et autres. "Apprendre le français n'est plus une concession, c'est une source d'enrichissement culturel, dit-il. L'homme unilingue est un handicapé ne pouvant participer aux deux principales cultures occidentales". Il termina en disant qu'il fallait continuer ensemble à bâtir notre pays.

Tremblay souligna que l'absence de mention M. Fisher était valable pour l'autre partie également. Il parla de la mission du Canadien français à Ottawa: "Mon rôle, dit-il, est d'abord et avant tout d'être le porte-parole des Canadiens français". Je crois, ajouta-t-il, que l'on est en train de créer "le mythe" du bon fonctionnement de la Confédération, qui consiste à faire croire que les griefs des Canadiens français ne sont

Au cours de la discussion qui suivit, M. D. Fisher souligna vertement l'absence des députés québécois à la Chambre des Communes et la non-participation du Québec, dont on n'entend pas parler à Ottawa, présidant-il. A cette attaque, M. Bertrand rappela que la province de Québec par son Assemblée législative faisait depuis longtemps entendre sa voix jusqu'à Ottawa. Quant à l'accusation portée contre les représentants du Québec au fédéral, il proposa que l'un d'eux, présent dans (Suite à la page 31, 4e col.)

Séparatisme: trop longuement étudié

Des observateurs estiment que le congrès des Affaires canadiennes a pris une tournure et une portée inattendue. Le thème du séparatisme, observent-ils, aurait dépassé les cadres prévus. Tous s'entendent pour dire que le congrès fut un succès pour avoir permis un dialogue qui s'avère, croit-on, fructueux. Quant à l'attitude plutôt dure de M. Fisher à la dernière assemblée plénière, plusieurs s'accordent à reconnaître qu'elle a été sincère. C'aurait été facile pour lui, dit-on, d'en adopter une autre plus conciliante qui n'aurait pas mis en évidence le problème réel de la coexistence.

Pour sa part, M. J.-J. Bertrand, interrogé en marge du congrès, est d'avis qu'une des façons de rendre justice au Québec serait, à l'occasion du rapatriement de la Constitution et de la refonte de cette

dernière, d'accorder au Québec un statut particulier. M. Bertrand a exprimé l'opinion que les causeries prononcées par nos compatriotes représentent la pensée profonde du Canada français. Depuis celui qui préche l'indépendance jusqu'au nouveau fédéralisme, il y a une certaine unité de pensée sur le problème a-t-il déclaré. Ce problème de l'épanouissement culturel français se pose avec la même acuité pour tous. Il y a eu beaucoup de franchise, même brutale de la part d'un des "panelistes", samedi matin, constata-t-il; à quelques exceptions près, remarqua M. Bertrand, son point de vue représente celui des Canadiens anglais. Il ne faut pas oublier, souligna-t-il, que M. Fisher est un professeur d'histoire...

MARK DROUIN L.L. ROSS DROUIN L.L. RICHARD DROUIN J.-PAUL BERNIER AVOCATS et PROCUREURS Edifice Quebec Power 399 Est. St-Joseph, suite 606

Armand MALTAIS Charles-E. BOILY Maxime LANGLOIS M. Nicol HENRY 466 de la Couronne 521-9744 529-2961

Georges La Rue A.P.A., A.C.I. Auditeur Public Accrédité ● IMPOT SUR LE REVENU ● COMPATIBILITÉ ● VERIFICATION Syndic licencié ch. 808 Edifice du Boulevard 350 Est, Boul. Charest Québec Succursales: Donnacona, tél.: 730 Trois-Rivières, tél.: 4-3505

andré gilbert architecte LA 7-7184 LA 3-6371 915 St-Cyrille Edifice Demers

REPARATIONS LESSIVEUSE et SECHEUSE automatiques BENDIX CONNOR INGLIS THOR, etc. TRAVAIL RAPIDE par des EXPERTS QUEBEC SERVICE de LAVEUSES Inc. 351 Est. Blvd Charest 529-8479

AVIS PUBLIC Vente à l'enchère Au bureau de Me Louis Baillargeon, notaire, sous-signé, 38, rue Desjardins, cité de Québec, à 10 heures du matin, heure normale de l'est, le mardi 28 novembre prochain (1961), sera vendue au plus haut et dernier enchérisseur, la propriété portant le numéro 2784, rue Valcourt, en la cité de Ste-Foy, décrite au cadastre comme étant le lot numéro vingt-huit des subdivisions du lot original numéro trois cent quatre-vingt-treize (393-28) du cadastre officiel pour la paroisse de Ste-Foy. LOUIS BAILLARGEON Notaire, continué à la vente

AVIS Commercial Finance Corp. Ltd. AFIN DE MIEUX SERVIR NOTRE CLIENTELE nous avons déménagé nos bureaux au numéro 885 est, rue St-Joseph, Ed. Talbot Québec, 2 TEL.: 529-9518

Attention! Grâce à IDC vous pouvez maintenant poursuivre, par correspondance, vos études de 12ième commerciale spéciale (avec examens officiels du département de l'Instruction publique) Conditions d'admission: 11ème année scientifique ou vérification. INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE 722 EST, RUE ST-JEAN - QUEBEC 4, P.Q. SECTION COMMERCIALE 12ième commerciale spéciale Commerce complet Comptabilité supérieure Sténographie et dactylo 8e et 9e commerciale de et 10 pratique VENTE GÉNÉRALE DE BUREAU NOTRE FAMÉUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devotifs) Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.) Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut NOM _____ ACE Adresse _____ a/s de _____ COMTE _____ 8-18-11-61



MME GEORGES VANIER, l'épouse du gouverneur général du Canada, s'est arrêtée quelques instants pour écouter le merveilleux secret de cette gentille fillette membre d'une garderie d'enfants de Montréal. Les enfants ont remis un foulard en cadeau à Mme Vanier venue les visiter. (Téléphoto PC)

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT Suite 480, Edifice Grand-Allée 580 Est, Grande-Allée, Québec Strictement sur rendez-vous Tél.: 523-1471

Dionne et Drolet AVOCATS Denis Dionne J.-F. Drolet R.A. L.L.L. 46, Cité de la Montagne Tél.: 523-7195

VERRES DE CONTACT Centre d'Application de Lentille Cornéenne 425 Est, Boul. Charest, Qué. 529-3694

CENTRE DE QUÉBEC CHIROPATRIQUE Clinique ultra-moderne J.-A. CHARLAND D.C. 100 Est. Boul. Charest (voisin autoparking Polack) QUÉBEC. TEL.: 524-8900

Marcel Turgeon AVOCAT QUÉBEC 230 M. Pincarnation - 661-6017 LORETTEVILLE 87 St-Jean-Baptiste 815-1284

HÉMORROÏDES ET AUTRES MALADIES DU RECTUM JACQUES TREMBLAY, M.D. PROCTOLOGISTE 580 EST, GRANDE-ALLÉE Téléphones: Bar. 523-0621. Res. 527-2815

CLINIQUE BEDARD Cure de désintoxication et réhabilitation ALCOOLIQUE Dr Alexandre Bédard 1165, Claire Fontaine Tél.: 525-7164

FORTIN & BELLEAU AVOCATS EDIFICE LAFAYETTE 585 EST, BOUL. CHAREST

A VENDRE Buick Roadmaster 58, parfaite condition. S'adresser à: Tél.: 523-7229

A VENDRE EN BLOC Equipement de cuisine commerciale: poêle Garland, table vapeur, frigidaire, laveuse Robart, etc. Ed. Relais de la Place d'Armes, 16 Ste-Anne, 523-8471

GÉRANT DEMANDÉ Magasin de vêtements pour hommes. Avons besoin d'un gérant qualifié. (Possibilité de devenir copropriétaire), discrétion absolue dans tous renseignements demandés. Écrire DEPT 3130 LE SOLEIL (ANNONCE)

TECHNICIENS demandés La Compagnie de Téléphone Bell du Canada requiert des jeunes gens pour l'installation et l'entretien des lignes téléphoniques. Age: 18 à 25 ans Physique: Taille 5'8" (minimum) Poids 140 lbs (minimum) Degré d'instruction: 12e année scientifique ou gradué d'École technique, en électricité ou électronique. Devra posséder une connaissance de l'anglais. Le candidat doit de plus être prêt à accepter de travailler n'importe où dans la province. Répondre par écrit à Case Postale No 576, Haute-Ville, avant le 23 novembre prochain mentionnant adresse et numéro de téléphone.

POUR ACHETER UNE PROPRIÉTÉ POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ 2709 Blvd Laurier Ste-Foy Tel.: 653-9358 LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE WILFRID LÉGARE Une division de Wilfrid Légare Inc. Au service du public depuis 31 ans